

ACADEMIA ROMÂNĂ  
INSTITUTUL DE ARHEOLOGIE „VASILE PÂRVAN”

**MATERIALE  
ȘI  
CERCETĂRI  
ARHEOLOGICE**

**SERIE NOUĂ  
VIII**



**EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE  
BUCUREȘTI, 2012**

## Colegiul de redacție

**PROF. DR. ALEXANDRU BARNEA** (Universitatea București), **DR. SANDA BĂLESCU** (Université des Sciences et Technologies de Lille, Laboratoire de Préhistoire et Quaternaire, CNRS), **PROF. DR. CLIVE BONSALE** (University of Edinburgh), **DR. GH. I. CANTACUZINO** (Institutul de „Arheologie Vasile Pârvan” București), **DR. UWE FIEDLER** (Berlin), **DR. RADU HARHOIU** (Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan” București), **DR. ANNIE RENOUX** (Université du Maine, Le Mans), **PROF. DR. ERIK TRINKAUS** (Department of Anthropology, Washington University), **PROF. DR. ALAIN TUFFREAU** (Université des Sciences et Technologies de Lille, Laboratoire de Préhistoire et Quaternaire).

## Comitetul de redacție

**ROXANA DOBRESCU** – redactor-șef

**ADRIAN IONIȚĂ** – redactor-șef adjunct

**IRINA ACHIM, ADINA BORONEANȚ, LIANA OȚA, ADRIANA PANAITTE, DANIEL SPÂNU, VLAD VINTILĂ ZIRRA** – membri

**LILIANA ZAHARIA** – secretar de redacție

Redactor Editura Academiei Române: **ADRIAN MIRCEA DOBRE**

Tehnoredactor Editura Academiei Române: **DOINA STOIA**

Revista se poate procura contracost la sediul EDITURII ACADEMIEI ROMÂNE, Calea 13 Septembrie nr. 13, sector 5, 050711, București, România; tel. 4021-318 8146, 4021-318 8106, Fax 4021-318 2444, e-mail: edacad@ear.ro.

ORION PRESS IMPEX 2000 S.R.L., P.O. Box 77-19, sector 3, București, România, Tel./Fax: 4021-610 6765, 4021-210 6787, Tel.: 0311 044 668, e-mail: office@orionpress.ro.

Orice corespondență se va trimite Colegiului de redacție pe adresa: str. Henri Coandă 11, 010667 București, tel./fax 4021 212 88 62. și redactie\_iab@yahoo.com

Normele de redactare a manuscriselor și lista abrevierilor folosite în revistă sunt în general aceleași ca în celelalte publicații ale Institutului de Arheologie. În măsura în care vom elabora alte norme, ne obligăm să le publicăm în numărul următor.

© 2012, EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE

## SUMAR

ADRIAN DOBOȘ, ERIK TRINKAUS, A new AMS radiocarbon date for Middle Paleolithic Layer 4 of Ripiceni-Izvor, Romania .....	7
ALIN FRÎNCULEASA, RADIAN ANDREESCU, OCTAV NEGREA, LOREDANA NIȚĂ, MĂDĂLINA FRÎNCULEASA, ELEK POPA, BIANCA PREDĂ, Cercetări arheologice în așezarea eneolitică de la Mălăieștii de Jos (jud. Prahova), campaniile 2002–2010 .....	11
CARMEN OLENIUC, Studiul comparativ privind prelucrarea materiei dure de origine animală în situl arheologic Fetești, punctul La Schit, jud. Suceava.....	59
DANIEL SPÂNU, Probleme ale genezei și restaurării cupelor de tip <i>kantharos</i> de la Sâncrăieni.....	69
GABRIEL IZDRĂILĂ, CRISTIAN FLORESCU, Pietre romane refolosite în construcții medievale din situl de la Alba Iulia .....	87
LIANA OȚA, ALEXANDRA COMȘA, Un mormânt sarmatic descoperit la Călărași .....	97
UWE FIEDLER, Der archäologische Niederschlag der Christianisierung des donau-bulgarischen Reiches (864/5).....	107
ALIN FRÎNCULEASA, BIANCA PREDĂ, OCTAV NEGREA, ANDREI SOFICARU, VALENTIN DUMITRAȘCU, MĂDĂLINA FRÎNCULEASA, Complexe funerare de la începutul mileniului al II-lea, descoperite recent în județul Prahova.....	139
ADRIANA ISAC, ERWIN GÁLL, SZILÁRD GÁL, Un cimitir din secolul XII la Gilău (jud. Cluj) (germ. Julmarkt; mgh. Gyalu).....	165
OANA DAMIAN, MIHAI VASILE, ANDRA SAMSON, DANIEL ENE, AUREL STĂNICĂ, Cercetări arheologice preventive la Nufăru, jud. Tulcea (II).....	177

### NOTE, RECENZII, DISCUȚII

A. Doboș, A. Soficaru et E. Trinkaus, <i>The Prehistory and Paleontology of the Peștera Muierii (Romania)</i> , Liège, ERAUL 124, 2010, 122 p. ( <i>Alain Tuffreau</i> ) .....	209
Mihai Gligor, <i>Așezarea neolitică și eneolitică de la Alba Iulia – Lumea Nouă în lumina noilor cercetări</i> , Editura Mega, Cluj-Napoca, 2009, 264 p., 217 pl., ( <i>Adina Boroneanț</i> ) .....	210
Ion Motzoi-Chicideanu, <i>Obiceiuri funerare în epoca bronzului la Dunărea Mijlocie și Inferioară</i> , Editura Academiei Române, București, 2011, vol. I – 900 p. (text), vol. II – 479 pl. ( <i>Nikolaus Boroffka</i> ).....	210
Svend Hansen, Andreas Hauptmann, Ingo Motzenbäcker, Ernst Pernicka (Hrsg.), <i>Von Majkop bis Trialeti Gewinnung und Verbreitung von Metallen und Obsidian in Kaukasien im 4.-2.Jt. v. Chr.</i> , Kolloquium zur Vor- und Frühgeschichte Bd. 13, Bonn, 2010, 323 p. cu ilustrații în text ( <i>Ion Motzoi-Chicideanu</i> ) .....	214

Cristian Schuster, Alexandru Morintz, Raluca Kogălniceanu, Cristian Ștefan, Alexandra Comșa, Georgeta El-Susi, Monica Constantin, Cătălin Constantin, Georgiana Mureșan, <i>Cercetările arheologice de pe tronsonul Cernavodă-Medgidia al Autostrăzii A2. Tumulul nr. 3</i> , Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, Editura Cetatea de Scaun, Târgoviște, 2011, 109 p., 65 fig. ( <i>Ion Motzoi-Chicideanu</i> ).....	216
Zdravko Dimitrov, <i>Архитектурна декораця в провинция Долна Мизия (I–III в сл. Хр.)</i> (Decorația arhitecturală în Moesia Inferior), Sofia, 2007, 706 p., 684 fig. ( <i>Adriana Panaite</i> ).....	220
Radu Harhoiu, Daniel Spânu, Erwin Gáll, <i>Barbări la Dunăre</i> , seria „Istorie Documente Mărturii”, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2011, 162 p., 73 fig. ( <i>Andrei Măgureanu</i> ).....	223
Csanád Bálint, <i>Der Schatz von Nagyszentmiklós. Archäologische Studien zur frühmittelalterlichen Metallgefäßkunst des Orients, Byzanz’ und der Steppe</i> . Anhang: Pál Sümegi, <i>Geologische und C14-Untersuchungen am Fundort</i> . <i>Varia Archaeologica Hungarica XVIIb</i> (editor Csanád Bálint), Budapesta, 2010, 667 p., 300 fig. în text ( <i>Radu Harhoiu</i> ) .....	225
Gheorghe I. Cantacuzino, <i>Începuturile orașului Câmpulung și Curtea Domnească. Aspecte ale civilizației urbane la Câmpulung</i> , Editura Academiei Române, București, 2011, 237 p. (146 p. text și 89 planșe) ( <i>Adrian Ioniță</i> ) .....	227
<b>Norme de redactare</b> .....	229
<b>Abrevieri</b> .....	231

## SOMMAIRE

ADRIAN DOBOȘ, ERIK TRINKAUS, A new AMS radiocarbon date for Middle Paleolithic Layer 4 of Ripiceni-Izvor, Romania .....	7
ALIN FRÎNCULEASA, RADIAN ANDREESCU, OCTAV NEGREA, LOREDANA NIȚĂ, MĂDĂLINA FRÎNCULEASA, ELEK POPA, BIANCA PREDĂ, Archaeological excavations in the Eneolithic site of Mălăieștii de Jos (jud. Prahova).....	11
CARMEN OLENIUC, A comparative study for the manufacturing of bone and antler tools from the archaeological site of Fetești - “La schit”, Suceava county.....	59
DANIEL SPĂNU, Research issues regarding the genesis and restoration of the Sâncrăieni <i>kantharos</i> -cups .....	69
GABRIEL IZDRĂILĂ, CRISTIAN FLORESCU, Roman stones used in Medieval constructions in the site from Alba Iulia.....	87
LIANA OȚA, ALEXANDRA COMȘA, A Sarmatian grave found in Călărași .....	97
UWE FIEDLER, Der archäologische Niederschlag der Christianisierung des donau-bulgarischen Reiches (864/5).....	107
ALIN FRÎNCULEASA, BIANCA PREDĂ, OCTAV NEGREA, ANDREI SOFICARU, VALENTIN DUMITRAȘCU, MĂDĂLINA FRÎNCULEASA, Funerary complexes from the beginning of the II <sup>nd</sup> millennium recently uncovered in Prahova County ....	139
ADRIANA ISAC, ERWIN GÁLL, SZILÁRD GÁL, A XII century cemetery from Gilău (German: Julmarkt; Hungarian: Gyalu, Cluj County).....	165
OANA DAMIAN, MIHAI VASILE, ANDRA SAMSON, DANIEL ENE, AUREL STĂNICĂ, Recherches archéologiques préventives à Nufăru, dép. de Tulcea (II)....	177

### NOTES, COMPTES-RENDUS, DISCUSSIONS

A. Doboș, A. Soficaru et E. Trinkaus, <i>The Prehistory and Paleontology of the Peștera Muierii (Romania)</i> , Liège, ERAUL 124, 2010, 122 p. ( <i>Alain Tuffreau</i> ) .....	209
Mihai Gligor, <i>Așezarea neolitică și eneolitică de la Alba Iulia-Lumea Nouă în lumina noilor cercetări</i> , Editura Mega, Cluj Napoca, 2009, 264 pp., 217 plates, ( <i>Adina Boroneanț</i> ) .....	210
Ion Motzoi-Chicideanu, <i>Obiceiuri funerare în epoca bronzului la Dunărea Mijlocie și Inferioară</i> , Editura Academiei Române, București, 2011, vol. I – 900 p. (text), vol. II – 479 pl. ( <i>Nikolaus Boroffka</i> ).....	210
Svend Hansen, Andreas Hauptmann, Ingo Motzenbäcker, Ernst Pernicka (Hrsg.), <i>Von Majkop bis Trialeti Gewinnung und Verbreitung von Metallen und Obsidian in Kaukasien im 4.-2.Jt. v. Chr.</i> , Kolloquium zur Vor- und Frühgeschichte Bd. 13, Bonn, 2010, 323 p. cu ilustrații în text ( <i>Ion Motzoi-Chicideanu</i> ) .....	214

Cristian Schuster, Alexandru Morintz, Raluca Kogălniceanu, Cristian Ștefan, Alexandra Comșa, Georgeta El-Susi, Monica Constantin, Cătălin Constantin, Georgiana Mureșan, <i>Cercetările arheologice de pe tronsonul Cernavodă-Medgidia al Autostrăzii A2. Tumulul nr. 3</i> , Institutul de Arheologie „Vasile Pârvan”, Editura Cetatea de Scaun, Târgoviște, 2011, 109 p., 65 fig. ( <i>Ion Motzoi-Chicideanu</i> ).....	216
Zdravko Dimitrov, <i>Архитектурна декорация в провинция Долна Мизия (I–III в сл. Хр.)</i> (Decoratia arhitecturală în Moesia Inferior), Sofia, 2007, 706 p., 684 fig. ( <i>Adriana Panaite</i> ).....	220
Radu Harhoiu, Daniel Spânu, Erwin Gáll, <i>Barbari la Dunăre</i> , seria „Istorie Documente Mărturii”, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2011, 162 p., 73 fig. ( <i>Andrei Măgureanu</i> )...	223
Csanád Bálint, <i>Der Schatz von Nagyszentmiklós. Archäologische Studien zur frühmittelalterlichen Metallgefäßkunst des Orients, Byzanz’ und der Steppe</i> . Anhang: Pál Sümegi, <i>Geologische und C14-Untersuchungen am Fundort</i> . <i>Varia Archaeologica Hungarica XVIb</i> (editor Csanád Bálint), Budapesta, 2010, 667 p., 300 fig. în text ( <i>Radu Harhoiu</i> ).....	225
Gheorghe I. Cantacuzino, <i>Începuturile orașului Câmpulung și Curtea Domnească. Aspecte ale civilizației urbane la Câmpulung</i> , Editura Academiei Române, București, 2011, 237 p. (146 p. text și 89 planșe) ( <i>Adrian Ioniță</i> ).....	227
<b>Normes de redaction</b> .....	229
<b>Abbreviations</b> .....	231

# Der archäologische Niederschlag der Christianisierung des donaubulgarischen Reiches (864/5)

UWE FIEDLER

**Schlüsselworte:** Christianisierung, Donaubulgaren, runenartiges Zeichen zur Anrufung des christlichen Gottes, Wechsel der Bestattungssitten, Kreuzanhänger, heidnische Reaktion, Sakralarchitektur: Tempel oder frühe Kirchen.

**Zusammenfassung:** Grabfunde, Langwälle, umwallte Anlagen, Devtašlar (Seelensteine) und Steininschriften helfen die Strukturen des heidnischen Bulgariens zu umschreiben. Die Inschriften mit runenartigen Zeichen, insbesondere das weit verbreitete IYI-Zeichen, dürften aber erst in die Zeit nach der Christianisierung gehören. Diese vollzog sich 864 oder 865 auf militärischem Druck der Byzantiner und setzte an der Führungsschicht an. Als Folge davon gaben Bulgaren und Slawen zur gleichen Zeit ihre spezifischen Bestattungssitten auf und praktizierten hinfort nur noch die Körperbestattung mit Kopf im Westen ohne Speise- oder Trankbeigaben, gleichwohl mit Schmuckausstattung. Wie sich am heidnischen Kindergrab 79 von Kjulevča mit einem Kreuzanhänger demonstrieren lässt, genügen einzelne Beigaben mit christlichem Charakter nicht, um deren Träger für christlich zu erklären. Den Bestattungssitten kommt mehr Gewicht zu. Ein Zeugnis dieser heidnischen Reaktion gegen den Glaubenswechsel könnte das sog. Kreisgrab am Rande des dritten Gräberfeldes von Devnja sein, worin die Reste von mindestens niedergemetzelten 70 Individuen aufgedeckt worden sind. Die frühe christliche Sakralarchitektur bietet reichlich Ansatzpunkte für vertiefende Forschungen. Im heutigen Nordost-Bulgarien ist allerdings keiner der Kirchenbauten des 9./10. Jahrhunderts im Aufgehenden erhalten geblieben, vielmehr sind die Grundrisse nur im Rahmen von Ausgrabungen freigelegt worden, insbesondere jeweils mehr als dreißig in den beiden Zentren Pliska und Preslav. In die erste Periode nach der Christianisierung werden die basikalen Bauten bzw. die verkürzten Basiliken eingestuft, die wohl auf westliche Vorbilder zurückgehen und besonders mit Pliska verbunden sind. Wegen des Vorkommens von sechs basilikalischen Bauten im Großraum Preslav dürften die Kreuzkuppelkirchen aber erst nach der Verlegung der Hauptstadt nach Preslav (893) im Laufe des 10. Jahrhunderts die basilikalischen Bauten verdrängt haben. Eine herausragende Position nimmt mit 52,5 m Länge die sog. Große Basilika in der äußeren Stadt von Pliska ein. Sie ist noch im 9. Jahrhundert errichtet worden. Im Bereich ihrer Vierung hat Totju Totev 1972 einen

kreuzförmigen Vorgängerbau freigelegt, der sich nur noch durch das von Pflockreihen perforierte Mörtelbett seiner Fundamentierung nach byzantinischer Art abzeichnete. Die größte Beachtung unter den zahlreichen, spekulativen Deutungen des kreuzförmigen Baus dürfte die von Pavel Georgiev als christliches Martyrium eines bulgarischen Prinzen gefunden haben. Glaubwürdiger ist Canko Canevs Interpretation als erste Taufkirche, in der sich der offizielle Akt der Christianisierung der Bulgaren abgespielt hat. Einen weiteren wichtigen und frühen Sakralbau stellt die sog. Palast- oder Hofkirche vor der innersten Ummauerung (Zitadelle) im Zentrum der inneren Stadt von Pliska dar. Bemerkenswert ist, dass hier in den ersten beiden Bauphasen dieselbe Art der Fundamentierung wie bei dem kreuzförmigen Bau unter der Großen Basilika angewendet hat. Am Anfang steht ein Mauerrechteck (36 × 26 m), in dem ein weiteres Rechteck (23,6 × 14,7 m) eingeschrieben war. Dieser Grundriss stellt den bei weitem größten einer recht heterogenen Gruppe von nunmehr neun rechteckigen bis nahezu quadratischen Bauten dar. Sie werden von der bulgarischen Forschung einhellig als heidnischere Tempel interpretiert. Eine Reihe von Argumenten spricht jedoch für eine Ansprache als frühe Kirchen.

**Cuvinte-cheie:** creștinare, bulgari dunăreni, semne runice pentru invocarea Dumnezeului creștin, schimbarea riturilor funerare, pandantiv-cruce, reacție păgână, arhitectură sacrală: temple sau biserici timpurii.

**Rezumat:** Expresia arheologică a creștinării statului bulgaro-dunărean (864/5)

Descoperiri funerare, valuri de pământ, locuri înconjurate de valuri, Devtašlar (pietre de suflet), inscripții pe piatră ajută la circumscrierea Bulgariei păgâne. Inscriptiile cu semne runiforme, mai ales foarte răspânditul semn « IYI », aparțin perioadei de după creștinare. Aceasta s-a desfășurat în anul 864 sau 865 ca urmare a presiunilor militare bizantine și a afectat pătura conducătoare. Ca urmare, bulgarii și slavii au renunțat și la practicile funerare specifice și au practicat în continuare numai inhumarea cu capul la apus și fără depunerea de hrană sau de lichide, dar cu înzestrarea cu piese de port sau de podoabe. După cum o demonstrează mormântul păgân de copil nr. 79 de la Kjulevča cu pandantiv-cruce, podoabe singulare cu caracter

\* Der Beitrag geht auf meinen gleichnamigen Vortrag zurück, der am 17.12.2010 auf der Tagung „Christianisierung Europas: Entstehung, Entwicklung und Konsolidierung im archäologischen Befund / Christianization of Europe: Archaeological evidence for its creation, development and consolidation“ in der Thomas Morus Akademie in Bergisch Gladbach-Bensberg bei Köln gehalten wurde. Leider habe ich das von den Organisatoren gesetzte Limit wegen Nichtbeachtung der Fußnoten erheblich überschritten. Herrn Dr. Adrian Ioniță danke ich für die Bereitschaft, den nochmals leicht erweiterten und mit zusätzlichen Abbildungen versehenen Beitrag in dieser Zeitschrift aufzunehmen und einen Teil der Redaktion selbst zu übernehmen. In dem von Dr. Orsolya Heinrich-Tamácska, Dr. Niklot Krohn und PD Dr. Sebastian Ristow herausgegebenen Tagungsband, der 2012 unter dem gleichen, oben genannten Titel bei Schnell + Steiner in Regensburg erscheinen soll, wird nur eine kurze dt./engl. Zusammenfassung abgedruckt, da ich nicht mit zwei, unterschiedlich langen Fassungen des gleichen Beitrages in Erscheinung treten möchte. Den genannten Veranstaltern der sehr ertragreichen, vorzüglich organisierten und darüber hinaus viele Annehmlichkeiten und Komfort bietenden Tagung danke ich nicht zuletzt für ihr Verständnis.

MATERIALE ȘI CERCETĂRI ARHEOLOGICE (serie nouă), VIII, 2012, p. 107–137

creștin nu sunt suficiente pentru a postula apartenența la creștinism a purtătorului lor. O greutate mai mare o au riturile și ritualurile funerare. O dovadă a reacției păgâne împotriva schimbării credinței o poate reprezenta așa-numitul mormânt circular de la marginea necropolei nr. 3 de la Devnja, în care au fost depuse resturile a cel puțin 70 de indivizi măcelăriți. Arhitectura sacrală creștină timpurie oferă numeroase puncte de reper pentru cercetări aprofundate. În NE actualei Bulgarii nu s-a păstrat niciun edificiu bisericesc din secolele IX–X. Au fost dezvelite numai fundații cu prilejul cercetărilor arheologice, peste treizeci de exemple în fiecare din cele două centre de la Pliska și Preslav. Primei perioade de după creștinare îi aparțin construcțiile bazilicale, respectiv bazilicile scurte, care reprezintă modele apusene reflectate mai ales de exemplele de la Pliska. Din cauza prezenței a șase construcții bazilicale în regiunea Preslav, bisericile cu cupolă cruciformă par a fi îndepărtat construcțiile bazilicale după mutarea capitalei la Preslav (893) în decursul secolului X. O importanță deosebită îi revine așa-numitei Bazilici Mari cu o lungime de 52,5 m din orașul exterior de la Pliska, construită încă în secolul IX. În zona intersecției transeptului Totju Totev a descoperit în anul 1972 o construcție cruciformă mai veche, identificată numai prin stratul de mortar al fundației perforată de șiruri de gropi de stâlpi, realizată în manieră bizantină. Interpretarea cea mai cunoscută a construcției este cea a lui Pavel Georgiev care o interpretează ca un martirion creștin al unui prinț bulgar. Mai aproape de adevăr pare a fi însă deslușirea lui Canko Canevs, care vedea aici primul baptisteriu în care s-a desfășurat ceremonia oficială a creștinării bulgarilor. O altă construcție sacrală importantă este reprezentată de așa-numita biserică a palatului sau a curții situată în fața primei incinte (citadela) din centrul orașului interior de la Pliska. De relevat este faptul că la cele două faze de construcție s-a folosit aceeași tehnică de substrucție ca și la construcția cruciformă de sub Marea Bazilică. La început se află un dreptunghi zidit (36 × 26 m), în care a fost înscris un alt dreptunghi (23,6 × 14,7 m). Acest plan reprezintă cel mai edificator exemplu al unei grupe eterogene de nouă construcții aproape pătrate, interpretate de cercetarea bulgară la unison ca temple păgâne. O serie de argumente pledează însă pentru interpretarea lor ca biserici timpurii.

### Die erste Christianisierung des unteren Donaumaumes

Der untere Donaumaum war frühzeitig in die Welt der antiken Kulturen einbezogen, die ersten griechischen Kolonien an der Schwarzmeerküste wurden schon Mitte des 7. Jahrhunderts v. Chr. gegründet. Mit der Einrichtung der Provinz *Moesia* im Jahre 15 n. Chr. (im Jahre 86 in die Provinzen *Moesia Inferior* und *Superior* unterteilt) war die Donaugrenze etabliert.<sup>1</sup> Die römische Herrschaft nördlich der Donau war zeitlich begrenzt und beschränkte sich nach Aufgabe der Provinz *Dacia* (106–271) auf nur wenige Brückenköpfe wie Drobeta-Turnu Severin und Sucidava (Corabia-Celei). Wie auch anderenorts im römischen Reich ging mit der weiträumigen Christianisierung die Etablierung von kirchlichen Strukturen einher. Diese erste Christianisierung des unteren Donau-

<sup>1</sup> Oppermann 2007, S. 68.

raumes ist jedoch nicht Thema dieses Beitrages. Hier genügt ein Hinweis auf Manfred Oppermanns umfangreiche Monographie von 2010 über den archäologischen Niederschlag des frühen Christentums an der Schwarzmeerküste und in deren Hinterland.<sup>2</sup>

Im frühen 7. Jahrhundert verlor das Byzantinische Reich die Kontrolle über den unteren Donaumaum. Mit der weitgehenden Auslöschung des städtischen Lebens durch die awarischen Heerzüge und die Landnahme der Slawen verschwanden auch die dortigen Bistümer, die kirchlichen Amtsträger zogen sich mit den meisten Bewohnern in die wenigen unter byzantinischer Herrschaft verbliebenen Enklaven auf der Balkanhalbinsel zurück oder wanderten in andere Reichsteile aus. Ralph-Johannes Lilie und Vladislav Popović haben die Enklaven anhand der Konzilsteilnehmer von 680/81 und 691/692 in Konstantinopel zu umschreiben versucht.<sup>3</sup> Das religiöse Leben der an den alten Wohnorten verbliebenen oder in die Gebirge ausgewichenen christlichen Restbevölkerung der Balkanhalbinsel vollzog sich weitgehend außerhalb der Strukturen der Reichskirche.

### Die (Proto-)Bulgaren und ihr Reich vor der Christianisierung

Just zu der Zeit der genannten Konzile setzten sich die turkstämmigen Bulgaren, die zur Unterscheidung von den heutigen slawischsprachigen Bulgaren auch als Protobulgaren bezeichnet werden,<sup>4</sup> an der unteren Donau fest. Nachdem sie im Jahre 680 ein byzantinisches Heer besiegt hatten zogen sie südwärts bis in die Gegend von Varna und unterwarfen die dort siedelnden slawischen Stämme.<sup>5</sup> Das sich in einer Vielzahl von Kriegen mit Byzanz und wohl auch mit den anderen Nachbarn behauptende und schließlich expandierende bulgarische Reichsgebilde lässt sich in seiner räumlichen Erstreckung durch die Langwälle veranschaulichen (Abb 1). Genauso wie die analogen Langwälle der Awaren an der mittleren

<sup>2</sup> Oppermann 2010. Vgl. auch Oppermann 2007, S. 104 f., 108, 110, 112–116; Čaneva-Dečevska 1993.

<sup>3</sup> Lilie 1977, S. 35–40; Popović 1980, S. 250 Abb. 5 (zu streichen sind Anchialos und Hadrianopolis, das nach mündl. Aussage von Lilie mit einem gleich lautenden Ort in Kleinasien verwechselt wurde).

<sup>4</sup> Diese Bezeichnung wurde erstmals im Jahre 1923 von Geza Fehér verwendet. Kritisch hierzu: Rašev 2008 a, S. 340 f. bzw. 429 f.

<sup>5</sup> Hier sei auf die beiden maßgeblichen Monographien über die Geschichte der heidnischen Bulgaren in deutscher Sprache verwiesen: Beševliev 1981, S. 173–182; Ziemann 2007 b, S. 161–179. – Kurzer kritischer Überblick unter Angaben der Quellen: Fiedler 1992, S. 18–39, bes. 21–25.

Donau werden diejenigen nördlich der unteren Donau gerne als römische Anlagen der Spätantike angesehen.<sup>6</sup> Sie bildeten aber eine Machtdemonstration der reiternomadischen Herrscher und markierten sowohl die Grenzen von Kernräumen als auch von äußeren Grenzen ihrer Reiche.<sup>7</sup> Der Verlauf des über 130 km langen, heute noch bis zu 3 m hohen Erkesija-Walles (Abb 1 unten), der die thrakische Ebene abriegelte, deckte sich so mit der 815/6 vertraglich abgesicherten Grenze zum byzantinischen Reich.<sup>8</sup>

Das Zentrum des Bulgarenreiches lag in und um Pliska in einer Steppenlandschaft, die die Bulgaren an ihre nordpontische Heimat erinnert haben mag.<sup>9</sup> Analog zu den Langwällen gab es hier eine fast 20 km lange äußere Umwallung (Abb. 2).<sup>10</sup> In den letzten Jahren ist die eher quadratische Anlage von Kabijuk, nur 8 km westlich von Pliska gelegen (vgl. Abb. 3,2B), in das Blickfeld geraten, von wo auch der bislang reichste bulgarische Grabfund stammt.<sup>11</sup>

Die reiternomadische Herkunft der Bulgaren hat die bulgarische Forschung dazu verleitet, Defizite

<sup>6</sup> So von rumänischer Seite zuletzt: Croitoru 2000; Croitoru 2002 a; Croitoru 2002 b und bes. Croitoru 2004/07; Brudiu 2004; Gudea 2005, S. 359–367; Bondoc 2009, S. 149–159, 319–325 Abb. 352–375, 363 Taf. 119 (mit einer sachlichen Darstellung des Forschungsstandes, jedoch traditioneller Einordnung). – In der jüngst erschienenen umfangreichen Monographie des Historikers Constantin C. Petolescu (2010) findet man die Wälle nur auf einer Karte im Anhang (nach S. 384), doch wird im Text nur der wirklich römische Limes Transalutanus behandelt (S. 182–187). Dies ist umso erstaunlicher, weil er wiederholt archäologische Quellen bei seiner Argumentation heranzieht.

<sup>7</sup> Fiedler 1986. Speziell zum Bulgarenreich: Rašev 1982, S. 17–95 u. Beil. 2; Squatrii 2005; Wendel 2005, S. 18–20, 62, 252, 275 Nr. 212, 280 f. Nr. 322–323 u. 325–327, 292 Nr. 549, 300 Nr. 717, 307 Nr. 834, 316 Nr. 1022, 321 Nr. 1108, 331 Nr. 1295, 334 Nr. 1347, 346 Nr. 1566, 353 Nr. 1697, 368 Nr. 1973, Beil. 1; Rašev 2008 a, S. 34–39, 456 Taf. 4.

<sup>8</sup> Ovčarov 1970; Šejleva 2001, S. 144 f.; Wendel 2005, S. 19, 137, 292 Nr. 549. – Zum Grenzverlauf auch: Fiedler 1992, S. 33 f.

<sup>9</sup> Rašev 2008 a, S. 51–53 mit Abb. 10, 460 Taf. 8,1 (Legende S. 434).

<sup>10</sup> Genau 19,6 km; Seitenlängen von 2,7–6,5 km. – Rašev u.a. 1995, S. 254 Nr. 800 bzw. Rašev, Dimitrov 1999, S. 51 Nr. 1; Kirilov 2006, S. 123 Abb. 46, 127; Aladžov 2010, S. 113 ff. – Allgemein zu Pliska auch: Dončeva-Pekova 2001; Brüggemann 2007; Ziemann 2007 b, S. 317–332.

<sup>11</sup> Henning, Eyub 2007; Rašev, Ivanov, Tichov 2007; Ivanov, Tichov 2008; Ivanov, Tichov 2009. – Zu dem 2005 dort unter dem Hügel 4 aufgedeckten (proto)bulgarischen Grab vorerst: Rašev 2005; Rašev 2006 (nur mit summarischer Erwähnung); Rašev 2007 a; Rašev 2007 b, S. 115–117 Abb. 9–14; Rašev 2008 a, S. 202 mit Abb. 75, 578 Taf. 125 (die Publikation wird von Stanislav Stanilov vorbereitet).

in den Quellen durch eine Parallelisierung mit den Strukturen anderer Nomadenvölker des eurasischen Steppengürtels auszugleichen.<sup>12</sup> Dabei ist nach den archäologischen Quellen eher unwahrscheinlich, dass die Bulgaren die transhumante Lebensweise an der unteren Donau über längere Zeit beibehalten haben. Entsprechend ist die umfangreiche Literatur über die Religion der heidnischen Bulgaren<sup>13</sup> in der Regel nicht mit hinreichenden Belegen ausgestattet, sondern argumentiert mehr mit mutmaßlichen Analogien. Im Rahmen einer Überblicksdarstellung habe ich mich vor kurzem kritisch dazu geäußert.<sup>14</sup> Nachträglich musste ich aber feststellen, dass die auch von mir als sicherer Beleg von heidnischen Ritualpraktiken gewerteten, angeblichen (Trank-)Opfersteine<sup>15</sup> rund um Pliska und an der Schwarzmeerküste in einen ganz anderen Kontext gehören: Es handelt sich dabei um ganz profane Pressbetten von Weinpressen,<sup>16</sup> was auch in der traditionellen türkischen Bezeichnung *Şaraptaş[lar]* (Weinstein[e]) anklingt und entsprechend schon vor fast 50 Jahren von bulgarischer Seite angemerkt worden ist.<sup>17</sup>

Weiter im Fokus der bulgarischen Religionsgeschichte bleiben neben den Tempeln, über die unten zu sprechen sein wird, insbesondere die *Devtaşlar*, die Seelensteine. Dies sind Gruppen aufrechter Steine in regelmäßiger oder unregelmäßiger Anordnung.<sup>18</sup> Ihre Datierung ist noch nicht genügend abgesichert, doch spricht ihr Verbreitungsschwerpunkt in Nordost-Bulgarien und um Pliska (Abb. 3) für eine Verbindung mit den Gedächtnisritualen der heidnischen Bulgaren.

Eine wichtige Quelle für die bulgarische Geschichte sind die sog. protobulgarischen In-

<sup>12</sup> Siehe insbes. Beševliev 1981, passim oder jüngst Stepanov 2010. Bei Letzterem erfährt man weit mehr über die Geschichte der Turkvölker denn über die der Bulgaren, die nach dem Titel im Mittelpunkt der Untersuchung stehen sollten.

<sup>13</sup> Aladžov 1985; Kalojanov 1995; Minaeva 1996, S. 31–85; Ovčarov 1997; Aladžov 1999; Rašev 2008 a, S. 287–331; Nejkova 2009.

<sup>14</sup> Fiedler 2008, S. 202–213.

<sup>15</sup> Stojanova 2005; Stojanova 2006; Rašev 2008 a, S. 139 mit Abb. 50, 439 f., 507–509 Taf. 54–56; Čobanov 2008 a.

<sup>16</sup> Weber 2009, S. 392–395 mit Abb. 8 links (An der unteren Donau fehlen die klimatischen Voraussetzungen für den Anbau von Ölbäumen. Zwischen Öl- und Weinpressen gibt es keine generellen Unterschiede im Aufbau. Vgl. hierzu: Brun 2004, S. 5–16).

<sup>17</sup> Michajlov 1963, S. 2 f. mit Abb. 27. Ebenso: Aladžov 1992 (Aladžov 1999, S. 24 Abb. 25 mit anderer Aussage geht auf ein älteres Manuskript zurück).

<sup>18</sup> Rašev 1992 a; Rašev 2008 a, S. 203 f., 580 Taf. 127; Fiedler 2008, S. 211–213.

schriften, die durch Veselin Beševliev (1900–1992) ediert und erschlossen worden sind.<sup>19</sup> Die zuletzt von Beševliev erfassten 94 Inschriften sind meist auf antiken Säulenfragmenten eingemeißelt und gehören fast ausschließlich in heidnische Zeit.<sup>20</sup> Verfasst sind sie in griechischer Sprache – durchsetzt mit wenigen bulgarischen Ausdrücken, die beiden einzigen Inschriften in bulgarischer Sprache sind mit griechischen Buchstaben geschrieben. Auch hier gibt es eine Konzentration um das Machtzentrum Pliska (Abb. 4), woher fast die Hälfte der Inschriften stammt (42 von 94).<sup>21</sup> Die beiden Steininschriften und ein Goldmedaillon aus der späteren bulgarischen Hauptstadt Veliko Tŕrnovo dürften erst nach 1187 dorthin gelangt sein, als die Herrscherdynastie der Aseniden bewusst mit diesen Schriftzeugnissen an die ruhmvolle bulgarische Vergangenheit anzuknüpfen trachtete.<sup>22</sup> Neben den klassischen Inschriften gibt es noch eine Reihe von kurzen Inschriften mit runenartigen Zeichen, die aber zumindest zum Teil aus christlichem Kontext stammen (so aus den Klöstern in Murfatlar/Basarabi<sup>23</sup> und Ravna [vgl. Abb. 11]<sup>24</sup>) und auch Verbindungen zu den griechischen, glagolitischen und kyrillischen Alphabeten erkennen lassen.<sup>25</sup> Dazu gehört ein Zeichen, auf das man überall im bulgarischen Siedlungsgebiet auf den unterschiedlichsten Materialien stößt: ein großes Ypsilon zwischen zwei senkrechten Strichen (Abb. 5). Zweifellos hatte es eine apotropäische Bedeutung. Eine geläufige Deutung der bulgarischen Kollegen

ist, dass dieses Zeichen für den höchsten heidnischen Gott stehe, der nach türkischen Quellen als Tangra (bzw. Tängri) bezeichnet wird, teilweise wird er auch mit dem Himmel, der Sonne und dem Feuer gleichgesetzt.<sup>26</sup> Der polnische Runologe Edward Tryjarski hat bereits vor 25 Jahren die Auffassung vertreten, dass dieses Zeichen als pars pro toto für die Anrufung des christlichen Gottes stehe.<sup>27</sup> Die Datierung durch Fundkontexte und das gemeinsame Auftreten mit christlichen Symbolen (Abb. 5,1)<sup>28</sup> bekräftigen die Richtigkeit von Tryjarskis Aussage, dennoch sieht die Mehrheit der bulgarischen Kollegen dieses Zeichen nach wie vor im Heidentum verankert, wenngleich man mit einem weiteren Gebrauch in christlicher Zeit rechnet.

### Die Christianisierung der Bulgaren nach den Schriftquellen

Die Christianisierung des Bulgarenreiches vollzog sich erst knapp zweihundert Jahre nach der Niederlassung der Bulgaren an der unteren Donau. Sie erfolgte also nach einer längeren Periode der Koexistenz der Religionen. Zumindest nach 811 lebte auch eine größere Anzahl von Christen unter bulgarischer Herrschaft, überliefert sind auch Tötungen von Christen.<sup>29</sup> Eine Einflussnahme bewirkte auch die mit christlicher Symbolik durchsetzte byzantinische Herrschertitulatur, die von den heidnischen bulgarischen Machthabern zum Vorbild genommen wurde.<sup>30</sup>

Zwar berichten die byzantinischen Chronisten von einer friedlichen Bekehrung des bulgarischen Herrschers Boris (um 835–907; regierend 852–889) durch griechische Mönche oder seine aus byzantinischer Geiselschaft entlassene Schwester,<sup>31</sup> in

<sup>19</sup> Nach ersten Vorlagen in bulgarischer Sprache (1934 und 1936) maßgebliche Edition in deutscher Sprache: Beševliev 1963. Um neun Inschriften ergänzter Corpus in bulgarischer Sprache: Beševliev 1992. Vgl. die Konkordanz der Inschriften-Nummern auf S. 258.

<sup>20</sup> Die Anzahl der inzwischen hinzugekommenen Inschriften entzieht sich meiner Kenntnis. Hingewiesen sei aber auf das Säulenfragment mit Omurtag-Inschrift aus Silistra: Angelova 2007, S. 641; Kirilov, Koleva 2008, S. 234.

<sup>21</sup> Beševliev 1981, S. 438–458; Fiedler 2008, S. 189–191; Rašev 2008 a, S. 231–238, 594–596 Taf. 141–143.

<sup>22</sup> Beševliev 1963, S. 181 Nr. 22, 246–260 Nr. 55; Beševliev 1992, S. 249 Nr. 86a; Fiedler 2008, S. 190. Zu der veränderten, da gemischtethnischen Führungsschicht des Zweiten Bulgarischen Reiches vgl. Nikolov 2005.

<sup>23</sup> Damian, Samson, Vasile 2009, S. 123 f. mit Anm. 48 (dort Zusammenstellung der Publikationen).

<sup>24</sup> Zum Kloster vgl. Kostova 1998, S. 110–116; Popkonstantinov, Kostova 2010, S. 118–124. Zu einer Runeninschrift auf einem Bruchstück Baukeramik: Moskov 1983 (Entgegnung von Ž. Aladžov, ebd. 8, 1984, 1, 128 f.). Vgl. Popkonstantinov 1986, S. 47 (er spricht von drei Inschriften und 40 Zeichen runenartigen Charakters).

<sup>25</sup> Dobrev 1995, S. 24–61 (mit kaum haltbaren Hypothesen, wie Tryjarski 1996 aufgezeigt hat); Granberg 2005; Venelinova 2005; Rašev 2008 a, S. 238 f.

<sup>26</sup> Beševliev 1979; Beševliev 1981, S. 367–369, 436, Taf. 2–5; Moskov 1987; Aladžov 1985, S. 79, 84–86 mit Abb. 16; Rašev 1992 b, 99; Georgiev 1995; Minaeva 1996, S. 76, 95; Rašev 1998; Georgiev 1999; Jordanov 2005; Stateva 2005; Stanilov 2006, S. 218 f.; Dončeva, Nikolov 2007, S. 61 f., 65; Rašev 2008 a, S. 241–243, 544 Taf. 91, 10–18, 570 f. Taf. 117,7, 118,6a. – Ganz eigene, altorientalistische Wege geht Dobrev 1995, S. 71–77, kommt aber zu einem ähnlichen Ergebnis. Vgl. hierzu: Podskalsky 2000, S. 34.

<sup>27</sup> Tryjarski 1985, S. 66 f.

<sup>28</sup> Totev 1991, S. 5–8; Rašev 2008 a, S. 544 Taf. 91,9–13. Eine fast identische Parallele zu dem mittig durchbrochenen Anhänger, der 1984/85 in einer Preslaver Basilika bei einer von Totev geleiteten Ausgrabung entdeckt wurde, wurde kürzlich ebendort im Straßengelände südlich des Patriarchenpalastes geborgen (Aladžov 2011, S. 415 Abb. 3).

<sup>29</sup> Schreiner 1987, S. 56 f.; Podskalsky 2000, S. 45–47; Ziemann 2007 b, S. 347 f.

<sup>30</sup> Podskalsky 2000, S. 42–44; Rašev 2008 b.

<sup>31</sup> Podskalsky 2000, S. 51 f.; Ziemann 2007 a, S. 614; Ziemann 2007 b, S. 358 f.

Wahrheit ist die Christianisierung aber auf den militärischen Druck des byzantinischen Kaisers Michael III. (842–867) zurückzuführen. Sie setzte an der Führungsschicht an. Zuerst wurde – wohl im Jahre 864, vielleicht aber auch erst 865 – der bulgarische Herrscher getauft, der dabei den christlichen Namen seines kaiserlichen Taufpaten Michael annahm.<sup>32</sup> Dies geschah wahrscheinlich in Konstantinopel, möglich ist aber auch, dass dort nur ein Taufversprechen durch eine bulgarische Gesandtschaft abgegeben wurde, der Taufakt aber erst später in Pliska erfolgte.<sup>33</sup> Der bulgarische Herrscher versuchte zunächst ein größeres Maß an Unabhängigkeit durch eine Hinwendung an den Papst in Rom zu erlangen. Die Literatur über diese Thematik ist kaum noch zu überblicken.<sup>34</sup> Diese Phase wurde 870 durch die Entscheidung des achten ökumenischen Konzils in Konstantinopel zugunsten des dortigen Patriarchen beendet.<sup>35</sup> Es folgte die Weihe eines Erzbischofs für Bulgarien und mehrerer Bischöfe. Eine Anzahl von Schülern Kyrills und Methods ging erst eineinhalb Jahrzehnte später, 885/6, nach ihrer Vertreibung aus Mähren nach Bulgarien und entwickelte namentlich unter Kliment das heute mazedonische Ochrid zu einem wichtigen geistlichen Zentrum.

### **Die Christianisierung nach den archäologischen Quellen Vorbemerkung**

Damit komme ich zum eigentlichen Thema des Beitrags. Vorweg sei angemerkt, dass sich meine Ausführungen auf den oben umrissenen Kernraum des Bulgarenreiches beschränken werden, die anderen, unter bulgarischer Herrschaft befindlichen Gebiete, insbesondere die südlich des Balkanengebirges oder die im heutigen Mazedonien, bleiben hier außen vor.

Der Akt der Christianisierung lässt sich mit archäologischen Quellen natürlich nicht fassen, wohl aber dessen Auswirkungen. Am deutlichsten gelingt dies bei den Bestattungssitten.

### **Die Gräberfelder**

In heidnischer Zeit lassen sich die Bulgaren und die von ihnen unterworfenen Slawen im

Kerngebiet ihres Reiches anhand ihrer Bestattungssitten unterscheiden. Aufbauend auf den Studien der bulgarischen Archäologen, habe ich dies vor fast zwei Jahrzehnten in meiner Dissertation ausgeführt.<sup>36</sup> Die Bulgaren praktizierten sowohl die Körper- wie auch die Brandbestattung. Letztere erfolgte in Form von Brandgrubengräbern, der Leichenbrand wurde also direkt in der Erde ohne Urnen beigesetzt (Abb. 6). Folgende Charakteristika gelten für beide Bestattungsarten: Die Trachtbeigaben, aber auch die von Waffen waren eher dürftig. Üblich war die Beigabe von Speise und Trank, was die von Keramik (oft Kannen und kleine Töpfe) zur Folge hatte. Vielfach wurden Fleischteile oder ganze Tiere beigegeben.

Die Kartierung der bulgarischen Grabfunde (Abb. 1)<sup>37</sup> gibt zugleich die demographische Grundlage ihres Reiches zu erkennen. Die Fundorte slawischer Bestattungen gruppieren sich um das bulgarische Siedlungsgebiet. Seit meiner Dissertation sind nur wenige neue Fundpunkte hinzugekommen.<sup>38</sup> Bei den Slawen war ausschließlich die Brandbestattung üblich. Der Leichenbrand wurde in Urnen beigesetzt. Beigefäße gab es in der Regel nicht, auch Fleischbeigaben fehlen. Tierknochen sind aber wiederholt mit auf dem Scheiterhaufen verbrannt worden.

Diese Unterschiede zwischen beiden Ethnien werden mit der Christianisierung aufgehoben. Es gibt nur noch Körpergräber mit dem Kopf nach Westen ohne Speisebeigaben. Es treten zwar amphorenähnliche Krüge, selten Kannen in den Gräbern auf, diese enthielten jedoch wahrscheinlich nur Wasser für rituelle Waschungen. Die in den heidnischen Gräbern noch spärlichen Schmuckbeigaben sind dafür in den christlichen Frauengräbern fast die Regel.<sup>39</sup>

Besonders abrupt ist der Wechsel bei den Slawen. Die Urnengräberfelder wurden aufgegeben oder gingen in christliche Gräberfelder über, wie im ersten Gräberfeld von Dolni-Lukovit oder in Galiče.<sup>40</sup> Bei den bulgarischen Gräberfeldern kann man den Übergang gut an den Gräberfeldern südlich der Donau beobachten. Hier waren die heidnischen Körpergräber nordsüdlich ausgerichtet. Am Rand dieser Gräberfelder findet man wieder-

<sup>32</sup> Sullivan 1966, S. 57, 68 f.; Gjuzev 1999;

Podskalsky 2000, S. 52 f.; Bakalov 2003, S. 226; Ziemann 2007 b, S. 356–364, 372; Hopkins 2009, S. 15 f.

<sup>33</sup> Ziemann 2007 b, S. 361 f.

<sup>34</sup> Vgl. Täpkova-Zaimova 2008 (bulgarische Autoren); Sullivan 1966, S. 58–60, 71, 81, 90–93, 95; Ziemann 2007 b, S. 374–396.

<sup>35</sup> Ziemann 2007 b, S. 400–409; Hopkins 2009, S. 28 f.

<sup>36</sup> Fiedler 1992, S. 274–316, 338–342.

<sup>37</sup> Letzte, aktualisierte Zusammenstellung und Kartierung: Fiedler 2008, S. 154–156 mit Abb. 1 – Gestrichen wurde hier Preslav-1 (hierzu s.u. den Abschnitt über die Kreuzanhänger in heidnischen Gräbern).

<sup>38</sup> Vgl. hierzu meine letzte, aktualisierte Kartierung: Fiedler 2007, S. 278–283 mit Abb. 3.

<sup>39</sup> Vážarova 1976, S. 266–380; vgl. Grigorov 2007.

<sup>40</sup> Vážarova 1976, S. 176 Abb. 106, 222 f. Abb. 138.

holt christliche Körpergräber, so einige wenige in Bdinci oder Kjulevča<sup>41</sup>; mehrere Gruppen christlich orientierter Gräber sind im dritten Gräberfeld von Devnja zu verzeichnen (Abb. 7).

Die durchgeführten belegungschronologischen Untersuchungen sprechen dafür, dass die Übernahme des Christentums gleichzeitig auf breiter Front erfolgte. Dies unterstützt die Annahme einer Christianisierung von oben. In Punkto auf die Bestattungssitten kann der untere Donauraum geradezu als Paradebeispiel für den Wandel bei der Christianisierung gelten.

### Heidnische Reaktionen und das Kreisgrab von Devnja

Nach den Schriftquellen stieß der Glaubenswechsel durchaus auf Widerstand. Dieser ging ebenfalls von oben aus. Zunächst gab es direkt nach dem Übertritt zum Christentum einen Adelsaufstand, der von Boris/Michael blutig niedergeschlagen wurde.<sup>42</sup>

Die zweite heidnische Reaktion fand ihren Protagonisten in der Herrscherfamilie selbst: 889 übergab Boris/Michael die Herrschaft an seinen ältesten Sohn Vladimir und zog sich in ein Kloster zurück. Der neue Herrscher kehrte aber zum heidnischen Glauben zurück, worauf sein Vater ihn wieder absetzte. Auf einer von den Historikern erschlossenen Versammlung<sup>43</sup> ernannte er 993 seinen jüngeren Sohn Symeon (893–927) zum König. Gleichzeitig soll die Hauptstadt von Pliska nach Preslav verlegt und das Altkirchenslawische zur Amtssprache bestimmt worden sein. Letzteres soll hier aber nicht weiter interessieren.

Möglicherweise ein Zeugnis dieser heidnischen Reaktion ist ein singulärer Grabfund am Rande des dritten Gräberfeldes von Devnja, das sog. Kreisgrab, das von einem christlichen Grab teilweise überlagert wurde (Abb. 8). Dort wurden in einem Kreisgraben (Dm. 5,6 m) in fünf bis sieben Schichten die Reste von mindestens 70 Individuen angetroffen, die eines gewaltsamen Todes gestorben sind (Abb. 8).<sup>44</sup> Der Frauenanteil war dominierend (28 Frauen gegenüber nur 3 Männern), ansonsten handelte es sich vornehmlich um Kinder und Jugendliche. Nur 43 Skelette waren vollständig

oder fast vollständig. Am Grund der Kreisgrube wurden nur vollständige Skelette gefunden, nach oben nahm der Anteil der Skelett-Teile aber immer mehr zu (Abb. 8b). Die Täter des Gemetzels scheinen förmlich einem Blutrausch erlegen zu sein. Die Tat kann sich nach dem spärlichen Inventar nicht vor dem 9. Jahrhundert ereignet haben. Christliche Bestattungsbräuche scheiden bei der Interpretation sicherlich aus. Die ungewöhnliche Form der Grube und die demographische Zusammensetzung legen eine symbolträchtige Handlung nahe, man muss wohl von einem Opfer sprechen. Die Interpretation des Ausgräbers Dimităr I. Dimitrov, dass es sich bei den Toten um Christen gehandelt habe, die bei der heidnischen Reaktion unter Vladimir Rasate um 890 getötet worden seien, hat einiges für sich. Dimităr Stančev hat allerdings die Radikalität der heidnischen Reaktion in Frage gestellt, er denkt vielmehr an eine heidnische Opferhandlung des Jahres 865, die von der Adelsopposition gegen die Christianisierung ausgegangen sei.<sup>45</sup> Ančo Kalojanovs Verlegung des Ereignisses in das Jahr 760 halte ich für ebenso abwegig wie Katja Melameds Deutung, dass hier die Familienangehörigen der aufständigen heidnischen Bojaren von 865 bestattet worden seien.<sup>46</sup>

### Kreuzanhänger in heidnischen Gräbern

Wie oben gezeigt lassen sich die heidnischen Bestattungsbräuche von den christlichen deutlich unterscheiden. Allerdings sollen christliche Kreuzanhänger auch in zwei heidnischen Gräbern aufgetreten sein.

Einmal fand man so in dem unweit von Madara gelegenen Friedhof von Kjulevča in dem Kindergrab 78 nicht nur eine blaue Glasperle in der Form eines Phylakterion (Abb. 9,4), sondern auch einen 5,5 cm langen Kreuzanhänger aus Silberblech, ehem. mit einer Glas- oder Steineinlage (Abb. 9,5).<sup>47</sup> Das Kind war gleich den Toten in den Nachbargräbern nach heidnischem Ritus mit dem Kopf nach Norden beigesetzt worden. Zudem wurden auf der rechten Beckenhälfte Eierschalen und am rechten Fuß ein kleiner Topf für die Speisebeigabe registriert. An einer Datierung des Grabes in heidnische Zeit, genauer in die zweite Hälfte des 8. Jahrhundert, ist auch aufgrund seiner

<sup>41</sup> Fiedler 1992, S. 487 Abb. 131, 509 Abb. 134 (im Westen).

<sup>42</sup> Ziemann 2007 a; Todorov 2008; Hopkins 2009, S. 17.

<sup>43</sup> Ziemann 2007 b, S. 410.

<sup>44</sup> Dimitrov, Marinov 1974; Vaklinov 1977, S. 139; Aladžov 1985, S. 88, 90 Abb. 20; Stančev 1991; Fiedler 1992, S. 317 Abb. 112,2, 318 f.; Melamed 2007; Jordanov 2007; Rašev 2008 a, S. 203, 579 Taf. 126,2.

<sup>45</sup> Stančev 1991.

<sup>46</sup> Zu beiden Thesen vgl. Melamed 2007, S.149–151.

<sup>47</sup> Vážarova 1976, S. 125 f. mit Abb. 75; Fiedler 1992, S. 185, Taf. 111,7; Dončeva-Petkova 2011, S. 189 f. mit Abb. 49,640, 425 Nr. 640, 663 Taf. 137,640. Umzeichnung bei Rašev 2003, S. 156 Abb. 6 unten.

belegungschronologischen Position nicht zu zweifeln.<sup>48</sup> Das Grab 34 am Ende der betreffenden Grabreihe kann wegen der Beigabe zweier byzantinischer Münzen in die beiden letzten Jahrzehnte des 8. Jahrhundert datiert werden.<sup>49</sup>

Weniger eindeutig verhält es sich mit dem Grab 15 des ersten Gräberfeldes von Preslav (bzw. Brandgrab 2 von 1964).<sup>50</sup> Nach dem Ausgräber Totju Totev handelte es sich um ein Brandgrab (Abb. 10). Der Leichenbrand soll im Unterteil eines kleinen Topfes so aufgeschichtet worden sein, dass die Schädelknochen zuoberst zu liegen kamen. Zwischen den kalzinierten Knochen fand sich ein kleines bronzenes Enkolpion (Abb. 10,4; Maße: 3,3 × 2,3 cm), neben dem Topfunterteil barg man einen weiteren kleinen Topf, einige Geflügelknochen und einen Knochen-Pfriem.

Brigitte Pitarakis hat diesen mehrfach publizierten Ausgrabungsfund von 1964<sup>51</sup> in ihrer Monographie über die byzantinischen Enkolpione leider nicht berücksichtigt. Er gehört aber zu ihrem Typ IV, ähnliche Enkolpione datiert sie erst in das 11. oder 12. Jahrhundert, ein Exemplar auch in das 10. Jahrhundert.<sup>52</sup> Ljudmila Dončeva-Petkova ordnet das Stück früher in das beginnende 10. Jahrhundert ein, ihr zufolge gehört es zum frühesten und am meisten verbreiteten Typ von Kreuzanhängern in Bulgarien.<sup>53</sup> Die Keramik der drei Brandgräber erlaubt nach meiner Chronologie eine Datierung in das letzte Drittel des 9. Jahrhundert und schließt eine in das 10. Jahrhundert nicht aus.<sup>54</sup> Die Brandgräber müssten demnach aus christlicher Zeit stammen und dürften nicht früher als die christlichen Körpergräber zu datieren sein. Dies ist schon ungewöhnlich genug. Die Bestattungssitten (Gefäßunterteile als „Urne“) sind nicht nur zeitlich ohne Parallele. Meines Wissens ist der mutmaßliche Leichenbrand auch nicht untersucht worden. Die Umstände erinnern an die beiden angeblichen Brandgräber hinter der Großen Basilika von Pliska. Sie sind erst nachträglich als Feuerstellen von nicht

erkannten Grubenhäusern identifiziert worden.<sup>55</sup> Da in Preslav auch drei Gruben bemerkt worden sind, neige ich dazu, diese angeblichen Grabfunde in Preslav zu den Siedlungsresten zu zählen. Die publizierten Grabungsfotos (Abb. 10,1) unterstützen eine solche Interpretation. Sollten es sich dennoch um Brandgräber handeln, wären diese heidnischen Bestattungen am Rande des bulgarischen Zentrums, das 893 zur Hauptstadt wurde, nur in der Regierungszeit von Vladimir Rasate (889–893) möglich.

Festhalten möchte ich, dass dem Bestattungsritual eine größere Wertigkeit zukommt als eine Beigabe mit christlichem Charakter. Byzantinische Anhänger mit religiöser Bedeutung sind nach dem Kindergrab aus Kjulevča auch von Heiden getragen worden, sei es nur als reine Schmuckstücke oder als Amulette mit Bezug auf den christlichen Gott.

### Die Kirchenarchitektur als Quellengruppe

Die Christianisierung machte den Bau von neuen Sakralbauten notwendig. Der Patriarch von Konstantinopel Photios forderte deshalb den bulgarischen Herrscher bald nach seiner Taufe in einem feierlichen Sendschreiben auch zum Bau von christlichen Kirchen auf.<sup>56</sup> In den Schriftquellen hat diese Bauaktivität aber kaum einen Niederschlag gefunden.<sup>57</sup> Zudem ist keiner der Kirchenbauten des 9./10. Jahrhunderts im Kernraum des Bulgarenreiches im heutigen Nordost-Bulgarien im Aufgehenden erhalten geblieben, vielmehr sind die Grundrisse nur im Rahmen von Ausgrabungen freigelegt worden, insbesondere jeweils mehr als dreißig in den beiden Zentren Pliska<sup>58</sup> und Preslav<sup>59</sup>. Die architekturgeschichtliche Einordnung erfolgte in erster Linie durch bulgarische Kunst-

<sup>55</sup> Vážarova 1979, S. 70 f., 79 (Gr. 25 u. 26). – Vgl. Georgiev 1993 a, S. 66 f.; Fiedler 2007, S. 283.

<sup>56</sup> Sullivan 1966, S. 127, vgl. S. 60 f. – Zur Quelle vgl. auch Podskalsky 1980, S. 53 f. mit Anm. 228–230; Ziemann 2007 b, S. 366–370.

<sup>57</sup> Sullivan 1966, S. 83 mit Anm. 83; Ziemann 2007 b, 368. Auf Viten verweist auch Ivanov 2008, S. 213. Zu gelegentlichen Bauinschriften siehe weiter unten.

<sup>58</sup> 31 Kirchen bis zum Jahr 1995: 28 (oder 26) in der äußeren Stadt und drei in der inneren Stadt (Rašev u.a. 1995, S. 248–253 Nr. 766, 774 u. 793, S. 257–261 Nr. 804–811, 814–816, 818–821, 823, 825, 827–832, 834, 838–839, 841 u. 857; Kirilov 2006, S. 130).

<sup>59</sup> 33 Kirchen bis zum Jahr 1995: drei in der Inneren Stadt, 15 in der äußeren Stadt und 15 in der Umgebung (Rašev u.a. 1995, S. 178 f. Nr. 143, 149 u. 155, S. 180–189 Nr. 161, 165, 167–168, 171 (2x)–172, 174, 176–179, 181, 186 (2x), 192–194 (2x), 195–196, 200–207 u. 212).

<sup>48</sup> Fiedler 1992, S. 252–254 mit Abb. 85a–b.

<sup>49</sup> Vážarova 1976, S. 106 f. mit Abb. 60; Fiedler 1992, S. 170. – Vgl. Žekova 2007, S. 240.

<sup>50</sup> Totev 1972, S. 43–50; Vážarova 1976, S. 254–256; Dončeva-Petkova 2011, S. 149–151 mit Abb. 32,440a–b, 400 Nr. 422, 626 Taf. 100,422a–b. – Vgl. Fiedler 1992, S. 312 f.

<sup>51</sup> Totev 1972, S. 48 Abb. 7d [g]; Vážarova 1976, S. 255 Abb. 160,4a–b.

<sup>52</sup> Pitarakis 2006, S. 231–233 Nr. 151–154 u. 156–157; vgl. Fiedler 1992, S. 185 Anm. 431.

<sup>53</sup> Dončeva-Petkova 2008, S. 281, 287 Abb. 11; Dončeva-Petkova 2011, S. 149–151, 400 Nr. 422.

<sup>54</sup> Meine Typen A VIII/5 (Grab 14), A III/1 (Grab 15) u. B IX/2 (Grab 16) (vgl. Fiedler 1992, S. 127–137, Beil. 1).

historiker, Architekten und Archäologen; die internationale Forschung hat sich nur mit einer Auswahl dieser Kirchenbauten beschäftigt<sup>60</sup>. An erster Stelle müssen hier zwei, schon vor ca. drei Jahrzehnten in bulgarischer Sprache erschienene Monographien von Neli Čaneva-Dečevska genannt werden.<sup>61</sup> Überblicksdarstellungen bulgarischer Autoren in deutscher Sprache stammen noch aus den 1970er Jahren.<sup>62</sup> Hier bietet sich also ein weites Feld für vertiefende Forschungen an.

### Die Kirchen mit basilikalem Grundriss

In die erste Periode nach der Christianisierung werden die basilikalen Bauten bzw. die verkürzten Basiliken eingestuft, die besonders mit Pliska verbunden sind und eine bulgarische Eigenart darstellen, da sie im byzantinischen Reich selbst zu dieser Zeit nicht mehr errichtet wurden.<sup>63</sup> Frühchristliche lokale Traditionen sollte man nicht dafür verantwortlich machen.<sup>64</sup> Eher kann man von westlichen Vorbildern sprechen.<sup>65</sup> Dabei muss man nicht gleich bis nach Italien gehen, schon im benachbarten Dalmatien trifft man auf ähnliche basilikale Kirchenbauten der zweiten Hälfte des 9. Jahrhunderts.<sup>66</sup> Aufmerken lässt das Vorkommen von sechs basilikalen Bauten im Großraum Preslav.<sup>67</sup> Hierzu gehört der Rest der „Gebe klise“ (türk. zentrale, eigentlich trüchtige Kirche), von wo eine um 1906 geborgene fragmentarische Inschrift in lateinischer Sprache stammt, die Pavel Georgiev als Weiheinschrift des Jahres 895 interpretiert.<sup>68</sup>

Einige wenige basilikale Bauten sind auch außerhalb der beiden Zentren aufgedeckt worden. Erwähnt sei die Kirche 2 von Silistra, dem ehem. Durostorum/Dorostolon, die von der Ausgräberin in das ausgehende 9. Jahrhundert datiert wird.<sup>69</sup>

<sup>60</sup> Beispielsweise Toivanen 2007, S. 152–157, 196–206, 221, 223 f., Abb. 14, 63–66, 94, 110.

<sup>61</sup> Čaneva-Dečevska 1980; Čaneva-Dečevska 1984.

<sup>62</sup> Mijatev 1974, S. 74–118; Čilingirov 1979, S. 29–34, Abb. 40.

<sup>63</sup> Čaneva-Dečevska 1968; Mijatev 1974, S. 75–89; Čaneva-Dečevska 1984, S. 11–66; Ovčarov, Dončeva 2004; Ivanov 2008.

<sup>64</sup> Schreiner 1987, S. 57; wieder aufgegriffen von Ziemann 2007 b, S. 345 f. Anm. 1688.

<sup>65</sup> Dončeva 2002, S. 276; Ovčarov, Dončeva 2004, S. 96.

<sup>66</sup> Marasović 2008, S. 81 Abb. 101, 269 f. mit Abb. 267, 382–385, 432.

<sup>67</sup> Dončeva 2002; Ovčarov, Dončeva 2004; Ivanov 2004; Vaklinova, Štereva 2008.

<sup>68</sup> Nikolaev 1950; Georgiev 2002, S. 46, 52 f.; vgl. auch Ziemann 2007 b, S. 399 f.

<sup>69</sup> Angelova 2007. Einen Baubeginn gleich nach 870 wird durch historische Überlegungen nahe gelegt: Atanasov 2008, S. 111.

Hier glaubt man zudem, das Grab des zweiten, 971 abgesetzten bulgarischen Patriarchen gefunden zu haben.<sup>70</sup> Berühmt ist auch die Klosterkirche von Ravna auf halbem Wege von Pliska nach Varna (Abb. 11), die nach einer dort gefundenen griechischen Inschrift 889 geweiht worden ist – also nur ein Vierteljahrhundert nach der Christianisierung.<sup>71</sup> In einen nur wenig späteren zeitlichen Kontext gehört die basilikale Klosterkirche von Černoglavci nordwestlich von Pliska, die nach drei datierten Inschriften von 955, 959 und 962 spätestens um die Mitte des 10. Jahrhunderts entstanden sein muss.<sup>72</sup> Rosina Kostova datiert den Bau zwar an den Anfang des 10. Jahrhunderts, setzt in ihrer 2002 abgeschlossenen Dissertation über das Mönchtum des 9. und 10. Jahrhunderts in Bulgarien die basilikalen Bauten jedoch mehrheitlich in das späte 9. Jahrhundert.<sup>73</sup> Die basilikalen Bauten dürften im 10. Jahrhundert von den Kreuzkuppelkirchen verdrängt worden sein. Pavel Georgiev hat das Aufkommen der Kreuzkuppelkirchen von dem historischen Datum 893, der Verlegung der Hauptstadt nach Preslav, gelöst; er setzt das Ende der ersten bulgarischen Kirchenbauperiode mit basilikalen Bauten in das Jahr 913 (oder 927).<sup>74</sup> Die vierte Kirche von Bjal brjag in Preslav mit basilikalem Grundriss wird allerdings erst in das späte 10. oder frühe 11. Jahrhundert datiert.<sup>75</sup> Zudem ist damit zu rechnen, dass ein Teil der Kirchen in Pliska erst nach Verlust der Hauptstadtfunktion (893) oder gar unter byzantinischer Herrschaft (ab 971) errichtet worden ist.<sup>76</sup>

### Die Große Basilika in Pliska und ihr kreuzförmiger Vorgängerbau

Eine herausragende Position nimmt in der Gruppe der basilikalen Bauten die sog. Große Basilika im Nordosten der äußeren Stadt von Pliska ein, deren Grundmauern schon unter Karel Škorpil (1859–1944) im Jahre 1899 freigelegt wurden

<sup>70</sup> Angelova, Prinzing 2002.

<sup>71</sup> Beševliev 1982; Georgiev 1985, S. 86 f. bzw. 97; Popkonstantinov, Kostova 2010, S. 127 mit Abb. 10, 131 Anm. 26 (mit weiterer Literatur). – Neben einer Lesung des Jahres 589 durch Stamen Michajlov findet sich eine des Jahres 897 bei Georgiev 1994. Beide sind aber auf wenig Widerhall gestoßen.

<sup>72</sup> Kostova 1998, S. 120 mit Abb. 7.

<sup>73</sup> Vgl. Kostova 1998, S. 120 f. – Zur Dissertation vgl. die Zusammenfassung in *Annual of medieval studies at the CEU (Budapest)* 9, 2003, S. 313–319 bes. 316. Einen guten Überblick bietet auch: Kostova 2000.

<sup>74</sup> Georgiev 2001, S. 69 f.

<sup>75</sup> Ivanov 2004, S. 164. Eine andere Zuordnung noch bei: Čaneva-Dečevska 1984, S. 48 f.

<sup>76</sup> Vgl. Ziemann 2007 b, S. 328 f.

(Abb. 12).<sup>77</sup> Sie war durch eine 1270 m lange und 2,5 m breite gepflasterte Straße mit dem Osttor der ummauerten inneren Stadt verbunden (vgl. Abb. 2)<sup>78</sup> und stellte auch größtmäßig die Hauptkirche Pliskas dar (Länge 52,5 m, mit Atrium sogar 99 m). Deshalb wird sie vielfach als Sitz des bulgarischen Erzbischofs betrachtet. Sie soll nach Pavel Georgiev schon in der Phase der Orientierung an Rom (866–869) errichtet worden sein.<sup>79</sup> Dies ist nicht mehr als eine Hypothese, die reichen Grabfunde östlich der Apsiden belegen aber hinreichend, dass sich hier spätestens um 900 ein christlicher Sakralbau befunden haben muss.<sup>80</sup> Im Bereich der Vierung hat Totju Totev 1972 einen kreuzförmigen Bau – mit einer Seitenlänge von 15,5 m – entdeckt, der sich nur noch durch seine Fundamentierung abzeichnete (Abb. 12–13). Die Fundamentstreifen waren 1,0–1,05 m breit und bestanden zuunterst aus einem 25–30 cm starken, durch Zusatz von Ziegelgrus gerötetem Mörtelbett. In diesem steckten senkrecht in den Boden gerammte, unregelmäßige Pflockreihen (Dm. der Pflocke 6–10 cm). Darüber folgte eine Schicht aus Kalkbrocken und Bruchstücken von Baukeramik, von dem eigentlichen Mauerfundament war kein Steinblock mehr erhalten.<sup>81</sup>

Pfahlgründungen waren in der Antike und im Mittelalter weit verbreitet, namentlich in der Spätantike, als sie auch bei hinreichend stabilem Untergrund zum Einsatz kamen.<sup>82</sup> Das Einbringen einer Mörtelschicht scheint in Byzanz üblich gewesen zu sein. Leider findet die Fundamentierung aber in der byzantinischen Architekturgeschichte nur wenig Beachtung, auch die jüngste

zusammenfassende Untersuchung der bulgarischen Befunde von Dafina Vasileva ist vor fünfunddreißig Jahren erschienen.<sup>83</sup>

Aufschlussreich ist ein Blick in den byzantinisch geprägten Norden: Die älteste steinerne Kirche in Kiev, die im späten 10. Jahrhundert errichtete Desjatin(nen)- bzw. Zehnt-Kirche wurde in ähnlicher Weise fundamementiert, nur wurden hier zwischen die Pflockreihen noch horizontale Hölzer gelegt.<sup>84</sup> In Pliska, wo der Untergrund jedenfalls keine Pfahlgründungen erzwingt, sind beide Varianten belegt, worauf noch zurückzukommen ist.

Der Ausgräber Totju Totev sah in den kreuzförmigen Bau unter der Großen Basilika eine Kirche, die bereits 865 oder 866 errichtet worden wäre.<sup>85</sup> Der Grundriss gab aber Anlass zu zahlreichen Spekulationen. Für Stančo Vaklinov war dies ein heidnischer Tempel,<sup>86</sup> was jüngst auch Konstantin Popkonstantinov befürwortet hat<sup>87</sup>. Stamen Michajlov erklärte ihn für einen spätantiken Grabbau<sup>88</sup> und Atanas Milčev für eine spätantike Kirche<sup>89</sup>. Stefan Bojadžiev sah darin ein Mausoleum der heidnischen bulgarischen Khane (ab 717), der nach der Christianisierung zu einer Kirche umgebaut wurde.<sup>90</sup> Pavel Georgiev hat eine Theorie entwickelt, die durch eine monographische Veröffentlichung viel Beachtung gefunden hat. Ihm zufolge soll der Bau als Grab- und Verehrungsstätte für den 832 umgekommenen christlichen Märtyrer Enravotas gebaut worden sein.<sup>91</sup> Dieser soll nach einer nicht gesicherten Überlieferung des 12. Jahrhunderts der älteste Sohn des bulgarischen Herrschers Omurtag (815–831) gewesen sein, der zum Christentum bekehrt wurde und deshalb von seinem Bruder

<sup>77</sup> Rašev u.a. 1995, S. 255 f. Nr. 803 bzw. Rašev, Dimitrov 1999, S. 53 f. Nr. 3A. – Mijatev 1974, S. 76–79; Čaneva-Dečevska 1984, S. 18–25; Vaklinov, Štereva 1993; Georgiev 1993 c; Georgiev, Vitljanov 2001, S. 25–31; Georgiev 2007, S. 361.

<sup>78</sup> Rašev u.a. 1995, S. 262 Nr. 867 bzw. Rašev, Dimitrov 1999, S. 68 Nr. 85; Mijatev 1974, S. 76–79; Kirilov 2006, S. 130–132 mit Abb. 51.

<sup>79</sup> Georgiev 1993 a, S. 36.

<sup>80</sup> Michajlov 1979; vgl. Vážarova 1979. – Schulze-Dörlamm 1988, S. 405 mit Anm. 107 hat durch die Verknüpfung der lanzettförmigen Zwingen der Riemenzunge mit ihren Taschenrandbeschlägen vom Typ Eperjeske jedoch eine mögliche spätere Datierung in die ungarische Landnahmezeit aufgezeigt (kritisch zu ihrer Chronologie: Langó 2005, S. 290–295).

<sup>81</sup> Totev 1984, S. 162–164. Die 1899 erfassten Partien der Fundamentierung des Ostabschlusses (Ivžestija Russkogo Archeologičeskago Instituta v Konstantinopolě 10, 1905, Taf. 35,3) wurden nur noch in Resten und in anderer Form angetroffen.

<sup>82</sup> Borrmann 1991, S. 27 f. – Die angekündigte umfangreiche Untersuchung des Sonderforschungsbereichs 315 zu historischen Pfahlgründungen ist nie erschienen.

<sup>83</sup> Vasileva 1975.

<sup>84</sup> Ousterhout 1999, S. 161 f.; Ousterhout 2009, S. 217 f.; Ivakin, Ioannisjan 2009, S. 183 Abb. 3, 194, 197 Abb. 18, Taf. 16 Abb. 17; Ivakin, Ioannisjan, Ėlšin 2010, S. 379 Abb. 1, 381 Abb. 3, 386 f. – Diese Fundamentierung wurde schon bei den Ausgrabungen vor dem Ersten Weltkrieg festgestellt (Očet Imperatorskoj Archeologičeskoj Komissii 1911 [1914], S. 48–62 [Raskopi D.V. Milčeva] bes. 54–57 mit Abb. 85–89). Zur Ausgrabung von 1908–14: Hrybanova 1996. Zur Bedeutung des Kirchenbaus für die mittelbyzantinische Architekturgeschichte: Schäfer 1973/74, S. 200–205, Taf. 87,2.

<sup>85</sup> Totev 1984, S. 160, 169. – Čaneva-Dečevska 1984, S. 19 spricht dagegen vorsichtig nur von einem christlichen Sakralbau.

<sup>86</sup> Vaklinov 1977, S. 171.

<sup>87</sup> Popkonstantinov 2005.

<sup>88</sup> Michajlov 1995.

<sup>89</sup> Milčev 1995 – Entgegnung dazu: Georgiev 1998.

<sup>90</sup> Bojadžiev 1986; vgl. Georgiev 1993 a, S. 45–53.

<sup>91</sup> Georgiev 1993 a, S. 41–65, 87–125; Georgiev 2007, S. 364–367 (zur Grubenhaus-Siedlung vgl. auch die Ausführungen von Joachim Henning, ebd. S. 220–226 und Radoslav Vasilev, ebd. S. 373–382).

Malamir (831–836) hingerichtet wurde.<sup>92</sup> Dieser Interpretation kann man ihren spekulativen Charakter nicht absprechen.<sup>93</sup> Rašo Rašev hat dem aus historischen Gründen auch widersprochen, wenngleich er diesen Bau ebenfalls in das frühe 9. Jahrhundert datiert.<sup>94</sup> Meiner Meinung nach ist unzweifelhaft, dass dieses Fundament zu den frühesten christlichen Sakralbauten im Bulgarenreich gehörte. Georgievs Annahme, dass dieser nach einem Umbau eine wichtige Rolle als Taufkirche gespielt haben dürfte, besitzt durchaus ein großes Maß an Wahrscheinlichkeit. Canko Canev hat diesen Gedanken aufgegriffen und ihn von Beginn an als Taufkirche bezeichnet, in der sich der offizielle Akt der Christianisierung der Bulgaren abgespielt hat.<sup>95</sup> Egal, ob der Taufakt auch den König mit einbezog oder sich auf die Bojaren beschränkte, erscheint mir dies als der plausibelste Deutungsversuch des Baues. Dann müsste der Steinbau allerdings binnen kürzester Zeit errichtet worden sein. An den durch den kreuzförmigen Bau geheiligten Bereich knüpfte man bei Errichtung der Großen Basilika an und legte hier die Vierung an. Nach dem Schichtenbefund muss dies unmittelbar nach Aufgabe des kreuzförmigen Baus erfolgt sein.<sup>96</sup>

### Die Palast- oder Hofkirche in Pliska und die Gruppe der sog. heidnischen Tempelbauten

Ein weiterer früher Sakralbau in Pliska muss hier unbedingt genannt werden, die sog. Palast- oder Hofkirche (Abb. 14 auf Taf. 7). Sie lag direkt neben dem Palastbezirk vor der innersten Ummauerung (Zitadelle) im Zentrum von Pliska. Ihre Reste wurden 1900 und 1949 untersucht.<sup>97</sup> Dabei hat der Ausgräber Stamen Michajlov drei Bauphasen herausgearbeitet. Bemerkenswert ist, dass hier in den ersten beiden Bauphasen eine Fundamentierung wie bei dem kreuzförmigen Bau unter

der Großen Basilika zu beobachten war.<sup>98</sup> Auch Teile der Naoswand der Großen Basilika<sup>99</sup> und der sog. Krumpalast östlich der Hofkirche, dessen Ende zu Unrecht mit dem Brand von 811 verbunden wird,<sup>100</sup> waren in ähnlicher Weise mit senkrecht in Erde geschlagenen Pflöcken fundamementiert. Die dritte Phase der Hofkirche besaß ein Fundament ähnlich dem der Kiever Zehnt-Kirche oder dem des Pliskaer Thronpalastes, der den sog. Krumpalast überlagert<sup>101</sup>. Hier gab es im Fundament neben den Pflöcken auch vertikal gelagerte Balken. Am Anfang steht ein Mauerrechteck (36 × 26 m), in dem ein weiteres Rechteck (23,6 × 14,7 m) eingeschrieben war. Dieser Grundriss stellt den bei weitem größten einer recht heterogenen Gruppe von nunmehr neun rechteckigen bis nahezu quadratischen Bauten dar (Abb. 15).<sup>102</sup> Sie werden als heidnischer Tempel interpretiert, was für die bulgarische Forschung zu einer unumstößlichen Tatsache geworden ist.<sup>103</sup>

Der vielleicht bekannteste Vertreter dieser Gruppe ist der sog. Tempel in der Flur „Daul taš“ (Abb. 15,4) unter dem Felsen von Madara mit dem berühmten Reiterrelief, das immer wieder fälschlich als heidnisches Kultzentrum bezeichnet wird. Hier sind zwischen 1924 und 1934 von Kristo Mijatev ein Rechteckbau (14,5 × 21,4 m) und eine kleine

<sup>98</sup> Michajlov 1955, S. 237 mit Abb. 6, 249–251 mit Abb. 10. Vasileva 1975, S. 289 f.

<sup>99</sup> Vasileva 1975, S. 290–292, 412 Abb. 4.

<sup>100</sup> Mijatev 1940/42, S. 110; Vasileva 1975, S. 289, 293. – Vgl. Fiedler 2008, S. 174–178. – Die Fundamentierung wurde schon von Karel Škorpil festgestellt (Ivžestija Russkogo Archeologičeskago Instituta v Konstantinopolě 10, 1905, Taf. 28,2).

<sup>101</sup> Vasileva 1975, S. 287 f., 293

<sup>102</sup> Neben der Palastkirche (36 x 26 m) zählt in Pliska noch dazu die Anlage im Zentrum des inneren Palastbezirks (24 bzw. 18,7 × 17,7 m). In Preslav sind es drei Anlagen: die vor dem Südtor der inneren Stadt (12,8 × 11,90 m), die an der Rumska reka (16,6 × 13,4 m) und das sog. Verwaltungsgebäude (18 × 14 m) in der inneren Stadt. Zu diesen fünf Bauten in den beiden Zentren kommen noch die Anlagen in der Flur Daul taš von Madara (21,4 × 14,5 m) und unweit davon die von Kalugerica (9 × 7,2 m). Neu hinzugetreten sind ein vollständig erfasster Bau in Kabijuk (26 × 17,60 m) und ein teilweise erfasster in Silistra (Details und Nachweise im folgenden Text).

<sup>103</sup> Aladžov 1985, S.73 f. mit Abb. 3; Teofilov 1993; Teofilov 1995; Ovčarov 1997, S. 50–58 (erstmalig publiziert in: Vekove 12, 1983, 2, 56–62); Aladžov 1999, S. 9 f., 12–19 Abb. 11, 13–19; Dončeva 2005; Rašev 2008 a, S. 88 f., 95 f., 111–113, 124 f., 134 f., 138, 307, 486 Taf. 33,1, 491 Taf. 38,1, 499 f. Taf. 46–47, 505 f. Taf. 52–53; Čobanov 2008 b, S. 60–65, 194, 228 f. Abb. 37 u. 39–40, 210 Abb. 12, 217 f. Abb. 21–23, 231 Abb. 42b–c. – Čobanovs Herleitung von sasanidischen Feuertempeln auch referiert bei Aladžov 2010, S. 121, 123, 127. Brentjes (1971) und Vaklinov (1977, S. 111–114) haben diesen Interpretationsstrang schon vorher beschrritten.

<sup>92</sup> Vgl. Beševliev 1981, S. 289–291; Ziemann 2007 b, S. 333, 348.

<sup>93</sup> Dennoch findet sie sich kritiklos referiert z.B. bei Aladžov 2010, S. 118 und – etwas distanzierter, jedoch ohne Alternative – bei Ziemann 2007 b, S. 400.

<sup>94</sup> Rašev 2000, S. 94; Rašev 2008, S. 99, 473 Taf. 20,1, 493 Taf. 40,4–5. Aufgrund seiner Fundamentierung möchte er ihn mit der Holzbauphase und der Palastphase nach dem Brand von 811 parallelisieren.

<sup>95</sup> Canev 1998, S. 161–164.

<sup>96</sup> Georgiev 1993 a, S. 55 f. mit Abb. 43.

<sup>97</sup> Rašev u.a. 1995, S. 248 Nr. 766 bzw. Rašev, Dimitrov 1999, S. 73 Nr. 104; Michajlov 1955; Mijatev 1974, S. 70 f. mit Abb. 65A, 85 Abb. 81; Caneva-Dečevska 1984, S. 23–28 mit Abb. 8; Ovčarov, Dončeva 2004, S. 91–93 mit Abb. 1–2 (St. Bojadžievs Bauphasen); Fiedler 2008, S. 178–180 mit Abb. 6.

Kirche übereinander angetroffen worden. Die Fundamente hat man so restauriert, dass der Rechteckbau durch die Fundamente der Kirche überlagert wurde (Abb. 16). Wie Nachuntersuchungen von 1975/76 und 1982–1985 ergeben haben, ist aber wohl eine frühbyzantinische Kirche von dem Rechteckbau überlagert worden.<sup>104</sup> Zur gleichen Bauphase wie dieser gehören gemäß ihrer Ausrichtung auch einige Gebäude in der Umgebung, die als Klosteranlage gedeutet werden. In einem der Räume hat man 1926 eine christliche Bestattung mit goldener Gürtelgarnitur aufgedeckt, den sog. „ersten Goldschatz von Madara“. Die Riemenzunge ähnelt der aus der reichen Bestattung hinter der Großen Basilika in Pliska. Sie darf in das letzte Drittel des 9. Jahrhundert oder um 900 datiert werden.<sup>105</sup>

Nur 3,5 km nordöstlich von Madara hat man 1935 und 1990 bei dem Ort KalugERICA ebenfalls eine Kirche des 5./6. Jahrhundert und einen diese überlagernden Rechteckbau untersucht.<sup>106</sup> Der Komplex um diese wird wie in Madara als Kloster angesprochen, das sogar als Rückzugsort von Boris/Michael angesprochen wurde.<sup>107</sup>

Es gibt recht phantasievolle Rekonstruktionen dieser Bauten mit überdachten Umgängen.<sup>108</sup> Der Zwischenraum zwischen den beiden Rechtecken war aber in der Regel nicht überdeckt. Dies zeigen schon die teilweise geringeren Stärken der äußeren Mauern und die teilweise dezentrale Anordnung der inneren Rechtecke, beweiskräftig ist in dieser Hinsicht die Anlage der drei Apsiden der zweiten Bauphase der Preslaver Hofkirche (Abb. 14 auf Taf. 7).<sup>109</sup> Der nun sicher als christliche Kirche anzusprechende Bau beschränkte sich auf das innere Rechteck. Das äußere Rechteck steht für eine Ummauerung. Dieser Schutz und bzw. diese Abgrenzung der Rechteckbauten passt zu Sakralbauten, schließt aber eine profane Nutzung nicht aus.

<sup>104</sup> Balabanov 1992 b, Fiedler 2008, S. 205 f. – Mineva 1996, S. 55 hat diese Nachuntersuchungen offensichtlich nicht zur Kenntnis genommen. Rašev 2008 a, S. 135 f. diskutiert alle Möglichkeiten, nimmt aber keine Position ein. Auf seiner Taf. 52,2 ist die Kirche der spätere Bau.

<sup>105</sup> Stanilov 2006, 206–219 mit Abb. 10–13; vgl. Schulze-Dörrlamm 2006, S. 612 Abb. 7,3–4. – Zur Pliskaer Garnitur und ihrer Datierung vgl. Anm. 81.

<sup>106</sup> Vaklinov 1977, S. 120 f.; Balabanov 1992 a; Teofilov 1993, Abb. 3; Fiedler 2008, S. 206 mit Anm. 257; Rašev 2008 a, S.138, 506 Taf. 53,5. Weitere Literatur Anm. 108 u. 123.

<sup>107</sup> Jüngste Grabungen: Majstorski 2008.

<sup>108</sup> Dončeva 2005, S. 78 Abb. 7, 79 f. Abb. 9–12; Čobanov 2008 b, S. 217 f. Abb. 22b u. 23b, 231 Abb. 42c [v].

<sup>109</sup> Hierauf machte mich nach meinem Vortrag auch G. Faccani aus Zürich aufmerksam.

In Pliska gibt es nur noch eine weitere Rechteckanlage (Abb. 15,2). Sie liegt an prominenter Stelle im Zentrum des inneren Palastbezirks und wird zeitlich mit der ersten Phase der Hofkirche und dem Thronpalast parallelisiert, weil sie erst nach der Zerstörung des sog. Krumpalastes errichtet worden sein kann. Zu ihr habe ich mich an anderer Stelle geäußert.<sup>110</sup> Ich vermute hier eine zeitliche Abfolge von zwei Rechteckbauten, wobei der jüngere und größere eine Mittelstützenreihe aufwies. Damit würde dieser Bau aus der fraglichen Gruppe ausscheiden. Nachzutragen bleibt eine von Gergana Ilieva kürzlich neu analysierte christliche Ritzung auf einem der Fundamentblöcke des jüngeren Baus.<sup>111</sup>

Merkwürdig ist, dass dieser angeblich heidnische Architekturtyp in Pliska weniger zahlreich belegt ist als in Preslav, das ja erst nach der Christianisierung Hauptstadt wurde. Die drei Anlagen in Preslav (Abb. 17) werden wegen ihres vorgeblich heidnischen Charakters als gewichtiges Argument bei der Rekonstruktion einer vorhauptstädtischen Siedlungsphase angeführt.<sup>112</sup> Aussondern möchte ich – wie auch andere Autoren – das sog. Verwaltungsgebäude im Zentrum von Preslav (Abb. 17,1). Sein Grundriss besteht nicht aus zwei konzentrischen Rechtecken, sondern weist vier Rechteckräume und einen U-förmigen Raum auf. Hier befand sich im Zentrum wahrscheinlich ein Hof. Der Name rührt daher, dass man bei seiner Freilegung 552 byzantinische Bleisiegel, 222 Bleikerne und vier Gussformen zur Herstellung letzterer gefunden hat.<sup>113</sup> Meist wird damit argumentiert, dass erst in byzantinischer Zeit eine Umnutzung erfolgte, für die gut hundert Jahre zwischen der Christianisierung (864/65) und der byzantinischen Eroberung (971) wird aber keine adäquate Nutzung angeboten. Rašo Rašev hat den Bau kürzlich als architektonischen Mischtyp mit Bezug zu sakralen und profanen Bauten bezeichnet.<sup>114</sup> Für mich war er von Beginn an ein profanes Gebäude.<sup>115</sup>

<sup>110</sup> Fiedler 2008, S.183 f. mit Anm. 139 u. Abb. 8. – Rašev 2008 a, S. 96 u. 124, 486 Taf. 33,1 hat die Basen im äußeren Umgang als Wasserbecken umgedeutet.

<sup>111</sup> Ilieva 2009.

<sup>112</sup> Rašev 2002, S. 59 f.; Kirilov 2006, S. 142 (nur zwei Tempel).

<sup>113</sup> Jordanov 1993; Michajlova 2004; Rašev 2008 a, S. 111 f. mit Abb. 44, 495 Taf. 42,1 (Nr. 6 u. 7), 496 Taf. 43,5, 499 Taf. 46,1; Čobanov 2008 b, S.106, 228 Abb. 37.

<sup>114</sup> Rašev 2008 a, S. 111.

<sup>115</sup> Nicht allzu fern stehen ihm die beiden Gebäude des kleinen Palasts in Pliska und der sog. Bojarenwohnsitz nördlich davon (Rašev u.a. 1995, S. 248 Nr. 768, 249, 251, 252 Nr. 786; Fiedler 2008, 182 Abb. 9).

Die beiden anderen Preslaver Anlagen<sup>116</sup> gehören zu den kleineren, breitrechteckigen (oft auch als quadratisch bezeichneten) Bauten. Sie ähneln damit der Anlage in Kalugerica (und der im Zentrum des inneren Palastbezirks von Pliska). Der Bau vor dem Südtor der inneren Stadt nahe der Runden Kirche (Abb. 17,3–4) hat unstrittig als Kirche gedient, seine rekonstruierte ältere heidnische Bauphase lässt sich in dem von Rašev vorgelegten, originalen Ausgrabungsplan<sup>117</sup> des Jahres 1910 von Jordan Gospodinov allerdings in dieser Form nicht nachvollziehen. Die zweite Anlage hat man 1981 im Nordosten der äußeren Stadt am Ufer der Rumska reka ergraben (Abb. 17,2), übrigens ca. 300 m östlich des oben behandelten Enkolpionfundes im Gelände eines christlichen Gräberfeldes. Neben der Anlage mit NW-SO-Ausrichtung hat man 2001 eine Kulturschicht des späten 9. und 10. Jahrhunderts und ein Grubenhaus freigelegt, letzteres wird von den Ausgräbern recht mutig in das frühe 9. Jahrhundert datiert.<sup>118</sup> Nur 17,5 m östlich des Rechteckbaus wurde eine kleine Kreuzkuppelkirche des 10. Jahrhunderts nachgewiesen.<sup>119</sup> Die Datierung des Fundamentrestes in heidnischer Zeit bleibt somit ohne verlässliche Absicherung.

Zwei Anlagen ohne Überbauung von einer älteren oder durch eine spätere Kirche sind 2007/08 hinzugekommen. Beide sind wie die Anlage der Preslaver Hofkirche orientiert. Der eine wurde in dem oben erwähnten frühen Zentrum von Kabijuk nahezu vollständig freigelegt (Abb. 18).<sup>120</sup> Hier maß das innere Rechteck 17,6 × 9,6 m und das äußere 26 × 17,6 m. Auch hier waren die 1 m breiten Mauerfundamente mit Pfählen bzw. Pflöcken ausgestattet, die einen runden oder rechteckigem Querschnitt mit einem Durchmesser von 7–8 cm aufwiesen und in fünf Reihen angetroffen wurden. Von dem aufgehenden Mauerwerk waren nur die Abdrücke der Steinblöcke (Läufer und Binder) verblieben. Einmalig ist der Umstand, dass sich hier ein hölzerner Vorgängerbau abzeichnete; an der Außenseite des inneren Rechtecks stellte man große Pfostengruben fest. Im Zentrum der Anlage deckte man acht christliche Bestattungen auf, die jedoch erst nach deren Zerstörung in die Schuttschicht eingegraben worden sind.

<sup>116</sup> Totev, Bonev 1992; Rašev 2008 a, S. 112 f. mit Abb. 45, 499 f. Taf. 46,3–4; 47.

<sup>117</sup> Rašev 2008 a, S. 500 Taf. 47 (vgl. Gospodinov 1916/18, Abb. 163).

<sup>118</sup> Bonev, Rašev, Rusev 2004, S. 13 Abb. 6, 16 Abb. 9.

<sup>119</sup> Rašev u.a. 1995, S.182 Nr.167; Totev 1999.

<sup>120</sup> Rašev, Ivanov, Tichov 2008; Ivanov, Tichov 2009, 575–577 mit Abb. 2; Ivanov, Tichov 2010.

Ähnliche Fundamentzüge mit etwas größerer Breite (außen 1,2 m bzw. innen 1,4–1,5 m) und der bekannten Fundamentierungstechnik<sup>121</sup> hat man 2007 in Silistra in einem Bereich teilweise freigelegt (Abb. 19), in dem Funde aus heidnischer Zeit gänzlich fehlten. Überlagert wurden die Fundamente durch Gruben mit Funden des späten 10. und 11. Jahrhunderts. Die Ausgräber nehmen deshalb an, dass der mutmaßliche Tempel gleich nach der Christianisierung abgerissen worden sei und seine Mauerquader, deren Maße sich anhand der Abdrücke bestimmen ließen, bei der Errichtung der benachbarten christlichen Kirche Nr. 2 Verwendung gefunden hätten.<sup>122</sup>

Meines Erachtens sprechen mehr Argumente für eine Ansprache dieser Rechteckbauten als Kirchen denn als heidnische Tempel. Allein zwei Vertreter der hier vorgestellten Gruppe von neun bzw. – nach Ausscheiden des Preslaver Verwaltungsgebäudes und des Baus im inneren Palastbezirk von Pliska – sieben Bauten sind bewusst über spätantike Kirchen gebaut worden, nämlich die in Madara und Kalugerica. Im letzteren Fall wurde der Rechteckbau noch von einer einfachen einschiffigen apsidenlose Kirche oder Kapelle überlagert, an deren Patron St. Cyricus noch die Bezeichnung „Kirika“ der Grabhöhle 100 m nordöstlich davon erinnert. Sie war von Gräbern des 12./13. Jahrhunderts umgeben.<sup>123</sup> Auch in Kabijuk hat man den Platz nach der Zerstörung nicht ohne Grund als christlichen Bestattungsplatz genutzt. Bei der Hofkirche von Pliska und, weniger zweifelsfrei bei der Preslaver Anlage vor dem Südtor der Inneren Stadt ist der ursprünglich einfache Rechteckraum nachträglich mit Apsiden versehen worden. Somit ist ein christlich-sakraler Kontext bei der Hälfte der Anlagen gegeben.

<sup>121</sup> Hier deutlich differenziert: Die im anstehenden gelben Lössboden eingerammten jeweils sechs Reihen von Pflöcken mit rundem oder quadratischem Querschnitt (die mittleren 75–80 cm, die äußeren nur 38 cm lang) waren in ihren obersten 10 cm in rosa Mörtel gebettet. Darauf folgte eine Schicht mit weißem Mörtel, der mit kleinen Steinen und Bruchstücken antiker Ziegel durchsetzt war. Zwischen beiden Schichten fand sich eine nur wenige Millimeter starke, dunkelgraue Schlammschicht, die für eine kurzzeitige Bauunterbrechung spricht. Auf dem weißen Mörtel zeichneten sich die Abdrücke von regelmäßigen Quadern (98/100 × 50 cm) ab, die im Wechsel von Läufern und Bindern verlegt worden waren (Koleva, Kirilov 2007, S. 610 f.; Kirilov, Koleva 2008, S. 235, 245 Abb. 4–5).

<sup>122</sup> Kirilov, Koleva 2008, S. 236. – Vgl. Fehér 1934, S. 115 ff. Abb. 142–145; 169.

<sup>123</sup> Balabanov 1992, S. 68, 71 f. – Vgl. Fehér 1934, S. 114 Abb. 140, 117–135; Rašev 2008 a, S. 506 Taf. 53,4.

Dagegen mag man einwenden, dass die Umnutzung von heidnischen Tempeln in christliche Kirchen an für sich nicht ungewöhnlich sei.<sup>124</sup> Außerdem ist eine Orientierung nicht nur christlichen Bauten eigen.<sup>125</sup> Das frühe Ende der Bauten in Kabjuk und Silistra ist gewiss auch ein gewichtiges Argument für die Anhänger der Tempelthese. Entscheidend ist aber die Frage der Datierung. Die bulgarische Monumentalarchitektur wird allgemein zu früh datiert. Eine gründliche Revision der Datierungsgrundlagen tut not. Auch ohne diese zeichnet sich ab, dass die Kontexte der Rechteckbauten immer wieder in christliche Zeit weisen, nicht aber in die Zeit vor 864/5. Deshalb stelle ich hier die Ansprache nicht aller, aber des größeren Teils der Rechteckbauten als spezifisch bulgarische Kirchenform der Missionszeit zur Diskussion.<sup>126</sup> Bei ihnen fand die byzantinische Bautechnik wohl Anwendung, auf die Anlage der üblichen Apsiden wurde jedoch verzichtet. Auch bei der mutmaßlichen Taufkapelle unter der Großen Basilika in Pliska kam man ohne Apsis aus, nahm aber eine Abrundung der Enden der Kreuzarme vor. Deshalb sollte das Fehlen der Apsiden nicht nur daran liegen, dass nicht genug qualifizierte Steinmetzen zur Herstellung von Quadern mit gleichmäßiger Kehlung zu Verfügung standen. Genauso wie die Ursachen für das lange Festhalten an der basilikalischen Bauweise bleiben die Beweggründe für Wahl dieser einfachen Form von Quaderbauten vorerst noch ungeklärt.

### Ausblick

Die Christianisierung bedeutete für die Bewohner des Bulgarenreiches sicherlich einen tief greifenden Einschnitt. Die Annahme der neuen Religion brachte auch eine weitere kulturelle Öffnung gegenüber Byzanz mit sich und schuf die Voraussetzung für eine Verschmelzung der verschiedenen Volksgruppen im Bulgarenreich.<sup>127</sup> Archäologisch lässt sich dies besonders deutlich anhand der Grabfunde demonstrieren. Auch die freigelegten Grundmauern der Kirchenbauten bieten Ansatzpunkte für eine chronologische Differenzierung. Die Ansprache des kreuzförmigen Baus unter der Großen Basilika in Pliska als ersten Taufort der Bulgaren und der Rechteckbauten als frühe Kirchen der

Missionszeit bedarf sicherlich noch einer Absicherung. Voraussetzung ist eine gründliche Revision der Datierungsgrundlagen der frühen bulgarischen Steinarchitektur. Vieles, was heute noch in die erste Hälfte des 9. Jahrhundert bzw. in die heidnische Zeit datiert wird, dürfte in Wirklichkeit erst in die Zeit nach der Christianisierung gehören. Dies gilt auch für einen Teil des Fundgutes. Eine Erforschung der Anfänge des Christentums in Bulgarien muss deshalb bei den mutmaßlichen Relikten aus heidnischer Zeit ansetzen.

### Postscriptum

Die Publikation der Vierfachbestattung von Gledačevo bei Radnevo von Metodi Daskalov und Milena Tonkova (*Archeologija Sofija* 51, 2010, 3–4, S. 78–102) gelangte mir leider erst verspätet zur Kenntnis. In der Abb. 1 können nunmehr die beiden thrakischen Grabfunde von Zlatari und Gledačevo nachgetragen werden, die ich jedoch als Niederschlag von bulgarischen Kriegszügen und nicht als Nachweis von bulgarischen Siedlungsgemeinschaften gewertet wissen möchte. (Die Zuschreibung des Reitergrabes von Târğșor bleibt für mich ungewiss.)

Die Publikation des reichen Grabfundes von Kabjuk (vgl. Anm. 12), der inzwischen ohne Beachtung der Rechte mit dem größten Teil seiner Beigaben nochmals bildlich präsentiert wurde (B. Totev, O. Pelevina, *Archeologija Sofija* 51, 2010, 3–4, S. 64, Abb. 6), befindet sich mittlerweile im Druck: R. Rašev†, St. Stanilov, St. Sojčev, *Kabjuk. Rannosrednovekoven mogilen kompleks*, Sofija, 2012.

Bei der Behandlung der frühen Kirchenbauten ist mir die Monographie von Bistra Nikolova entgangen: *Pravoslavnite cърkvi prez bълgarskoto srednovekovie (IX–XIV v.)*, Sofija, 2002. Auch sie lehnt Georgievs Interpretation des kreuzförmigen Baus unter der Großen Basilika in Pliska als Martyrium ab [S. 64; 159 f.]. Im knappen Textteil geht es sonst in erster Linie um die liturgische Funktion der Bauteile, neue Ansätze zur Gruppierung und Datierung der Kirchenbauten findet man nicht darin. Den Kern ihrer Arbeit bildet ein Katalog, der sich auf eine Auswahl von 590 Kirchen beschränkt (Ravna fehlt leider). Bemerkenswert ist ihre Datierung der Kirche unter dem Felsen von Madara erst in das 12.–14. Jh. (S. 136; die von Kalugerica ist unter dem Ortsnamen Kaspičan auf S. 127 aufgeführt).

Auf der Tagung wurde ich in der Diskussion nach meinem Vortrag schon durch E. Ritzos auf

<sup>124</sup> Buchwald 1999, S. 2–9, Abb. 1–9.

<sup>125</sup> Stepanov 2010, S. 94 (“East has always been regarded as the most sacred direction of the world”).

<sup>126</sup> Es soll hier nicht verschwiegen werden, dass meine Deutung auf der Tagung (vgl. Anm. 1) bei byzantinischen Architekturforschern auf Unglauben stieß.

<sup>127</sup> Sullivan 1966, 67; Angelov 1980, 120–138.

einen in Oxford gehaltenen Gastvortrag aufmerksam gemacht, dessen Referent die Pliskaer Große Basilika in die Spätantike gewiesen habe. Es handelte sich dabei offensichtlich um Slobodan Ćurčić, der in einer opulenten Monographie (*Architecture in the Balkans from Diocletian to Süleyman the Magnificent*, New Haven, London, 2010) diese wie auch die Ummauerung der Inneren Stadt von Pliska um 500 datiert, nach Einwanderung der Bulgaren sei sie zerstört worden (S. 230 f.; 280–283; 851 Anm. 130). Dies widerspricht aber der archäologischen Befundlage. Auch vor dem Gebrauch seiner unsinnigen Architekturabfolge im Zentrum von Pliska (S. 280–285) sei hier ausdrücklich gewarnt! Mehr Beachtung verdienen seine Ausführungen zu den späten basikalen Bauten (S. 284 f.; 288; 295 f.; 308–315), womit er ungewollt auch den Kontext der Großen Basilika von Pliska umreißt.

In der Wiener Dissertation von Galina Fingarova über die Sofioter Sophienkirche (*Die Baugeschichte der Sophienkirche in Sofia, Spätantike-Frühes Christentum-Byzanz: Kunst im ersten Jahrtausend*, Reihe B, Bd. 33, Wiesbaden, 2011), die nunmehr als byzantinischer Bau der zweiten Hälfte des 8. Jh. angesprochen werden kann (S. 152–154; 269 f.), wird u.a. näher auf die Fundamentierung eingegangen (S. 52 f.; 136 f.), was aber keine Analogien zu den nur wenig späteren Fundamentierungen in Pliska bietet, doch könnte dies auch auf den erhöhten, trockenen Baugrund zurückgeführt werden. Man knüpfte in Sofia an einen ruinösen Sakralbau als geheiligten Ort an, ähnlich wie man ein Jahrhundert später im Bulgarenreich in Madara und Kalugerica sowie noch später in Ochrid verfuhr (S. 134).

#### LITERATURVERZEICHNIS

- Aladžov 1985 – Ž.T. Aladžov, *Die Religion der heidnischen Protobulgaren im Lichte einiger Denkmäler*, PZ 60, 1985, S. 70–92.
- Aladžov 1992 – Ž. Aladžov, *Beležki za vinoproizvodstvoto v rannoto bŕlgarsko srednovekovie*, PP 5, 1992, S. 216–221.
- Aladžov 1999 – Ž. Aladžov, *Pametnici na prabŕlgarskoto ezičestvo*, Sofija, 1999.
- Aladžov 2010 – A. Aladzhov [Aladžov], *The byzantine Empire and the establishment of early medieval city in Bulgaria*, in: F. Daim, J. Drauschke (Hrsg.), *Byzanz – Das Römerreich im Mittelalter*, Teil 3: *Peripherie und Nachbarschaft*, Monographien des RGZM 84, 3, Mainz, 2010, S. 113–158.
- Aladžov 2011 – Ž. Aladžov, *Veliki Preslav: „Ulica južno ot Patriaršijata“*, AOR prez 2010, Sofija, 2011, S. 414 f.
- Angelov 1980 – D. Angelov, *Die Entstehung des bulgarischen Volkes*, Berlin, 1980.
- Angelova 2007 – St. Angelova, *Die Ausgrabungen in der Kirche Nr. 2 des Erzbischofsitzes von Drăstăr (1993–1999)*, in: J. Henning (Hrsg.), *Post-Roman Towns, Trade and Settlement in Europe and Byzantium 2: Byzantium, Pliska, and the Balkans* (Tagung Bad Münster am Stein-Ebernburg 1999), *Millenium-Studies* 5, 2, Berlin, New York, 2007, S. 625–642.
- Angelova, Prinzing 2000 – St. Angelova, G. Prinzing, *Das mutmaßliche Grab des Patriarchen Damian: zu einem archäologischen Fund in Distra/Silistra*, in: *Srednovekovna christijanska Evropa: Iztok i zapad. Cennosti, tradicii, obštuvane / Medieval Christian Europe: East and West. Traditions, Values, Communications* (Konferenz Sofia 2000), Sofija, 2002, S. 726–730.
- Atanasov 2008 – G. Atanasov, *Episkop Nikolaj i formirano na Dorostolskata (Drăstărskata) eparchija prez 870 g.*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bŕlgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smărta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tărnovo, 2008, S. 104–119.
- Bakalov 2003 – G. Bakalov, *Christijanizacija na bŕlgarskoto obštstvo*, in: *Istorija na Bŕlgarite v osem toma*, Bd. 1: *Ot drevnostta do kraja na XVI vek*, hrsg. G. Balakov, Sofija, 2003, S. 225–267.
- Balabanov 1992 a – T. Balabanov, *Proučvane na starobŕlgarskija kompleks „Kirika“ kraj s. Kalugerica (predvaritelno săobštenie)*, Prinosi 1, 1992 (Gedenkschr. St. Vaklinov), S. 68–73.
- Balabanov 1992 b – T.P. Balabanov, *Razkopki v Madara prez 1982–1985g.*, in: *Madara*, Bd. 3, Šumen, 1992, S. 127–142.
- Beševliev 1963 – V. Beševliev, *Die protobulgarischen Inschriften*, Berliner Byzantinische Arbeiten 23, Berlin, 1963.
- Beševliev 1979 – V. Beševliev, *Značenito na pŕvobŕlgarskija znak IYI*, *Izvestija Varna* 15 (30), 1979, S. 17–24.
- Beševliev 1981 – V. Beševliev, *Die protobulgarische Periode der bulgarischen Geschichte*, Amsterdam, 1981.
- Beševliev 1982 – V. Beševliev, *Grăcki nadpis s data ot starobŕlgarskija manastir pri Ravna*, *Izvestija Varna* 18 (33), 1982, 118, Taf. 1.
- Beševliev 1992 – V. Beševliev, *Pŕvobŕlgarski nadpisi*, Sofija, 1979, <sup>2</sup>1992.
- Bojadžiev 1986 – St. Bojadžiev, *Mavzolej na pŕvite bŕlgarski chanove?* MPK 26, 1986, 2, S. 28–32.
- Bondoc 2009 – D. Bondoc, *The roman rule to the north of the Lower Danube during the Late Roman and Early Byzantine period*, *National Museum of Romanian History, The Center for Roman Military Studies* 4, Cluj-Napoca, 2009.
- Bonev, Rašev, Rusev 2004 – St. Bonev, R. Rašev, N. Rusev, *Selište okolo ezičeskija chram pri Rumska reka v Preslav*, *Preslav* 6, 2004, S. 7–23.
- Borrmann 1991 – M. Borrmann, *Pfahlgründungen in der römischen Antike und im Mittelalter*, in: A. Hoffmann u.a. (Hrsg.), *Bautechnik der Antike* (Koll. Berlin 1990), *Diskussionen zur Archäologie und Bauforschung* 5, Mainz, 1991, S. 22–28.
- Brentjes 1971 – B. Brentjes, *On the Prototype of the Proto-Bulgarian Temples at Pliska, Preslav and Madara*, *East and West* N.S. 21, 1971, 3–4, S. 213–216.
- Brudiu 2004 – M. Brudiu, *La Dobroudja Romaine hors de sa frontière naturelle*, in: *Thracians and Circumpontic World 3, Proceedings of the Ninth International Congress of Thracology, Chişinău-Vadul lui Vodă, 6–11 September 2004*, Chişinău, 2004, S. 61–70.
- Brüggemann 2007 – Th. Brüggemann, *Campus – sedes principalis – civitas regni. Pliska und das frühe Bulgarien*

- im Spiegel literarischer und archäologischer Zeugnisse (7.–9. Jahrhundert nach Christus)*, in: *Sbornik v pamet na Karel i Chermenegild Škorpil*, Jubilaeus 6, Sofija, 2007, S. 186–205.
- Brun 2004 – J.-P. Brun, *Archéologie du vin et de l'huile de la Préhistoire à l'époque hellénique*, Collection Hespérides, Paris, 2004.
- Buchwald 1999 – H. Buchwald, *Retrofit – Hallmark of Byzantine Architecture?* In: Ders., *Form, Style and Meaning in Byzantine Church Architecture*, Variorum Collected Studies Series 644, Brookfield, Singapore, Sydney, 1999, Nr. VIII.
- Canev 1998 – C. Canev, *Kām vāprosa za pokrāstvaneto na bālgarite*, PKŠ 3, 1998, S. 159–167.
- Čaneva-Dečevska 1968 – N. Čaneva-Dečevska, *Bazilikalnijat tip cārki v Bālgarija prez IX–XIV v.* Izvestija na Sekcijata za teorija i istorija na gradoustrojstvoto i arhitektura 21, 1968 (= Festschr. L. Tonev), S. 203–265.
- Čaneva-Dečevska 1980 – N. Čaneva-Dečevska, *Cārki i manastiri ot Veliki Preslav*, Sofija, 1980.
- Čaneva-Dečevska 1984 – N. Čaneva-Dečevska, *Cārkovnata arhitektura na Pārvata bālgarska dāržava*, Sofija, 1984.
- Čaneva-Dečevska 1993 – N. Čaneva-Dečevska, *Kām vāprosa za rannochristijanskata arhitektura ot IV–VI v. po bālgarskite zemi*, Prinosi 2, 1993 (Gedenkschr. K. Mijatev), S. 27–34.
- Čilingirov 1979 – A. Tschilingirov [Čilingirov], *Die Kunst des christlichen Mittelalters in Bulgarien. 4. bis 18. Jahrhundert*, Berlin bzw. München, 1979.
- Čobanov 2008 a – T. Čobanov, *Za šaraptašite-žertvenici i roljata im v kultovite praktiki na prabālgarskoto ezičestvo*, ArcheologijaSofija 49, 2008, S. 160–171.
- Čobanov 2008 b – T. Čobanov, *Sveštenite dvorci na bālgarskite kanove*, Sofija, 2008.
- Croitoru 2000 – C. Croitoru, *Cāteva considerații cu privire la traseul și cronologia Brazdei lui Novac de Nord*, Istros 10, 2000, S. 313–324.
- Croitoru 2002 a – C. Croitoru, *Sudul Moldovei în cadrul sistemului defensiv roman. Contribuții la cunoașterea valorilor de pământ*, Acta Terrae Septemcastrens 1, 2002, S. 107–120.
- Croitoru 2002 b – C. Croitoru, *Considerații generale asupra fortificațiilor liniare romane din stānga Dunării de Jos*, Buletinul Cercurilor Științifice Studentești, Arheologie-Istorie (Alba Iulia) 8, 2002, S. 59–65.
- Croitoru 2004/07 – C. Croitoru, *Fortificații liniare romane în stānga Dunării de Jos*, Bd. 1–2, Galați, 2004 u. 2007.
- Damian, Samson, Vasile 2009 – O. Damian, A. Samson, M. Vasile, *Complexul rupestru de la Murfatlar-Basarabi la jumătate de secol de la descoperire*, Materiale S.N. 5, 2009, S. 117–158.
- Dimitrov, Marinov 1974 – D.II. Dimitrov, G. Marinov, *Ranno-bālgarski masov grob pri grad Devnja*, IzvestijaVarna 10 (25), 1974, S. 109–143, Taf. 1–13.
- Dobrev 1995 – P. Dobrev, *Universum Protobulgaricum*, Bd. 1: *Inschriften und Alphabet der Urbulgaren*, Sofia, 1995.
- Dončeva 2002 – St. Dončeva, *Rolja na bazilikalnija tip chramove vāv vtorata bālgarska stolica*, PKŠ 6, 2002, S. 271–284.
- Dončeva 2005 – St. Dončeva, *Ezičeski chramove – opit za arhitekturno-semantičen analiz*, in: V. Jotov (Hrsg.), *Bālgarskite zemi prez srednovkovieto (VII–XVIII v.) Meždunarodna konferencija v čest na 70-godišnata na prof. Aleksandār Kuzev, Varna 2002*, Acta Musei Varnaensis 3, Varna, 2, 2005, S. 73–94.
- Dončeva, Nikolov 2007 – St. Dončeva [Dončeva], N. Nikolov, *An early medieval amulet-seal from north-eastern Bulgaria*, ArchBulg 11, 2007, 2, S. 61–69.
- Dončeva-Pekova 2001 – L. Dončeva-Pekova, Pliska – *Heidnische und christliche Hauptstadt der Bulgaren*, Antike Welt 32, 2001, 4, S. 359–368.
- Dončeva-Pekova 2008 – L. Dončeva-Petkova, *Za datata i proizhoda na njakoi tipove krāstove-enkolpioni ot srednovkovna Bālgarija*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovkovna Bālgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smārta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tārnovo, 2008, S. 278–288.
- Dončeva-Pekova 2011 – L. Dončeva-Petkova, *Srednovkovni krāstove-enkolpioni ot Bālgarija (IX–XIV v.)*, Sofija, 2011.
- Fehér 1934 – G. Fecher [Fehér], *Razkopki v mēstnost'ta Kirika nad s. KalugERICA*, in: *Madara. Razkopki i proučvanija 2*, Sofija, 1936, S. 107–154.
- Fiedler 1986 – U. Fiedler, *Zur Datierung der Langwälle an der mittleren und unteren Donau*, ArchKorr 16, 1986, S. 457–465.
- Fiedler 1992 – U. Fiedler, *Studien zu Gräberfeldern des 6. bis 9. Jahrhunderts an der unteren Donau*, UPA 11, Bonn, 1992.
- Fiedler 2007 – U. Fiedler, *Eine Hauptstadt ohne Gräber? – Pliska und das heidnische Bulgarenreich an der unteren Donau im Lichte der Grabfunde*, in: J. Henning (Hrsg.), *Post-Roman Towns, Trade and Settlement in Europa and Byzantium 2: Byzantium, Pliska, and the Balkans* (Tagung Bad Münster am Stein-Ebernburg 1999), Millenium-Studies 5/2, Berlin, New York, 2007, S. 273–292.
- Fiedler 2008 – U. Fiedler, *Bulgars in the Lower Danube region – A survey of the archaeological evidence*, in: F. Curta (Hrsg.), *The Other Europe in the Middle Ages. Avars, Bulgars, Khazars and Cumans*, East Central and Eastern Europe Middle Ages 2, Leiden, Boston, 2008, S. 151–236.
- Georgiev 1985 – P. Georgiev, *Manastirskata cārka pri s. Ravna, Provadijsko*, IzvestijaVarna 21 (36), 1985, S. 71–98, Taf. 1–23.
- Georgiev 1993 a – P. Georgiev, *Martiriumāt v Pliska i načaloto na christijanstvoto v Bālgarija*, Sofija, 1993.
- Georgiev 1993 b – P. Georgiev, *Chronologičeski proučvanija vārču datiranija nadpis ot Ravna*, in: V. Velkov u.a. (Hrsg.), *Sbornik v čest na akad. Dimitār Angelov*, Sofija, 1994, S. 273–280.
- Georgiev 1993 c – P. Georgiev, *Razkopki v Goljamata bazilika prez 1978 i 1979 g.*, PP 6, 1979, S. 49–68.
- Georgiev 1995 – P. Georgiev, *The Bronze Rosette From Pliska. On decoding the runic inscriptions in Bulgaria*, Byzantino-Slavica 56, 1995 (= Stephanos. Studia byzantina ac slavica Vladimiro Varšinek), S. 547–555.
- Georgiev 1998 – P. Georgiev, *Otgovor na edin opit za recenzija*, ArcheologijaSofia 39, 1998, 1–2, S. 81–84.
- Georgiev 1999 – P. Georgiev, *Olovni pečati s runopodobni znaci*, Numismatika i Sfraristika 6, 1999, 1, S. 81–90.
- Georgiev 2001 – P. Georgiev, *Načaloto na krāstokupolnoto stroitelstvo v Bālgarija*, PKŠ 5, 2001 (= Festschr. T. Totev), S. 59–75.
- Georgiev 2002 – P. Georgiev, *Bazilikata „Gebe klise“ v vāprosāt za vrāzkite meždū Bālgarija i Rim v kraja na IX vek*, PKŠ 6, 2002, S. 44–57.
- Georgiev 2007 – P. Georgiev, *Periodisierung und Chronologie der Besiedlung und des Baugeschehens im Gebiet um die große Basilika von Pliska*, in: J. Henning (Hrsg.), *Post-*

- Roman Towns, Trade and Settlement in Europe and Byzantium 2: Byzantium, Pliska, and the Balkans* (Tagung Bad Münster am Stein-Ebernburg 1999), Millenium-Studies 5/2, Berlin, New York, 2007, S. 361–372.
- Georgiev, Vitljanov 2001 – P. Georgiev, St. Vitljanov, *Archi-episkopijata-manastir v Pliska*, Sofija, 2001.
- Gjuzelev 1999 – V. Gjuzelev, *Priobštavane na bŕlgarite kŕm kristijanството: chan Boris I-Michail Pokrŕstieljat*, in: I. Boŕilov, V. Gjuzelev (Hrsg.), *Istorija na srednovekovna Bŕlgarija VII–XVII. Istorija na Bŕlgarija v tri toma*, Bd. I, Sofija, 1999, S. 169–195.
- Gospodinov 1916/18 – J.S. Gospodinov, *Razkopki v okolnost' ta na Prŕslav*, Izvestija BAD 6, 1916/18, S. 159–161.
- Granberg 2005 – A. Granberg, *On deciphering mediaeval runic scripts from the Balkans*, in: V. Gjuzelev u.a. (Hrsg.), *Kulturnite tekstove na minaloto. Nositeli, simvoli i idei* (Konferenz Veliko Tŕrnovo zu Ehren von K. Popkonstantinov), Bd. III: *Znaci, tekstove, nositeli*, Sofija, 2005, S. 128–139.
- Grigorov 2007 – V. Grigorov, *Metalni nakiti ot srednovekovna Bŕlgarija*, Disertaci 1, Sofija, 2007.
- Gudea 2005 – N. Gudea, *Der untermoesische Donaulimes und die Verteidigung der moesischen Nord- und Westkŕste des Schwarzen Meeres. Limes et litus moesiae inferioris 86–275 n. Chr.*, JRGZM 52, 2005 (2006), S. 319–566.
- Henning, Eyub 2007 – J. Henning, E.F. Eyub, *Kabijuk another Pliska?*, in: J. Henning (Hrsg.), *Post-Roman Towns, Trade and Settlement in Europe and Byzantium 2: Byzantium, Pliska, and the Balkans* (Tagung Bad Münster am Stein-Ebernburg 1999), Millenium-Studies 5/2, Berlin, New York, 2007, S. 425–432, Taf. 32–34.
- Hopkins 2009 – J.L. Hopkins, *The Bulgarian Orthodox Church: A Socio-Historical Analysis of the Evolving Relationship Between Church, Nation and State in Bulgaria*, East European Monographs 726, New York, 2009.
- Hrybanova 1996 – N. Hrybanova, *„Vtračene“ dŕerelo pro archeolohični doslidŕennja 1908–1914 rr.*, in: *Cerkva Bohorodyci Decjatynna v Kyŕvi. Do 1000-littja osvjačennja*, Kyŕv, 1996, S. 24–28.
- Ilieva 2009 – G. Ilieva, *Christijanska risunka v osnovite na ezičeski chram v Pliska*, Prinosi 5, 2009 (Gedenkschr. Œ. Vŕŕarova), S. 148–154.
- Ivakin, Ioannisjan 2009 – G.Ju. Ivakin, O.M. Ioannisjan, *Desjatinnaja cerkov' v Kieve: «staryj vzgljad» v novom osveščennii (predvaritel'nye rezultaty raskopok 2005–2007 gg.)*, in: L. Beljaev (Hrsg.), *Archeologia Abrahamica. Issledovanija v oblasti archeologii i chudoŕestvennoj tradicii iudaizma, christianstva i islama*, Moskva, 2009, S. 179–202, Taf. 10–17 (nach S. 224).
- Ivakin, Ioannisjan, Œlšin 2010 – G.Ju. Ivakin, O.M. Ioannisjan, D.D. Œlšin, *Architekturno-archeologičeskie issledovanija Decjatinnaj cerkvi v Kieve v 2008–2009 godach*, in: *Architektura Vizantii i drevnej Rusi IX–XII vekov* (Seminar Sankt-Petersburg 2009), *Trudy Gosudarstvennogo Œrmitaŕa 53*, Sankt-Peterburg, 2010, S. 377–390, 485 f.
- Ivanov 2004 – St. Ivanov, *Gradeŕ na preslavskite baziliki*, Preslav 6, 2004, S. 156–166.
- Ivanov 2008 – St. Ivanov, *Cŕrkovnite gradeŕi v Pliska (predvaritelni beleŕki)*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bŕlgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Œumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smŕta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tŕrnovo, 2008, 213–217.
- Ivanov, Tichov 2009 – St. Ivanov, T. Tichov, *Archeologičeski proučvanija na rannosrednovekovna sgrada v ukreplenie Kabijuk*, in: AOR prez 2008 g., Sofija, 2009, S. 575–577.
- Ivanov, Tichov 2010 – St. Ivanov, T. Tichov, *Rannosrednovekovna sgrada v zemlenoto ukreplenie pri Kabijuk*, in: AOR prez 2009 g., Sofija, 2010, S. 454–456.
- Jordanov 1993 – I. Jordanov, *Pečatite ot Strategijata v Preslav (971–1088)*, Monumenta Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia 2, Sofija, 1993.
- Jordanov 2005 – I. Jordanov, *Unikalen starobŕlgarski sfragističen pametnik*, in: K. Popkonstantiov, B. Borisov, R. Kostova (Hrsg.), *Prof. d.i.n. Stančo Vakinov i srednovekovnata bŕlgarska kultura* (Konferenz Veliko Tŕrnovo 2001), Veliko Tŕrnovo, 2005, S. 243–247.
- Jordanov 2007 – J. Al. Jordanov, *Antropologični dannii za izkustvena deformacija na čerepa ot nekropoli ot kraja na VII–IX v.*, in: *Problemi 4* (Tagung Varna 2004 = Gedenkschr. D.I. Dimitrov), Sofija, 2007, Bd. 2, S. 49–60.
- Kalojanov 1995 – A. Kalojanov, *Bŕlgarskoto ŕamanstvo*, Sofija, 1995.
- Kirilov 2006 – Tsch. [Č.] Kirilov, *Die Stadt des Frŕhmittelalters in Ost und West. Archŕologische Befunde Mitteleuropas im Vergleich zur ŕstlichen Balkanhalbinsel*, Studien zur Archŕologie Europas 3, Bonn, 2006.
- Kirilov, Koleva 2008 – Č. Kirilov, R. Koleva, *Durostorum-Drŕstŕr zwischen Antike und Mittelalter: einige Resultate der Rettungsgrabung 2007*, CCDJ 24, 2008, S. 231–240.
- Koleva, Kirilov 2008 – R. Koleva, Č. Kirilov, *Spasitelno archeologičesko proučvane na obekt UPI 1, kv. 69 NAAR „Durostorum-Drŕstŕr-Silitra“*, in: AOR prez 2007 g., Sofija, 2008, S. 607–612.
- Kostova 1998 – R. Kostova, *Topography of Three Medieval Monasteries in Bulgaria and the Reasons for their Foundation: a Case of Study*, ArchBulg 2, 1998, 3, S. 108–125.
- Kostova 2000 – R. Kostova, *Bulgarian monasteries ninth to tenth centuries: interpreting the archaeological evidence*, PP 8, 2000, S. 190–201.
- Langó 2005 – P. Langó, *Archaeological Research on the conquering Hungarians: A review*, in: B.G. Mende (Hrsg.), *Research on the prehistory of the Hungarians: A review*, VariaArchHung 18, Budapest, 2005, S. 175–340.
- Lilie 1977 – R.-J. Lilie, *„Thrakien“ und „Thrakesion“*. Zur byzantinischen Provinzorganisation am Ende des 7. Jahrhunderts, Jahrbuch der Œsterreichischen Byzantinistik 26, 1977, S. 7–47.
- Melamed 2007 – K. Melamed, *Kŕm tŕlkuvaneto na masovija grob ot nekropola Devnja-3. Za chan Rasate ili plen na tradicijata*, in: *Problemi 4* (Tagung Varna 2004 = Gedenkschr. D.I. Dimitrov), Sofija, 2007, Bd. 2, S. 147–152.
- Majstorski 2009 – G. Majstorski, *Obekt „srednovekoven manastirski kompleks“ v m. „Kirika“ NIAR „Madara“*, in: AOR prez 2008 g., Sofija, 2009, S. 456–458.
- Marasović 2008 – T. Marasović, *Dalmatia Praeromanica. Rannosrednjovekovno graditeljstvo u Dalmaciji*. Bd. 1: *Rasprava*, Biblioteka knjiga mediterana 52, Split, Zagreb, 2008.
- Michajlov 1955 – St. Michajlov, *Dvorcovata cŕrkva v Pliska*, IzvestijaSofia 20, 1955, S. 229–264.
- Michajlov 1963 – St. Michajlov, *Razkopki v Pliska prez 1959–1961 g.* IzvestijaSofia 26, 1963, S. 5–46.
- Michajlov 1979 – St. Michajlov, *Kamenite Sarkofazi do Goljamata bazilika v Pliska*, PP 1, 1979, S. 44–59.

- Michajlov 1995 – St. Michajlov, *Ošte za krăstovidnata postrojka pod Goljamata bazilika v Pliska*, *Archeologija Sofia* 37, 1995, 4, S. 47–49.
- Michajlova 2004 – T. Michajlova, “Administrativnata” sgrada v prez vekovete, *Izvestija Šumen* 12, 2004, S. 114–123.
- Mijatev 1940/42 – K. Mijatev, *Dvorec i drugi novootkriti postrojki v Pliska*, *Izvestija Sofia* 14, 1940/42 (1943), S. 73–135.
- Mijatev 1974 – K. Mijatev, *Die mittelalterliche Baukunst in Bulgarien*, Sofia, 1974.
- Milčev 1995 – A. Milčev, Rez. zu Georgiev 1993a. *Archeologija Sofia* 37, 1995, 2, 52 f.
- Minaeva 1996 – O. Minaeva, *From Paganism to Christianity. Formation of Medieval Bulgarian Art (681–972)*, Frankfurt a. M. u.a., 1996.
- Moskov 1983 – M. Moskov, *Prabălgarski runičeski nadpis (Razšitane i tălkuvane)*, *Palaeobulg.* 7, 1983, 1, S. 35–46.
- Moskov 1987 – M. Moskov, *Prabălgarski runičeski znak III zu teonima Tangra (Razšitane i tălkuvane)*, *Palaeobulg.* 11, 1987, 1, S. 15–22.
- Nejkova 2009 – R. Neykova [Nejkova], *Shamanhood and the Bulgars*, *Studia Thracica* 11, Sofia, 2009.
- Nikolaev 1950 – V. Nikolaev, *Une charte lapidaire bulgare du IXe siècle en langue latine*, *Izvestija Sofia* 17, 1950, S. 132–145.
- Nikolov 2005 – A. Nikolov, *Cumani Bellatores in the Second Bulgarian State (1186–1396)*, *Annual of medieval studies at the Central European University (Budapest)* 11, 2005, S. 223–229.
- Oppermann 2007 – M. Oppermann, *Thraker, Griechen und Römer an der Westküste des Schwarzen Meeres*, Zaberns Bildbände zur Archäologie, Mainz, 2007.
- Oppermann 2010 – M. Oppermann, *Das frühe Christentum an der Westküste des Schwarzen Meeres und im anschließenden Binnenland. Historische und archäologische Zeugnisse*, SZAKS 19, Langenweißbach, 2010.
- Ousterhout 1999 – R.G. Ousterhout, *Master Builders of Byzantium*, Princeton, 1999.
- Ousterhout 2009 – R.G. Ousterhout, *The Byzantine Contribution to Early Russian Architecture*, in: L. Beljaev (Hrsg.), *Archeologia Abrahamica. Issledovanija v oblasti archeologii i chudožestvennoj tradicii iudaizma, christianstva i islama*, Moskva, 2009, S. 213–230.
- Ovčarov 1970 – D. Ovčarov, *Nabljudenija i archeologičeski razkopki na pograničnija val „Erkesijata“ v južna Bălgarija*, *God. Sofijskija Univ., Filosofsko-Istor. Fak.* 63, 1970 (1971), 3 (Istorija), S. 443–462.
- Ovčarov 1997 – D. Ovčarov, *Prabălgarskata religija. Proizchod i săštnost* (Aufsatzslg.), Sofija, 1997.
- Ovčarov, St. Dončeva 2004 – D. Ovčarov, St. Dončeva, *Monumentalnite preslavski baziliki – genesis, arhitekturen tip, razvitie*, *Preslav* 6, 2004, S. 91–106.
- Petolescu 2010 – C.C. Petolescu, *Dacia. Un mileniu de istorie*, București, 2010.
- Pitarakis 2006 – B. Pitarakis, *Les croix-reliquaires pectorales byzantines en bronze*, *Bibliothèque des Cahiers Archéologiques* 16, Paris, 2006.
- Podskalsky 2000 – G. Podskalsky, *Theologische Literatur des Mittelalters in Bulgarien und Serbien. 865–1459*, München, 2000.
- Popkonstantinov 1986 – K. Popkonstantinov, *Knžoven i prosveten centăr ot IX–X vek*, *MPK* 26, 1986, 2, S. 46–50.
- Popkonstantinov 2005 – K. Popkonstantinov, *Ošte vednăž za t. n. martirium v Pliska*, in: K. Popkonstantinov, B. Borisov (Hrsg.), *Prof. d.i.n. Stančo Vaklinov i srednovekovnata bălgarska kultura* (Konferenz V. Tărnovo 2001), Veliko Tărnovo, 2005, S. 24–32.
- Popkonstantinov, Kostova 2010 – K. Popkonstantinov, R. Kostova, *Architecture of conversion: Provincial monasteries in the 9th – 10th centuries, Bulgaria*, in: *Architektura Vizantii i drevnej Rusi IX–XII vekov* (Seminar Sankt-Petersburg 2009), *Trudy Gosudarstvennogo Ėrmitaža* 53, Sankt-Peterburg, 2010, S. 118–131.
- Popović 1980 – V. Popović, *Aux origines de la slavisation des Balkans: La constitution des premières skalvinies macédoniennes vers al fin du VIe siècle*, *Comptes rendus des séances de la Académie des Inscriptions et Belles-Lettres* 1980, S. 229–257.
- Rašev 1982 – R. Rašev, *Starobălgarski ukreplenija na Dolnija Dunav (VII–XI v.)*, Varna, 1982.
- Rašev 1992 a – R. Rašev, *Devtašlarite – megalitni pametnici na bălgarskata ezičeska kultura*, *PP* 5, 1992, S. 5–34.
- Rašev 1992 b – R. Rašev, *Za chronologijata i poizchoda na znaka "Ipsilon s dve chasti"*, *Prinosi* 1, 1992 (Gedenkschr. St. Vaklinov), S. 96–102.
- Rašev 1998 – R. Rašev, *Za dva olovni pečata s runoobrazni znaci*, *Numismatika i Sfraristika* 5, 1998, 2, S. 98–104.
- Rašev 2000 – R. Rašev, *Za Pliska po povod edna recenzija*, *Archeologija Sofia* 41, 2000, 3–4, S. 91–95.
- Rašev 2002 – R. Rašev, *Preslav v perioda do pokrăstvaneto*, in: *Jubileen sbornik. Dokladni i naučni săobštenija ot petite muzejni četenija na regionalen istoričeski muzej Veliko Tărnovo posveteni na 70-godišninata na prof. Dimităr Ovčarov*, 17 maj 2001 g., Veliko Tărnovo, 2002, S. 59–62.
- Rašev 2003 – R. Rašev, *Za načaloto na bălgarskata srednovekovna kultura*, *PP* 9, 2003, 145–167.
- Rašev 2006 – R. Rašev, *Rannosrednovekoven mogilen kompleks pri Kabijuk, obština Šumen*, in: *AOR* prez 2005 g., Sofija, 2006, S. 374 f.
- Rašev 2007 a – R. Rašev, *Rannosrednovekoven mogilen kompleks pri Kabijuk*, in: *AOR* prez 2006 g., Sofija, 2007, S. 571–573.
- Rašev 2007 b – R. Rašev, *Prabolgary na jugo-zapdnoj okرائne evrazijskoj stepi*, in: *Srednovekovnaja archeologija evrazijskich stepej* (Kongress Kazan’ 2007). *Archeologija Evrazijskich Stepej* 1, Kazan’, 2007, Bd. 1, S. 104–117.
- Rašev 2008 a – R. Rašev, *Bălgarskata ezičeska kultura VII–IX vek*, Sofija, 2008.
- Rašev 2008 b – R. Rašev, *Bălgarskite chanove i christijanstvoto*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bălgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smărta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tărnovo, 2008, S. 35–41.
- Rašev u.a. 1995 – R. Rašev u.a. (Hrsg.), *Materiali za kartata na srednovekovnata bălgarska dăržava (teritorijata na dnešna Severoiztočna Bălgarija)*, *PP* 7, 1995, S. 155–332, Beilage.
- Rašev, Dimitrov 1999 – R. Rašev, Ja. Dimitrov, *Pliska – 100 godini archeologičeski razkopki*, Šumen, 1999.
- Rašev, Ivanov, Tichov 2008 – R. Rašev, St. Ivanov, T. Tichov, *Rannosrednovekovna sgrada v zemlenoto ukreplenie pri mogilata Kabijuk, obština Šumen*, in: *AOR* prez 2007 g., Sofija, 2008, S. 606 f.
- Schäfer 1973/74 – H. Schäfer, *Architekturhistorische Beziehungen zwischen Byzanz und der Kiever Rus im 10. und 11. Jahrhundert*. *Istanbul Mitteilungen* 23/24, 1973/74, S. 197–224, Taf. 87–101.
- Schreiner 1987 – P. Schreiner, *Das Christentum in Bulgarien vor 864*, in: V. Gjuzelev, R. Pillinger (Hrsg.), *Das*

- Christentum in Bulgarien und auf der übrigen Balkanhalbinsel in der Spätantike und im früheren Mittelalter* (Symposium Chaskovo 1986), *Miscellanea Bulgarica* 5, Wien, 1987, S. 51–57.
- Schulze-Dörrlamm 1988 – M. Schulze-Dörrlamm, *Untersuchungen zur Herkunft der Ungarn und zum Beginn der Landnahme im Karpatenbecken*, *JRGZM* 35, 1988, S. 373–478.
- Schulze-Dörrlamm 2006 – M. Schulze-Dörrlamm, *Taufkannen der Karolingerzeit*, *JRGZM* 53, 2006 (2007), 2, 605–629.
- Šejleva 2001 – G. Šejleva [Šejleva], *Archaeological study of the Late Antiquity and the Early Middle Age*, in: *Maritsa-Iztok*, Bd. 5, Radnevo, 2001, S. 139–168.
- Squatriti 2005 – P. Squatriti, *Moving Earth and Making Difference: Dikes and Frontiers in Early Medieval Bulgaria*, in: F. Curta (Hrsg.), *Borders, Barriers, and Ethnogenesis. Frontiers in Late Antiquity and the Middle Ages*, *Stud. Early Middle Ages* 12, Turnhout, 2005, S. 59–90.
- Stančev 1991 – D. Stančev, *Za interpretacijata na krǎgovija grob ot Devnja*, *Problemi* 2 (Tagung Šumen 1990), Sofija, 1991, S. 82–86.
- Stanilov 2006 – St. Stanilov, *Chudožestvenijat metal na bǎlgarskoto chanstvo na Dunav (7–9 vek) / Die Metallkunst des Bulgarenkhanats an der Donau (7.–9. Jh.)*, Sofija / Sofia, 2006.
- Stateva 2005 – E. Stateva, *Kǎm vǎprosa za semantikata na znaka IYI*, in: V. Gjuzelev u.a. (Hrsg.), *Kulturnite tekstove na minaloto. Nositeli, simboli i idei* (Konferenz Veliko Tǎrnovo zu Ehren von K. Popkonstantinov), Bd. 3: *Znaci, tekstove, nositeli*, Sofija, 2005, S. 167–174.
- Stepanov 2010 – Ts. Stepanov, *The Bulgars and the Steppe Empire in the Early Middle Ages. The Problem of the Others*, East Central and Eastern Europe in the Middle Ages, 450–1450, Bd. 8, Leiden, Boston, 2010.
- Stojanova 2005 – Ch. Stojanova, *Kamenni blokove-žertvenici ot Pliska i okolnostta*, in: K. Popkonstantinov, B. Borisov, R. Kostova (Hrsg.), *Prof. d.i.n. Stančo Vaklinov i srednovekovnata bǎlgarska kultura* (Konferenz Veliko Tǎrnovo 2001), Veliko Tǎrnovo, 2005, S. 163–170.
- Stojanova 2006 – Ch. Stojanova, *Ošte vednǎž za proizchoda i razprostranienieto na rannosrednovekovnite kamenni žertvenici*, *IzvestijaŠumen* 13, 2006, S. 71–76.
- Sullivan 1966 – R.E. Sullivan, *Khan Boris and the Conversion of Bulgaria: A Case Study of the Impact of Christianity on a Barbarian Society*, *Studies in Medieval and Renaissance History* 3, 1966, S. 53–139 (wiederabgedruckt in: ders., *Christian Missionary Activity in the Early Middle Ages. Variorum Collected Studies* 431 [1994] Nr. IV).
- Tǎpkova-Zaimova 2008 – V. Tǎpkova-Zaimova, *Trima papi i dvama patriarsi v cǎrkovnata politika na Boris I (prez pogleda na njakoi bǎlgarski istorici)*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bǎlgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smǎrta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tǎrnovo, 2008, S. 13–22.
- Teofilov 1993 – T. Teofilov, *Ot kapište kǎm cǎrkva*, *Godišnik na muzeite ot Severna Bǎlgarija* 19, 1993, S. 73–92, Abb. 1–12.
- Teofilov 1995 – T. Teofilov, *Nov opit za vnikvane v sǎštnostta i funkciite na prabǎlgarskite ezičeski chramove*, in: T. Totev (Hrsg.), *1100 godini Veliki Preslav* (Konferenz Preslav 1993), Šumen, 1995, Bd. 1, S. 298–308.
- Todorov 2008 – G. Todorov, *Sv. Knjaz Boris i mitǎt za mnimoto „izbivane na 52 bojarski roda“*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bǎlgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smǎrta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tǎrnovo, 2008, S. 93–103.
- Toivanen 2007 – H.-R. Toivanen, *The influence of Constantinople on Middle Byzantine Architecture (843–1204). A typological and morphological approach at the provincial level*, *Publications of the Finnish Society of Church History* 202, Helsinki, 2007.
- Totev 1972 – T. Totev, *Proučvanija v grobništata na Preslav prez 1963 i 1964*, *IzvestijaŠumen* 5, 1972, S. 41–56.
- Totev 1984 – T. Totev, *Krǎstovidna cǎrkva pod osnovite na Goljamata bazilika v Pliska (865–866)*, in: V. Gjuzelev u.a. (Hrsg.), *Sbornik v pamet na prof. Stančo Vaklinov*, Sofija, 1984, S. 160–169.
- Totev 1991 – T. Totev, *Za edna grupa bronzovi amuleti s flankiran s vertikalni chasti ipsilon IYI ot severoiztočna Bǎlgarija*, *Problemi* 2, 1991 (Tagung Šumen 1990), S. 5–15.
- Totev 1999 – T. Totev, *Cǎrkva kraj Rumska reka vǎv Vǎšnija grad na Preslav*, *PKŠ* 4, 1999, S. 136–143.
- Totev, Bonev 1992 – T. Totev, St. Bonev, *Novorazkrit prabǎlgarski chram v Preslav*, PP 5, 1992, S. 222–230.
- Tryjarski 1985 – E. Tryjarski, *Alte und neue Probleme der runenartigen Inschriften Europas. Ein Versuch der Entzifferung der Texte aus Murfatlar und Pliska*, in: K. Röhrborn, W. Veenker (Hrsg.), *Runen, Tamgas und Graffiti aus Asien und Osteuropa*, Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica 19, Wiesbaden, 1985, S. 53–80.
- Tryjarski 1996 – E. Tryjarski, *Kritische Bemerkungen über die neuen Versuche der Entzifferung der protobulgarischen Inschriften*, in: R.E. Emmerick, W. Sundermann, I. Warnke, P. Zieme (Hrsg.), *Turfan, Khotan und Dunhuang* (Tagung Berlin 1994), Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berichte und Abhandlungen, Sonderband 1, Berlin, 1996, S. 343–352.
- Vaklinov 1977 – St. Vaklinov, *Formirane na staro-bǎlgarskata kultura VI–XI vek*, Sofija, 1977.
- Vaklinov, Štereva 1993 – St. Vaklinov, I. Štereva, *Proučvanija na Goljamata bazilika v Pliska prez 1971–1973 g.*, PP 6, 1993, S. 33–48.
- Vaklinova, Štereva 2008 – M. Vaklinova, I. Štereva, *Knjaz Boris I i vladetelskata cǎrkva na Veliki Preslav*, in: P. Georgiev u.a. (Hrsg.), *Christijanskata kultura v srednovekovna Bǎlgarija. Materiali ot nacionalna naučna konferencija Šumen 2–4 Maj 2007 godina po slučaj 1100 godini ot smǎrta na Sv. knjaz Boris-Michail (ok. 835–907 g.)*, Veliko Tǎrnovo, 2008, S. 185–194.
- Vasileva 1975 – D. Vasileva, *Osnovite na monumentalnite pametnici ot Pǎrvata bǎlgarska dǎržava*, in: G. Kožucharov (Hrsg.), *Architekturata na Pǎrvata i Vtorata bǎlgarska dǎržava*, Sofija, 1975, S. 283–311, 410–419.
- Vǎžarova 1976 – Ž. Vǎžarova, *Slavjani i Prabǎlgari (po dannii na nekropolite ot VI–XI v. na teritorijata na Bǎlgarija)*, Sofija, 1976.
- Vǎžarova 1979 – Ž. Vǎžarova, *Nekropolǎt do Goljamata bazilika v Pliska*, PP 1, 1979, S. 69–80.
- Venelinova 2005 – S. Venelinova, *Dunavsko-balkanskata pismena grupa i runičeskite pametnici ot Bregalniško i Južnite Rodopi*, in: K. Popkonstantinov, B. Borisov, R. Kostova (Hrsg.), *Prof. d.i.n. Stančo Vaklinov i srednovekovnata bǎlgarska kultura* (Konferenz Veliko Tǎrnovo 2001), Veliko Tǎrnovo, 2005, S. 152–158.
- Weber 2009 – U. Weber, *Eine spätbyzantinische Ölprelle im Apollonheiligtum von Didyma*, *Istanbul Mitteilungen* 59, 2009, S. 383–406.

Wendel 2005 – M. Wendel, *Kasura 3: Die Verkehrsanbindung in frühbyzantinischer Zeit (4.–8. Jh. n. Chr.)*, SZAKS 6, Langenweißbach, 2005.

Žekova 2004 – Ž. Žekova, *Nachodki na vizantijski moneti ot severoiztočna Bălgarija (VIII – părvata polovina na IX v.)*, in: Problemi 4 (Tagung Varna 2004 = Gedenkschr. D.I. Dimitrov), Sofija, 2007, Bd. II, S. 237–246.

Ziemann 2007 a – D. Ziemann, *The rebellion of the nobles against the baptism of Khan Boris (865–866)*, in: J. Henning (Hrsg.), *Post-Roman Towns, Trade and Settlement in Europe and Byzantium 2: Byzantium, Pliska, and the Balkans* (Tagung Bad Münster am Stein-Ebernburg 1999), Millenium-Studies, 5/2, Berlin, New York, 2007, S. 613–624.

Ziemann 2007 b – D. Ziemann, *Vom Wandervolk zur Großmacht. Die Entstehung Bulgariens im frühen Mittelalter*, Köln u. a., 2007.

#### LISTA ILUSTRAȚIILOR

- Fig. 1. Valurile bulgărești din spațiul danubian și necropolele cu descoperiri funerare ale (proto-) bulgarilor (după Fiedler 2008, p. 155, fig. 1 și p. 163, fig. 2).
- Fig. 2. Pliska (fostul jud. Șumen). Plan general (după St. Michajlov, *IzvestijaSofia* 20, 1955, p. 50, fig. 1).
- Fig. 3. Centrele de putere bulgare timpurii cu circumvalații din Bulgaria de nord (A Pliska; B Kabijuk; C Novi Pazar; D Stan) și răspândirea așa-numitelor Devtașlar (pietre de suflet; numerotarea după Karel Škorpil, completarea cu grupele 46–49) (după Rašev 1992 a, p. 5, fig. 1).
- Fig. 4. Răspândirea așa-numitelor inscripții protobulgare. Dimensiunea cercului și a legendei după numărul de inscripții: una, două sau trei inscripții (în cazul Madaras trei sau cinci), mare șase (Preslav) și 42 (Pliska) inscripții (transpunere grafică după Beševliev 1992).
- Fig. 5. Semne „JYI”. 1 pandantiv de bronz de la Rjachovo (fostul jud. Ruse) cu cruce dublă pe cealaltă parte (L: 2,1 cm; l: 1,8 cm); 2 inel de bronz de la Dălgopol (fostul jud. Varna) (după Rašev 2008 a, p. 544, pl. 91,9 și 535, pl. 82,11 [fără notă]; nr. 1 prima dată publicat de Ž. Aladžov, *Numizmatika* 15, 1981, 3, p. 28–31). Fără scară.
- Fig. 6. Balčik (fostul jud. Dobrič), cimitirul 3, mormântul de incinerare în groapă nr. 120 din anul 1995 (după L. Dončeva-Petkova, *ArheologijaSofia* 50, 2009, 1–2, p. 76, fig. 1).
- Fig. 7. Devnja (fostul jud. Varna), cimitirul 3, plan general (după Fiedler 1992, p. 497, fig. 133).
- Fig. 8. Devnja (fostul jud. Varna), cimitirul 3, mormântul circular. a profile. b planul nivelului superior (după Aladžov 1985, p. 90, fig. 20).
- Fig. 9. Kjulevča (fostul jud. Șumen) mormântul de copil nr. 78. 1 planul mormântului (L. gropii funerare 90 cm); 2a–c fragmente de la patru inele de tâmplă din bronz; 3a–c mărgelile de sticlă (rotunde și albe și mărgelile cu folie de aur); 4 filacteriu din sticlă de culoare albastru închis; 5 pandantiv cruciform din tablă de argint cu caboșoane de sticlă sau de piatră (după Văzarova 1976, p. 126, fig. 75,4–7; Fiedler 1992, pl. 78,7). Fără scară
- Fig. 10. Preslav (fostul jud. Șumen), Cimitirul 1, mormântul 15. 1 „fotografie din timpul săpăturii”; 2 „urnă” (H: 4,5 cm; D. pântec: 8 cm); 3 „vas depus” (H: 11,5 cm; D. pântec: 7,7 cm); 4 engolpion de bronz (H: 3,3 cm; l: 2,3 cm) (după Văzarova 1976, p. 255, fig. 160). Fără scară.
- Fig. 11. Ravna (fostul jud. Varna). Planul cercetărilor arheologice de la biserica mănăstirii (după Georgiev 1985, pl. 7).
- Fig. 12. Pliska (fostul jud. Șumen), orașul exterior. Bazilica Mare cu construcția cruciformă anterioară (după Georgiev 1993 a, p. 42, fig. 32 sus).
- Fig. 13. Pliska (fostul jud. Șumen), orașul exterior. Fundațiile construcției cruciforme de sub intersecția transeptului Bazilicii Mari (după Totev 1984, p. 165, fig. 5).
- Fig. 14. Pliska (fostul jud. Șumen), orașul interior. Biserica palatului respectiv a curții (după Michajlov 1955, p. 235, fig. 4; respectiv Fiedler 2008, p. 179, fig. 6).
- Fig. 15. Planuri de presupuse edificii păgâne de temple după repertoriul din anul 1983 al lui Dimităr Ovčarov (toate localitățile în fostul jud. Șumen). 1 Preslav, orașul exterior, faza de construcție veche a bisericii din fața porții de sud a orașului interior. 2 Pliska, zona interioară a palatului. 3 Preslav, orașul exterior pe malul râului Rumska. 4 Madara, lunca Daul taș. 5 Pliska, prima fază de construcție a bisericii curții (toate planurile cu multe inexactități; după Aladžov 1999, p. 12, fig. 11).
- Fig. 16. Madara (fostul jud. Șumen). Lunca Daul taș, construcție dreptunghiulară sau plan de biserică antică tardivă după reconstituire (după M. Stantcheva [Stančeva], *Bulgarie. Trois capitales anciennes: Pliska – Preslav – Tirnovo*, Paris, 1981, p. 29, fig. 23).
- Fig. 17. Preslav (fostul jud. Șumen). Presupuse construcții de temple păgâne. 1 așa-numita construcție administrativă („Administrativna sragda”); 2 construcție dreptunghiulară pe malul râului Rumska; 3 construcție dreptunghiulară în fața porții de sud a orașului interior; 4 aceeași construcție după transformarea sa într-o biserică regulată (după Rašev 2008 a, p. 499, pl. 46).
- Fig. 18. Kabijuk (fostul jud. Șumen). Construcție dreptunghiulară. Fotografie din perioada cercetărilor arheologice din anul 2008 (după Ivanov, Tichov 2009, p. 576, fig. 2).
- Fig. 19. Silistra (fostul jud. Silistra). Construcție dreptunghiulară în carourile 16–18 O–P. Fotografie din perioada cercetărilor arheologice din anul 2007 (după Koleva, Kirilov 2008, p. 610, fig. 3).

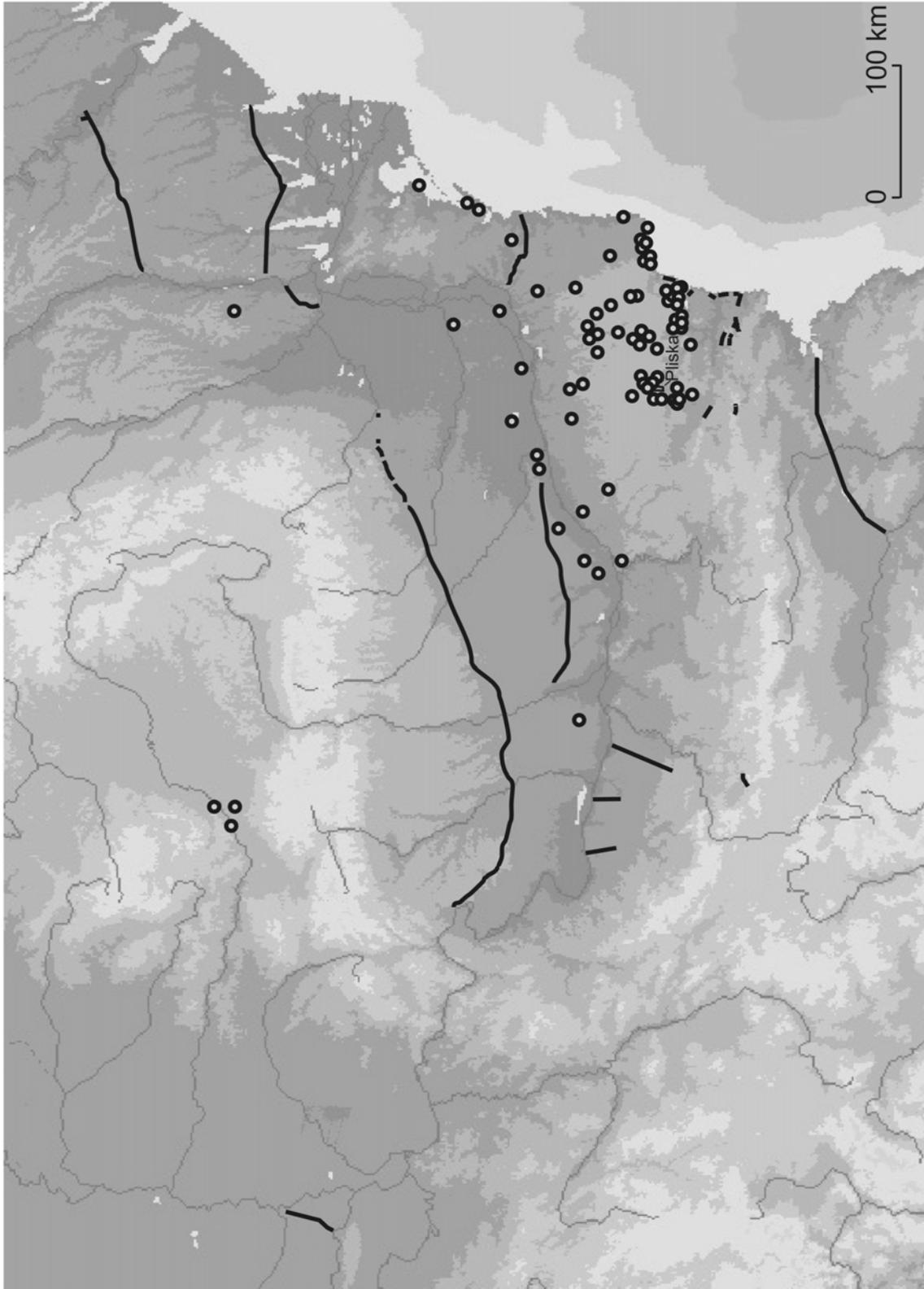


Abb. 1. Die bulgarischen Langwalle im Donauraum sowie die Graberfelder und mutmaßlichen Grabfunde der (Proto-)Bulgaren  
(nach Fiedler 2008, S. 155 Abb. 1 u. 163 Abb. 2).

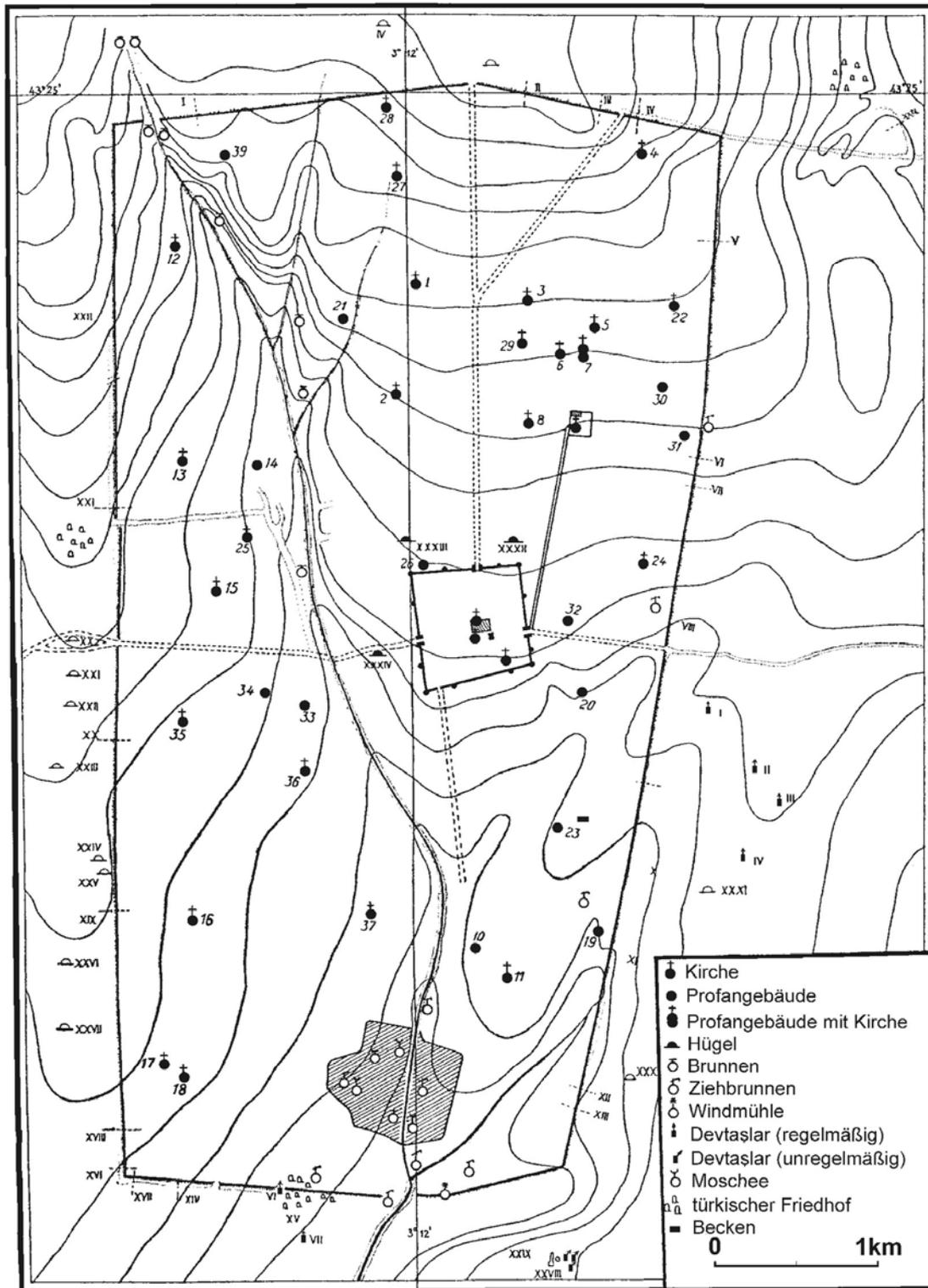


Abb. 2. Pliska (ehem. Bez. Šumen). Gesamtplan (nach St. Michajlov, IzvestijaSofia 20, 1955, S. 50 Abb. 1).

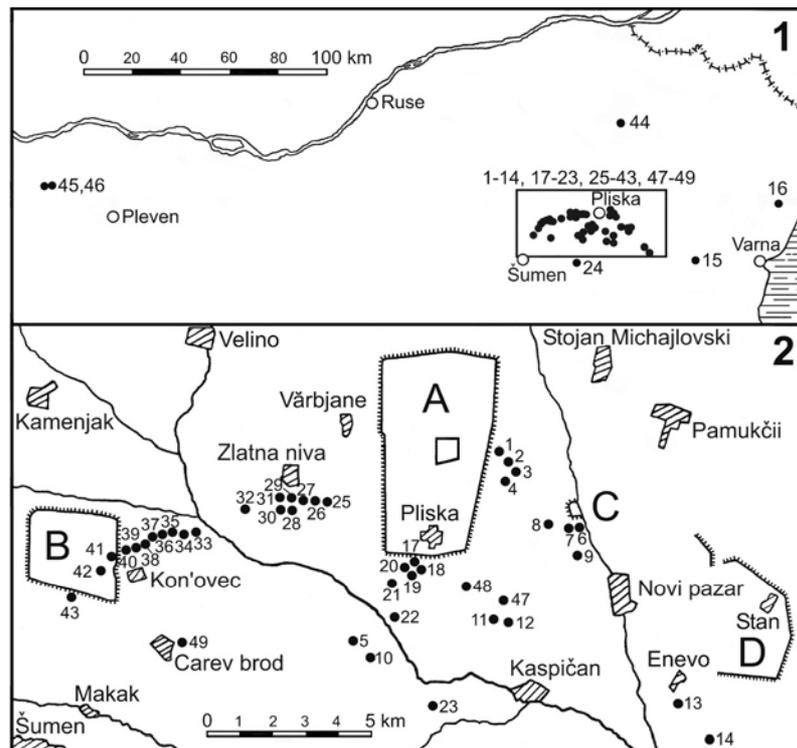


Abb. 3. Die frühen umwallten bulgarischen Herrschaftszentren in Nordostbulgarien (A Pliska; B Kabjuk; C Novi pazar; D Stan) und die Verbreitung der sog. Devtaşlar (Seelensteine; mit Nummerierung nach Karel Škorpil, ergänzt um die Gruppen 46-49) (nach Rašev 1992 a, S. 5 Abb. 1).

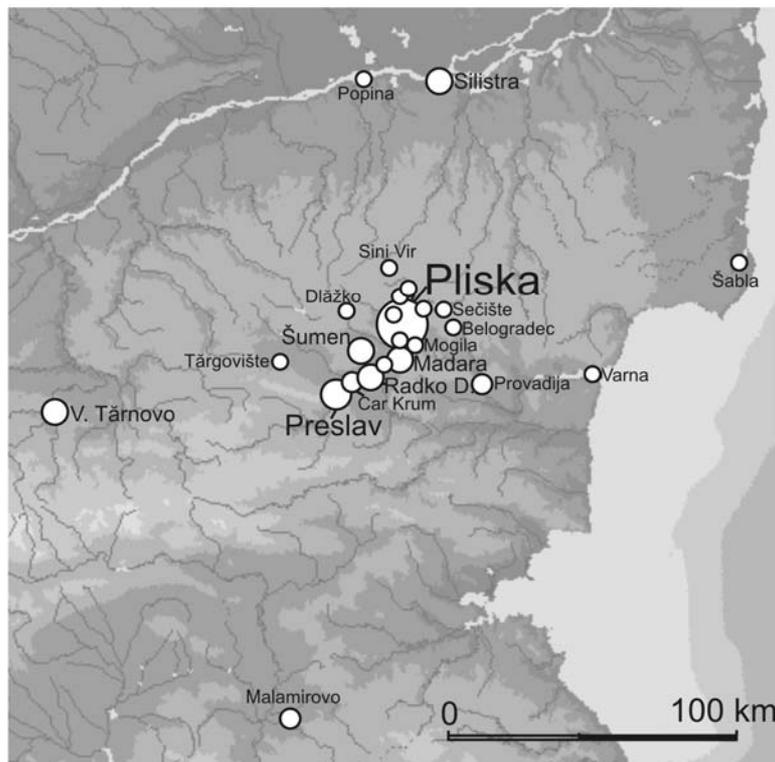


Abb. 4. Verbreitung der sog. protobulgarischen Inschriften. Größe der Kreise und der Beschriftungen nach Anzahl der Inschriften: eine, zwei oder drei Inschriften (im Falle Madaras drei oder fünf), groß sechs (Preslav) und 42 (Pliska) Inschriften (zeichnerische Umsetzung nach Beševliev 1992).

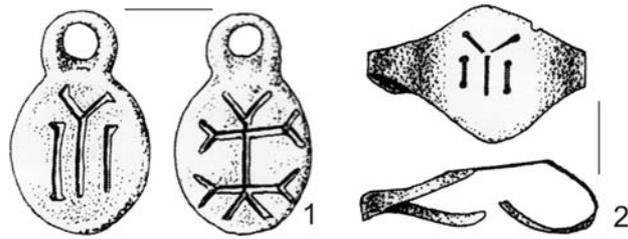


Abb. 5. IYI-Zeichen. 1 bronzenener Anhänger aus Rjachovo (ehem. Bez. Ruse) mit Doppelkreuz auf der anderen Seite (L. 2,1 cm; Br. 1,8 cm); 2 bronzenener Fingerring aus Dälgopol (ehem. Bez. Varna) (nach Rašev 2008 a, S. 544 Taf. 91,9 u. 535 Taf. 82,11 [ohne Nachweise]; Nr. 1 erstmals publiziert von Ž. Aladžov, Numizmatika 15, 1981, 3, S. 28-31). Ohne M.

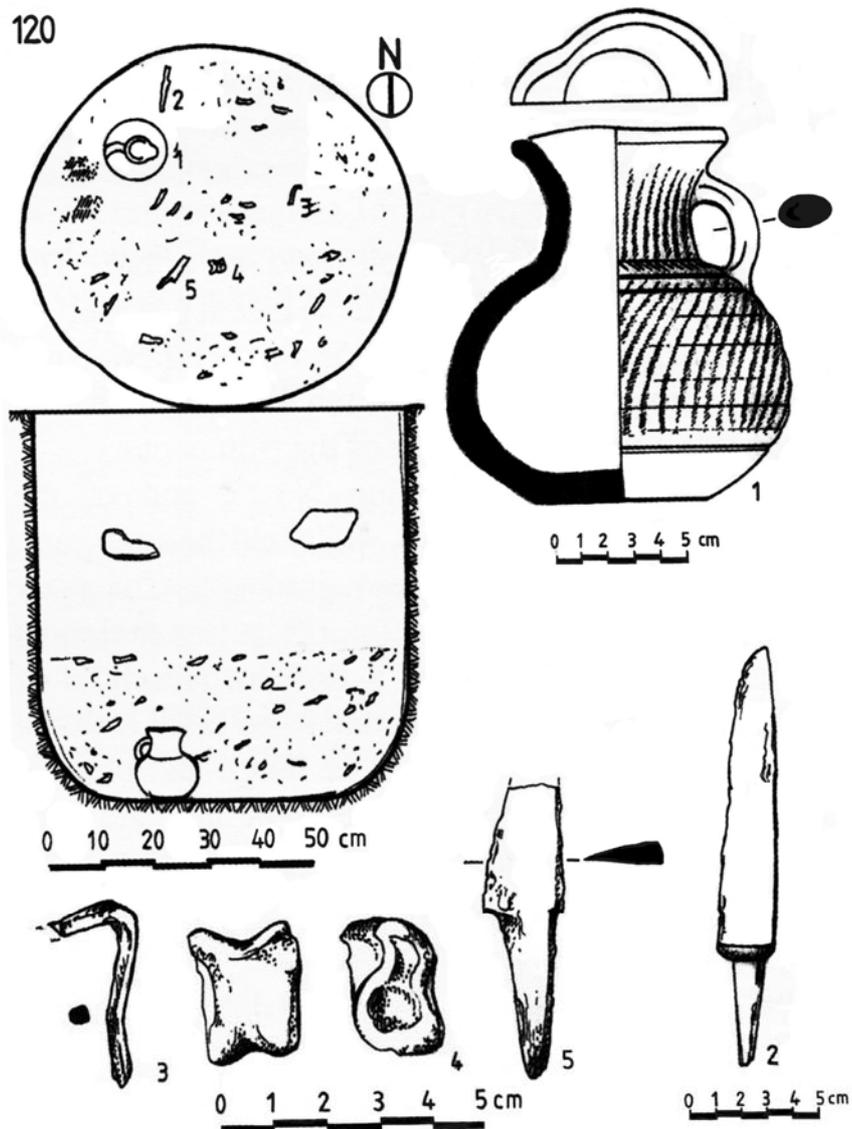


Abb. 6. Balčik (ehem. Bez. Dobrič), Gräberfeld 3, Brandgrubengrab 120 von 1995 (nach L. Dončeva-Petkova, ArcheologijaSofia 50, 2009, 1-2, S. 76 Abb. 1).

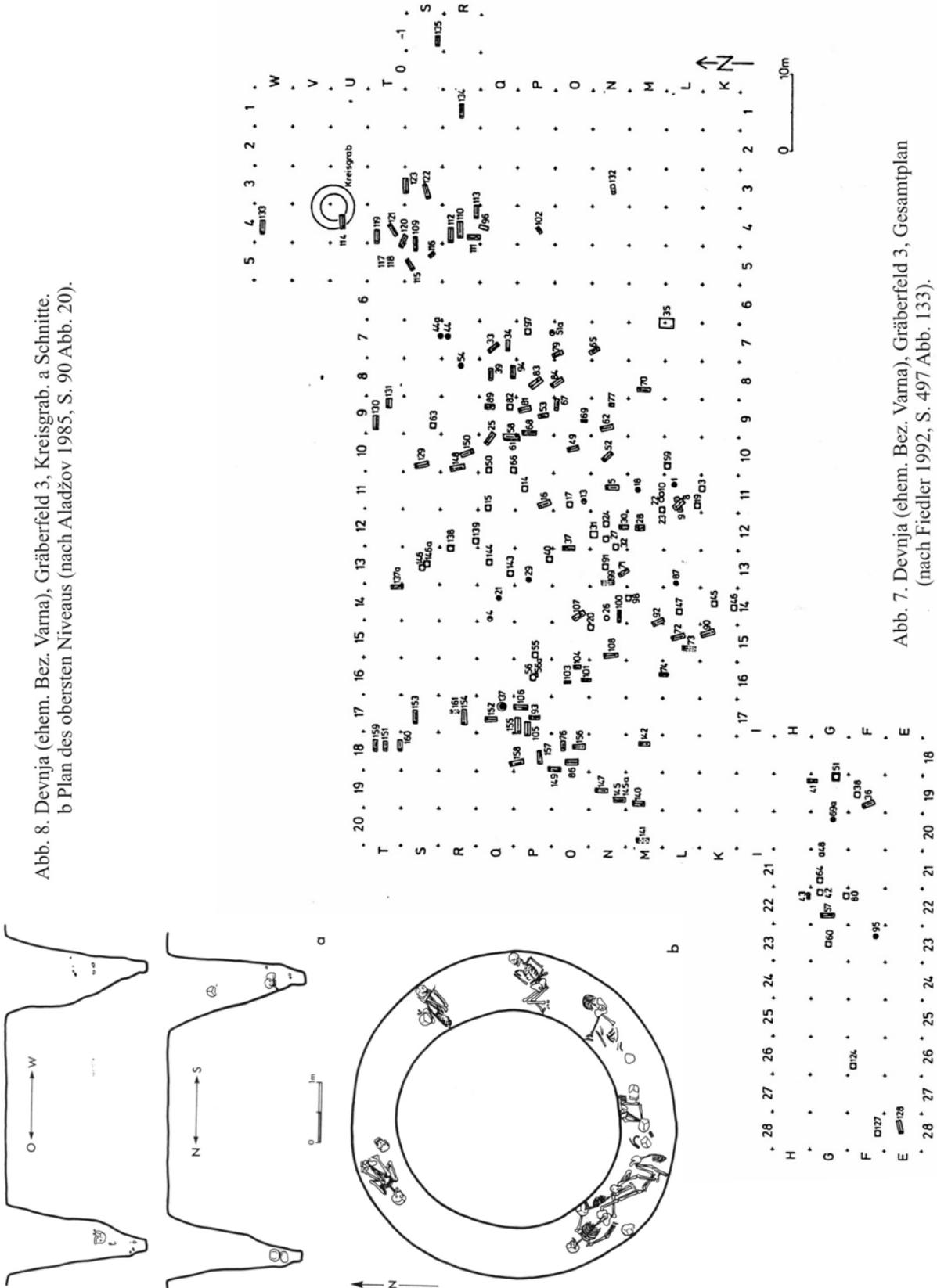


Abb. 8. Devnja (ehem. Bez. Varna), Gräberfeld 3, Kreisgrab. a Schnitte.  
 b Plan des obersten Niveaus (nach Aladžov 1985, S. 90 Abb. 20).

Abb. 7. Devnja (ehem. Bez. Varna), Gräberfeld 3, Gesamtplan  
 (nach Fiedler 1992, S. 497 Abb. 133).

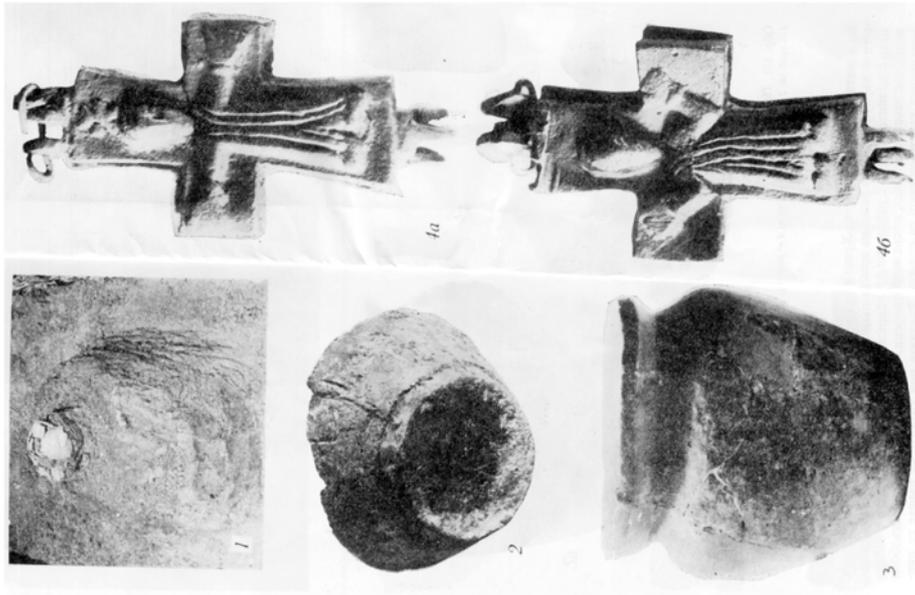


Abb. 10. Preslav (chem. Bez. Šumen), Gräberfeld 1, Grab 15. 1 „Grabfoto“; 2 „Urne“ (H. 4,5 cm; B.-Dm. 8 cm); 3 „Beigefäß“ (H. 11,5 cm; B.-Dm. 7,7 cm); 4 bronzenes Enkolpion (H. 3,3 cm; Br. 2,3 cm) (nach Văzarova 1976, S. 255 Abb. 160). Ohne M.

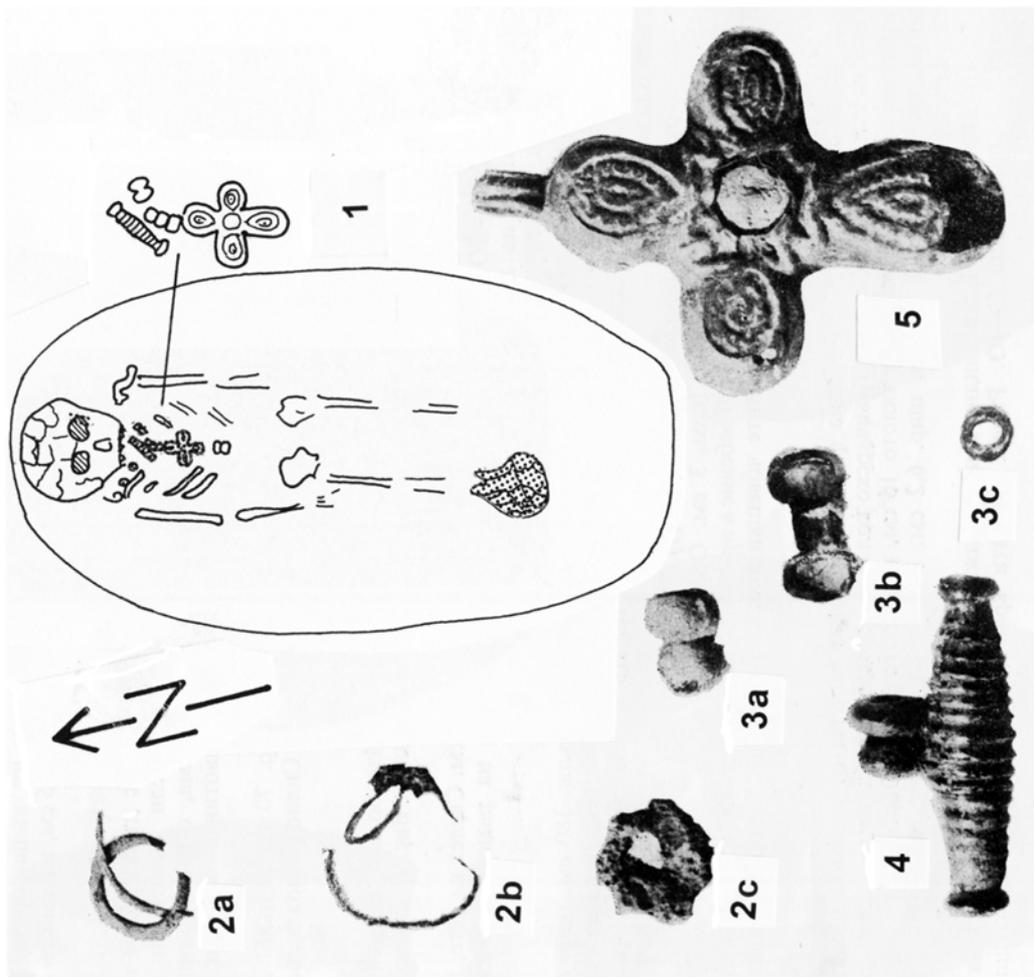


Abb. 9. Kjulevča (chem. Bez. Šumen) Kindergrab 78. 1 Grabplan (L. der Grabgrube 90 cm); 2a-c Reste von 4 bronzenen Kopfschmuckringen; 3a-c Glasperlen (rund und weiß sowie Mehrfachübertangperlen mit Goldfolie); 4 Phylaktikon aus dunkelblauem Glas; 5 Kreuzanhänger aus Silberblech mit Glas- oder Steineinlage (nach Văzarova 1976, S. 126 Abb. 75,4-7; Fiedler 1992, Taf. 78,7). Ohne M.

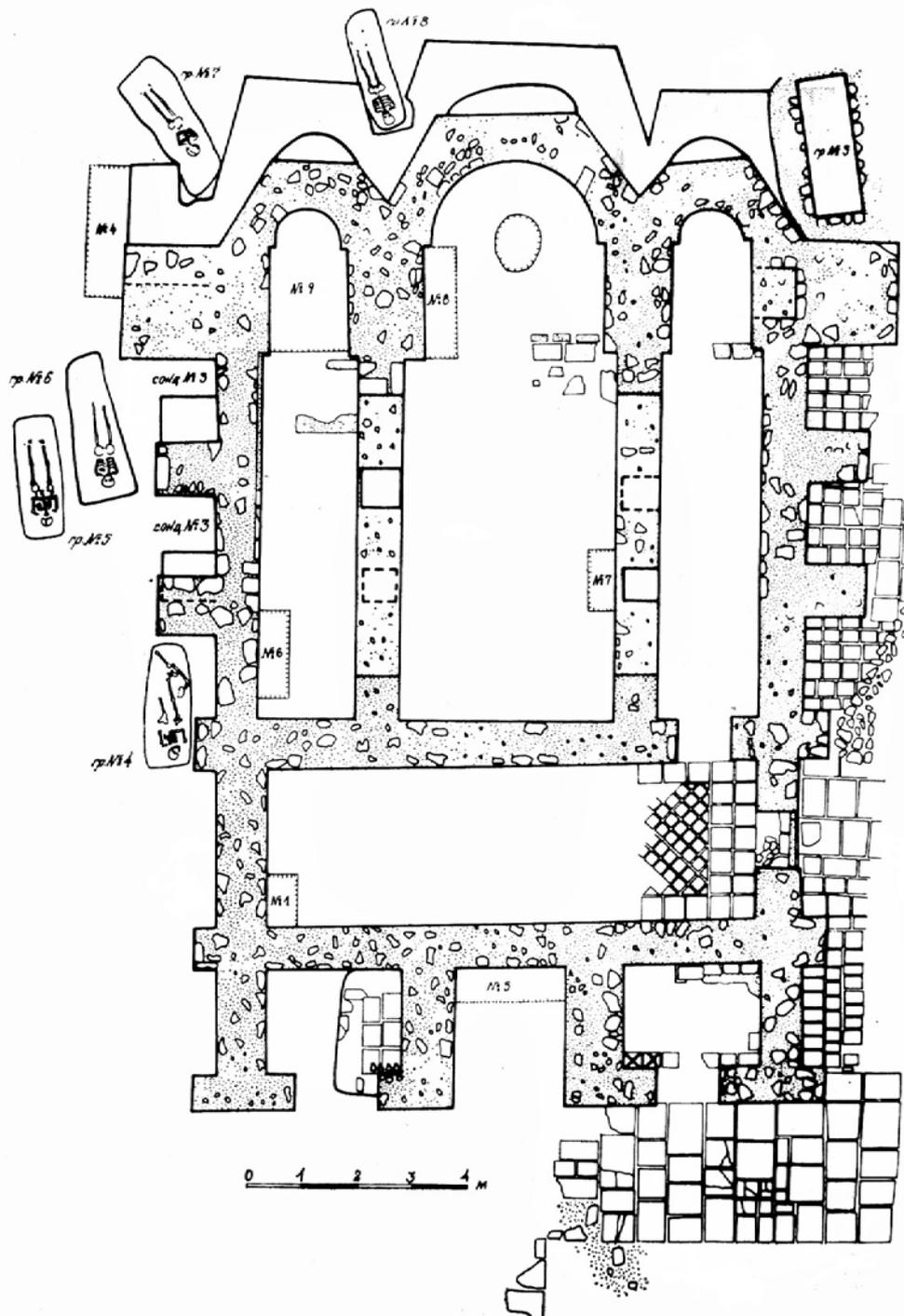


Abb. 11. Ravna (ehem. Bez. Varna). Ausgrabungsplan der Klosterkirche (nach Georgiev 1985, Taf. 7).

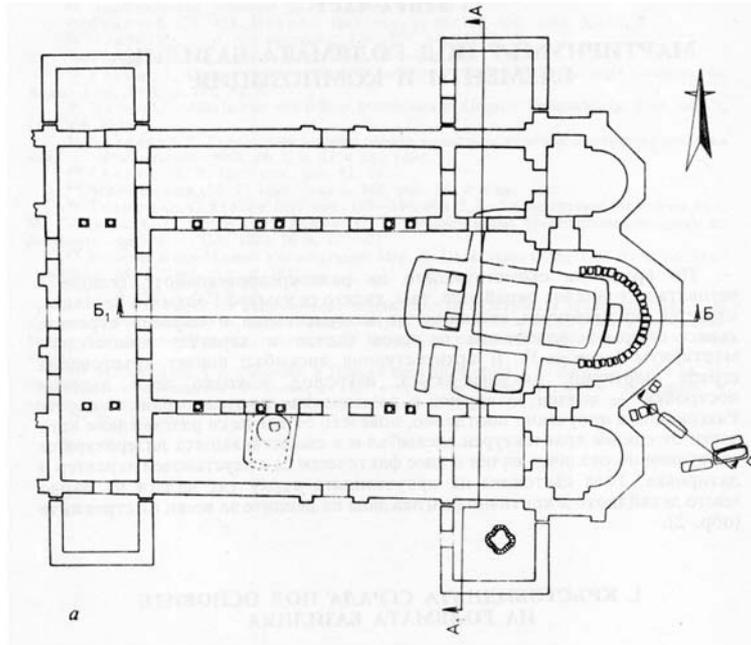


Abb. 12. Pliska (chem. Bez. Šumen), äußere Stadt. Große Basilika mit dem kreuzförmigen Vorgängerbau (nach Georgiev 1993 a, 42 Abb. 32 oben).

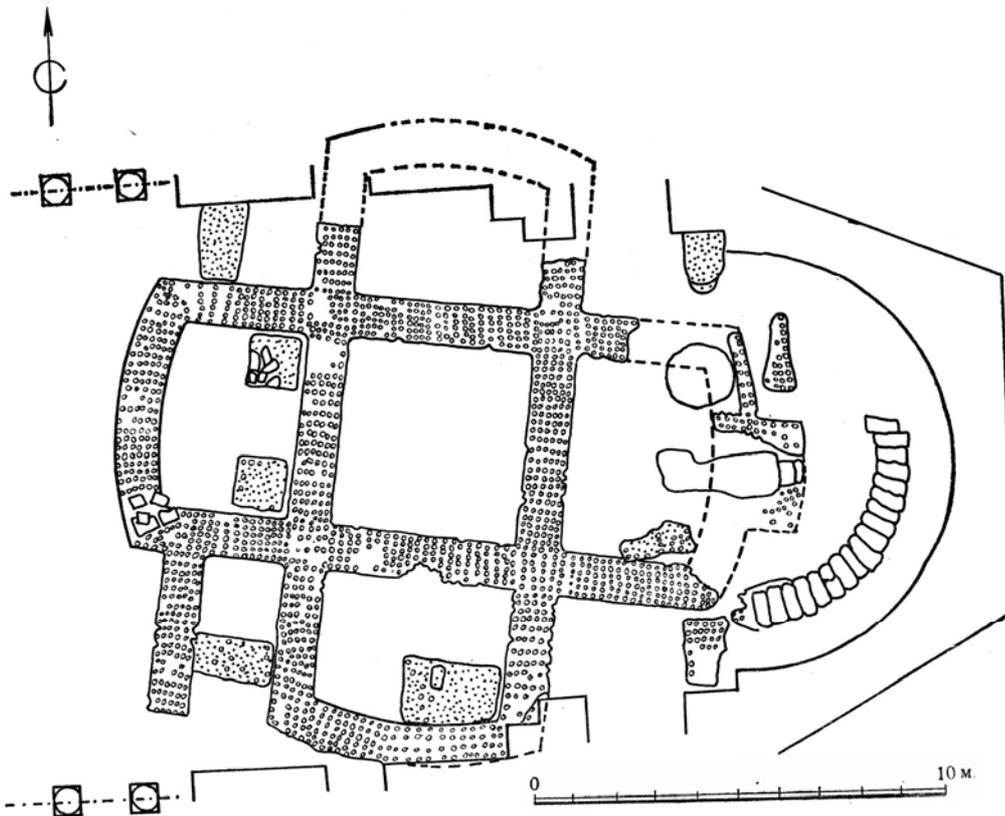


Abb. 13. Pliska (chem. Bez. Šumen), äußere Stadt. Fundamente des kreuzförmigen Baus unter der Vierung der Großen Basilika (nach Totev 1984, S. 165 Abb. 5).

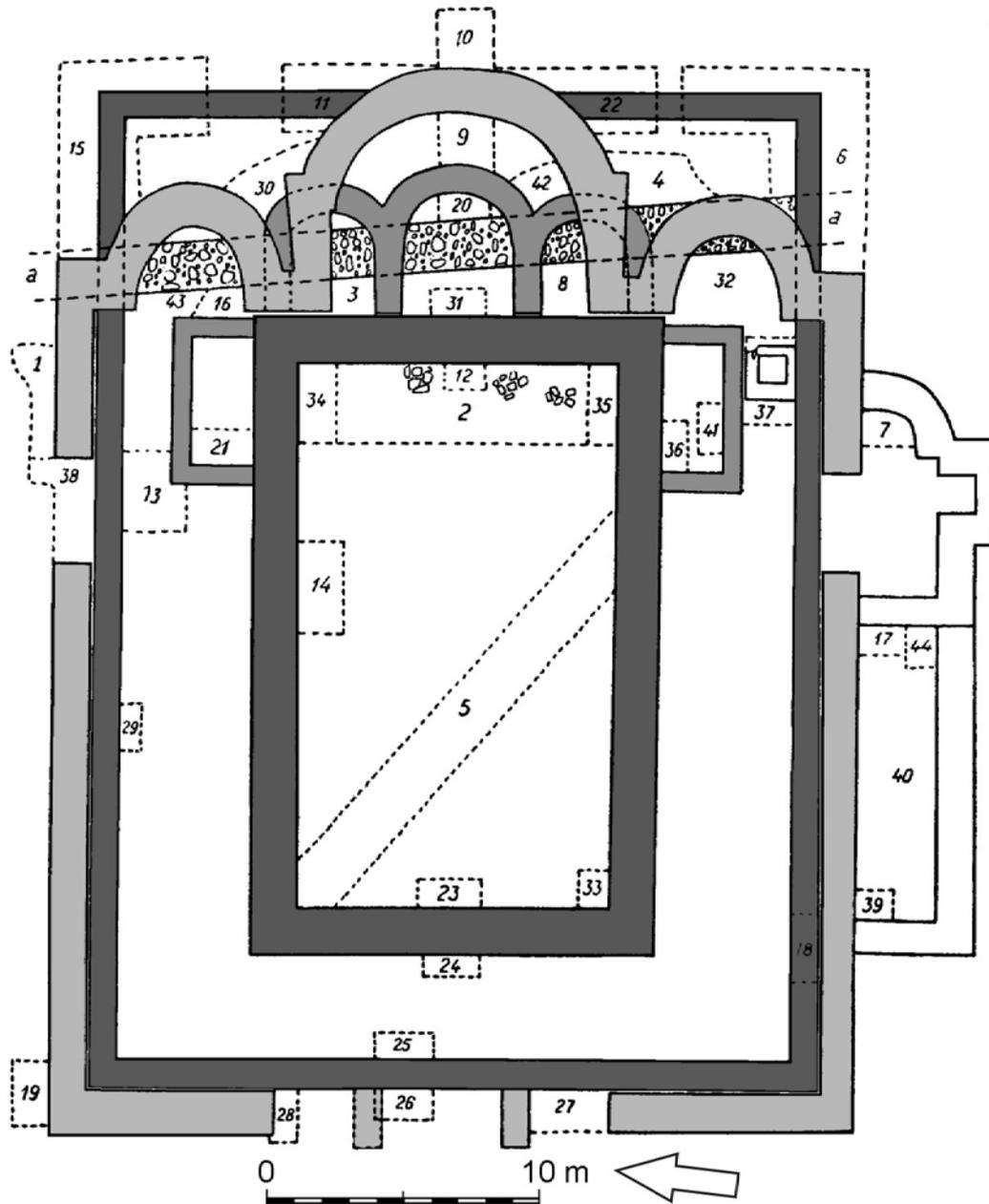


Abb. 14. Pliska (ehem. Bez. Šumen), innere Stadt. Palast- bzw. Hofkirche  
(nach Michajlov 1955, S. 235 Abb. 4 bzw. Fiedler 2008, S. 179 Abb. 6).

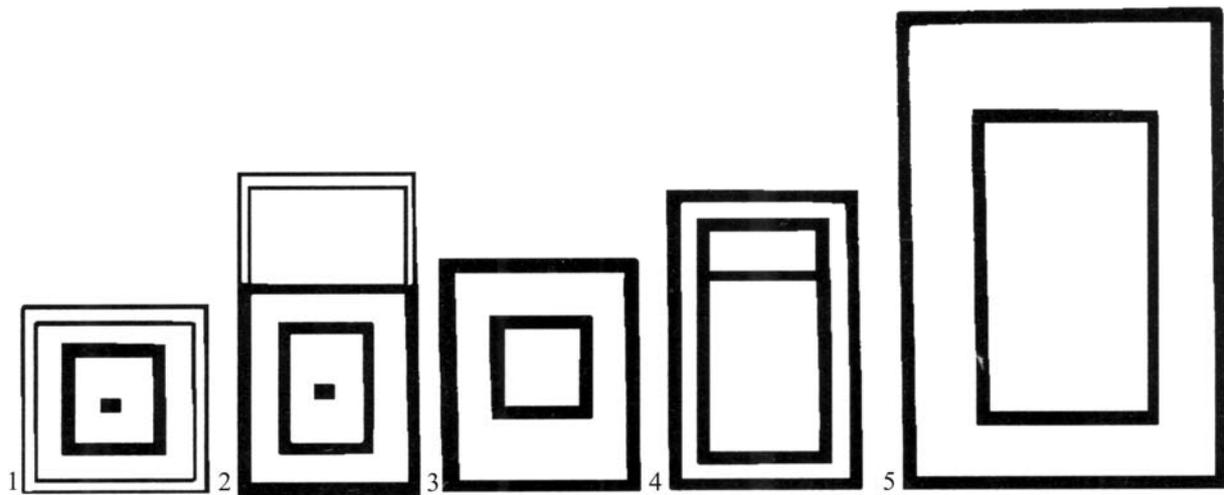


Abb. 15. Grundrisse von angeblichen heidnischen Tempelbauten gemäß der 1983 publizierten Zusammenstellung von Dimităr Ovčarov (Orte alle im ehem. Bez. Šumen). 1 Preslav, äußere Stadt, ältere Bauphase der Kirche vor dem Südtor der inneren Stadt. 2 Pliska, innerer Palastbezirk. 3 Preslav, äußere Stadt am Ufer der Rumska reka. 4 Madara, Flur Daul taš. 5 Pliska, erste Bauphase der Hofkirche (alle Pläne mit vielen Ungenauigkeiten!; nach Aladžov 1999, S. 12 Abb. 11).

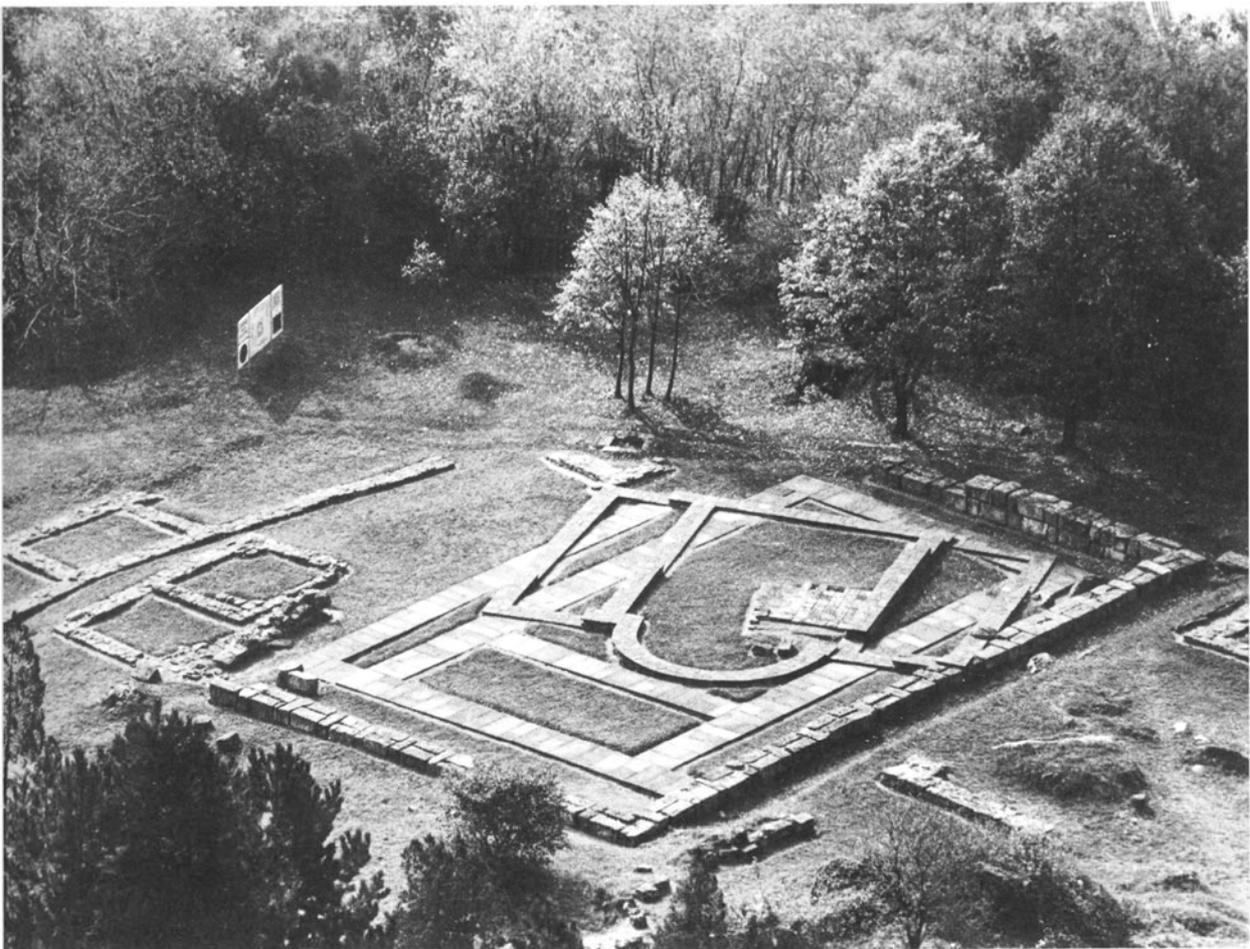


Abb. 16. Madara (ehem. Bez. Šumen). Flur Daul taš, Rechteckbau und spätantiker Kirchengrundriss nach der Rekonstruktion (nach M. Stantcheva [Stančeva], *Bulgarie. Trois capitales anciennes: Pliska – Preslav - Tirnovo*, Paris, 1981, S. 29 Abb. 23).

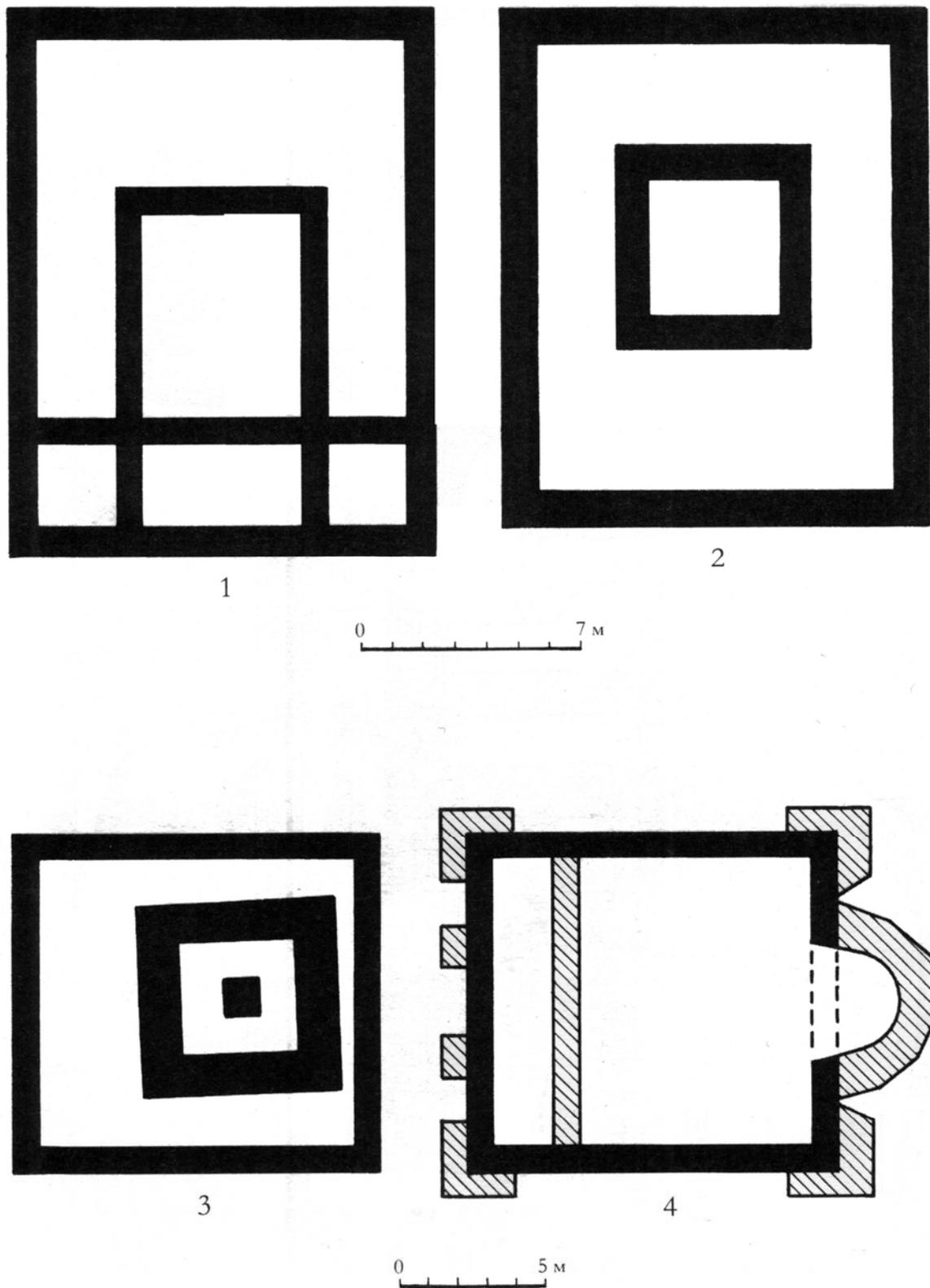


Abb. 17. Preslav (ehem. Bez. Šumen). Angebliche heidnische Tempelbauten. 1 sog. Verwaltungsgebäude („Administrativna sragda“); 2 Rechteckbau an der Rumska reka; 3 Rechteckbau vor dem Südtor der inneren Stadt; 4 selbiger Bau nach Umbau in eine reguläre Kirche (nach Rašev 2008 a, S. 499 Taf. 46).



Abb. 18. Kabjuk (chem. Bez. Šumen). Rechteckbau. Grabungsfoto von 2008  
(nach Ivanov, Tichov 2009, S. 576 Abb. 2).

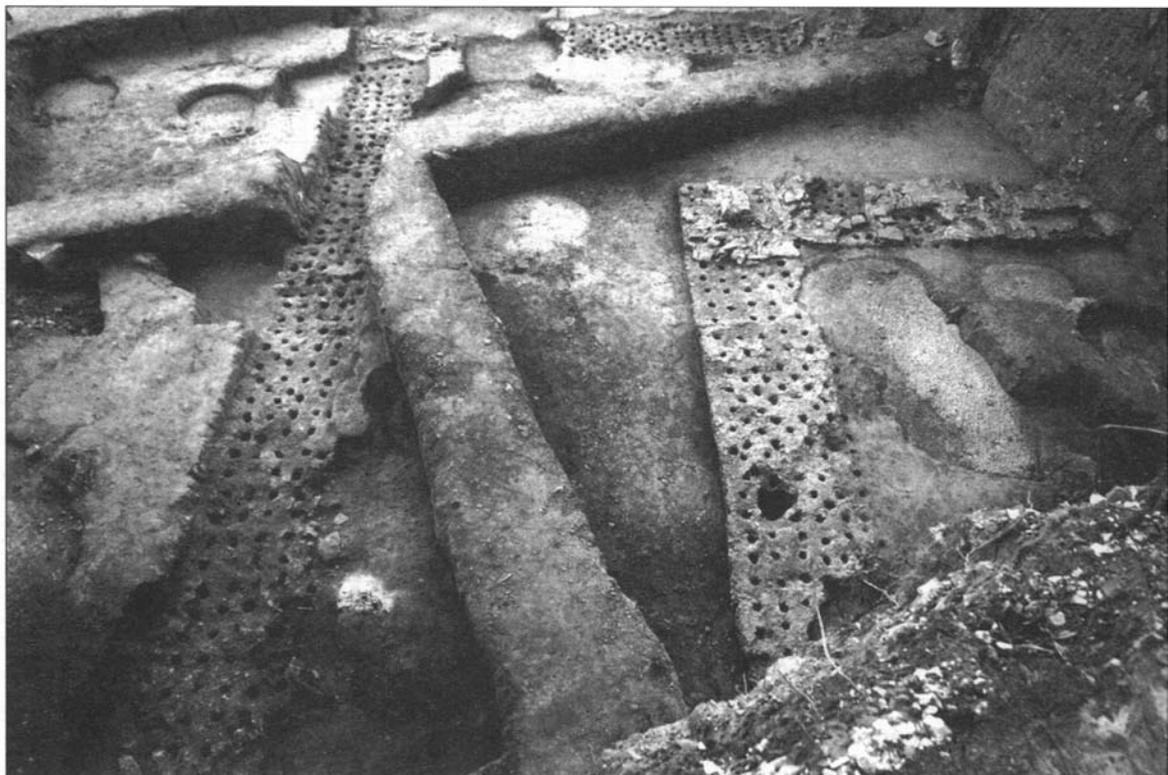


Abb. 19. Silistra (chem. Bez. Silistra). Rechteckbau in den Quadraten 16-18O-P. Grabungsfoto von 2007  
(nach Koleva, Kirilov 2008, S. 610 Abb. 3).

## ABREVIERI

- ArchBulg – Archaeologia Bulgarica, Sofia  
ArchKorr – Archäologisches K<sub>o</sub>rrespondenzblatt, Mainz  
ArchHung – Archaeologia Hungarica, Budapesta  
ArhMold – Arheologia Moldovei, Iași-București  
AMIAP – Anuarul Muzeului de Istorie și Arheologie Prahova  
AOR – Archeologičeski otkritija i razkopki. Sofia  
BAR – British Archaeological Reports, Series, Oxford.  
BMA – Biblioteca Musei Antiquitatis, Piatra Neamț  
CCA – Cronica Cercetărilor Arheologice din România, București.  
CCDJ – Cultură și Civilizație la Dunărea de Jos, Călărași  
Dacia N. S.- Dacia Nouvelle Série. Revue d'Archéologie et d'Histoire Ancienne, București  
EM – Erdélyi Múzeum, Kolozsvár/Cluj-Napoca  
FolArch – Folia Archaeologica, Budapest  
IDR – Inscricțiunile Daciei Romane, IDR III/5 – I. Piso, Inscriptions d'Apulum, vol. 1-2, Paris, 2001  
IzvestijaŠumen – Izvestija na Narodnija/Istoričeski Muzej Šumen, Šumen  
IzvestijaTyrnovo - Izvestija na Okrăžnija Istoričeski Muzej, Veliko Tărnovo  
Izvestija BAD – Izvestija na Bălgarskoto Arheologičesko Deružestvo, Sofia  
JRGZM – Jahrbuch des Römisch-Germanischen Zentraluseums, Mainz  
MCA (Materiale) – Materiale și Cercetări Arheologice, București  
M. N. I. T. – Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei, Cluj-Napoca  
M. N. I. T. C. N. – Muzeul Național de Istorie a Transilvaniei Cabinetul Numismatic,  
Cluj-Napoca  
MPK – Muzei i pametnici na kulturata, Warsawa  
MSW – Materialy Starozytne Wczesnosredniowieczne, Warsawa  
MW – Materialy Wczesnosredniowieczne, Krakówia–Wroclaw–Warsawa  
Palaeobulg. – Palaeobulgarica/Starobălgaristika, Sofia  
PP – Pliska-Preoslav, Preoslav  
PKŠ – Preslavska knižovna škola, Preoslav  
Prinosi – Prinosi kăm bălgarskata archeologija (Dekemvrijski dni na bălgarskata srednovekovna archeologija „Prof. d-r Stančo Vaklinov“), Sofia  
Problemi – Problemi na prabălgarskata istorija i kultura (Meždunarodni srești po Prabălgarska istorija i Archeologija), Sofia  
RevIst – Revista Istorică, București  
RPAN – Revista de Preistorie și Antichități Naționale, București  
Savaria – Vas Megyei Múzeumok Értesítője, Szombathely  
SCIVA – Studii și Cercetări de Istorie Veche (și Arheologie), București  
SCȘMI – Studii și Comunicări Științifice ale Muzeelor de Istorie, Cluj-Napoca  
SZAKS – Schriften des Zentrums für Archäologie und Kulturgeschichte des Schwarzmeerraumes  
Századok – Századok. A Magyar Történelmi Társulat Folyóirata, Budapest  
VMMK – Veszprémi Megyei Múzeumok Közleményei, Veszprém  
UPA – Universitätsforschungen zur prähistorischen Archäologie. Aus dem Seminar f. Ur- und Frühgeschichte der Freien Universität Berlin, Berlin  
VariaArchHung – Varia Archaeologica Hungarica, Budapesta



**PROIECT EDITORIAL FINANȚAT DE  
ADMINISTRAȚIA FONDULUI CULTURAL NAȚIONAL**

## NORME DE REDACTARE

### Revista are următoarele secțiuni:

1. rapoarte de săpături (de preferat pe mai multe campanii)
2. studii
3. semnal (descoperiri excepționale)
4. periegeze
5. restituiri (valorificarea unor vechi loturi de materiale și colecții; manuscrise aflate în arhive)
6. Recenzii, note, discuții

### Recomandări generale:

#### Text:

1. Vă rugăm să trimiteți textele scrise cu fontul standard (Times New Roman) cu caractere de 12 puncte la 1,5 rânduri și de 10 puncte la 1 rând la notele de subsol.
2. Vă rugăm să trimiteți textul în format doc.
3. Ilustrația trebuie trimisă în fișiere separate, nu într-un document word sau inclusă în text.
4. Fiecare articol într-o limbă de circulație internațională trebuie să aibă un rezumat și o listă de cuvinte cheie în limba în care este redactat articolul; articolele în limba română trebuie să aibă un rezumat amplu, o listă de cuvinte și explicația figurilor într-o limbă de circulație internațională, precum și un scurt rezumat în limba română și lista de cuvinte cheie.
5. Autorii sunt rugați să precizeze afilierea instituțională și adresa de email.

#### Note de subsol:

1. Vor cuprinde numele autorului, anul, pagina (de ex.: Harhoiu 2008, p. 65).  
În cazul unui autor cu mai multe contribuții din același an, se va face departajarea prin adăugarea unei litere: Petolescu 2001a; Petolescu 2001b  
În cazul unei contribuții cu mai mult de trei autori se va trece numele primului autor, după care se adaugă *et alii*.
2. Recomandăm abrevierile folosite în numerele anterioare ale revistei *Materiale și cercetări arheologice, serie nouă*. Dacă autorul citează o revistă a cărei abreviere nu este în lista anterior menționată, aceasta va fi trecută la sfârșitul articolului în lista abrevierilor, separat de lista bibliografică.

#### Lista bibliografică:

1. Carte:  
Adam 1994 – J. P. Adam, *Roman building. Materials and techniques*, London, 1994.
2. Carte într-o serie:  
Sarnowski 1988 – T. Sarnowski, *Wojsko rzymskie w Mezji Dolnej i na północnych wybrzeżach Morza Czarnego* (Novaensia 3), Warszawa, 1988.
3. Articol într-o lucrare colectivă:  
Alston 2002 – R. Alston, *Managing the frontiers. Supplying the frontier troops in the sixth and seventh centuries*, în: P. Erdekamp (ed.), *The Roman army and the economy*, Amsterdam, 2002, p. 398–419.
4. Articol într-o lucrare colectivă publicată într-o serie:  
Kolendo 2008 – J. Kolendo, *Novae during the Goth raid of AD 250/1 (Iordanes, Getica 101–103)*, în: T. Derta, P. Dzycek, J. Kolendo (eds.), *A Companion to the Study of Novae*, (Novae. Legionary Fortress and Late Antique Town 1), Warsaw, 2008, p. 117–131.
5. Articol într-o revistă:  
Ramsay 1925 – M. Ramsay, *The speed of the roman imperial post*, JRS 15, 1925, 1, p. 60–75.

#### Ilustrația:

1. Pentru fiecare ilustrație se face trimiterea în text, între paranteze rotunde (Fig. 1).
2. Lista figurilor trebuie să se găsească la sfârșitul articolului.
3. Ilustrația trebuie trimisă în format JPEG sau TIFF, grayscale, rezoluție 300 dpi.